

MONTAGE HANDLEIDING
NOTICE DE MONTAGE
MOUNTING INSTRUCTION
MONTAGE ANWEISUNG

AIR

Artikelnummer: 063641



HAROL®

1. ALGEMEEN - GÉNÉRALITÉS - GENERAL - ALLGEMEIN	3
2. MUURBEUGELS TYPE 1	6
Étriers mural TYPE 1	
Wall brackets TYPE 1	
Wandbügel Teil TYPE 1	
3. MUURBEUGELS TYPE 2/3/4	7
ÉTRIERS MURAL TYPE 2/3/4	
WALL BRACKETS TYPE 2/3/4	
WANDBÜGEL TEIL TYPE 2/3/4	
4. MONTAGE TYPE 1	10
5. MONTAGE TYPE 2	26
6. MONTAGE TYPE 3-4	30
7. OPTIE - MUURAANSLUITING	32
OPTION - RACCORD MURAL	
OPTION - WALL INSERT	
OPTION - MAUERANSCHLUSS	
8. OPTIE - SC-AIR (SCREEN)	33
OPTION - SC-AIR (SCREEN)	
OPTION - SC-AIR (SCREEN)	
9. OPTIE - DRIEHOEK/SCREEN	36
OPTION - TRIANGLE/SCREEN	
OPTION - DREIECK/SCREEN	
10. OPTIE DWARSBALK	38
OPTION - POUTRE TRANSVERSALE	
OPTION - WALL INSERT	
OPTION QUERBALKEN	
11. OPTIE DRIEHOEK (GEEN SCREEN/GLASWAND)	40
OPTION - TRIANGLE (SANS SCREEN/PAROI VITRÉE)	
OPTION - TRIANGLE (WITHOUT SCREEN/GLASS WALL)	
OPTION - DREIECK (OHNE SCREEN / GLASWAND)	
12. OPTIE DOEKONDERSTEUNING	44
OPTION - SUPPORT POUR TOILE	
OPTION - FABRIC ROLLER SUPPORT	
OPTION - TUCHWELLENUNTERSTÜTZUNG	
12. OPTIE - GLASWAND	49
OPTION - PAROI VITRÉE	
OPTION GLASS WALL	
OPTION GLASWAND	
13. OPTIE - GLASWAND + SCREEN	51
OPTION - PAROI VITRÉE + SCREEN	
OPTION GLASS WALL + SCREEN	
OPTION GLASWAND + SCREEN	
14. AFKITTEN MET SILICONE	53
MASTIQUER AU SILICONE	
SEALING WITH SILICONE	
ABDICHTEN MIT SILIKON	
15. ELECTRISCHE SCHEMA'S	55
SCHEMAS ELECTRIQUE	
ELECTRICAL SCHEMES	
ELECTRISCHES SCHEMAS	

Harol behoudt zich het recht toe productwijzigingen door te voeren zonder voorafgaande verwittiging.



NEDERLANDS

Algemene informatie

Beste klant,
dank u voor uw keuze van een HAROL overkapping "AIR".
Onze onderneming heeft ervoor gekozen om te investeren in kwaliteit en innovatie, door zowel de materialen als de productieprocessen te selecteren en te perfectiëren.

OPGELET: Leest u, voordat u de zonwering gebruikt, aandachtig alle waarschuwingen en instructies in deze handleiding en in de handleiding met gebruiksinstructies door. Deze handleidingen zijn onderdeel van het product en moeten voor toekomstig gebruik bewaard en altijd ter beschikking worden gehouden, zolang de zonwering niet wordt afgedankt.

Opmerkingen

De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in overeenstemming met de IEC-normen en de nationale bepalingen inzake civiele elektrische installaties.

Raadpleeg ook de technische fiche

! Lees deze handleiding vooraf zorgvuldig door.

! Door het opspannen van de veren ontstaan er grote krachten. Ga voorzichtig te werk. Zorg dat u stevig staat.

! Zorg voor een montageruimte met voldoende licht. Verwijder obstakels en vuil. Zorg ervoor dat er geen andere personen dan monteurs aanwezig zijn. Onbevoegden kunnen in de weg lopen of gevaar lopen tijdens de montage.



Dit symbool duidt op mogelijk gevaar voor personen of schade aan het product.



Dit symbool geeft "Opgelet" aan.



Dit symbool geeft het gebruik van kracht aan om de aangegeven werkzaamheid te verrichten.
Wanneer u elektrische schroeven-draaiers gebruikt, stelt u dan de juiste koppelwaarde in.



Dit symbool geeft aan dat er een visuele controle dient uitgevoerd te worden



Dit symbool geeft een optioneel toebehoren aan.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele onjuistheden te wijten aan druk- fouten die in deze handleiding kunnen aanwezig zijn. Hij behoudt zich het recht voor om nodige of voor de gebruiker nuttige wijzigingen aan zijn producten door te voeren, zonder afbreuk te doen aan de functionaliteit en de veiligheid.

Geen aanpassingen aan design en configuratie zonder consultatie van fabrikant.

De gebruikershandleiding moet overhandigd worden aan de eindgebruiker.



ENGLISH

General Information

Dear Customer,
thanks for having chosen a HAROL cover "AIR".
Our company has been designing and producing sun awnings since 1960. Since our very beginning we have chosen to invest on quality and innovation, selecting and improving both the materials used and the productive processes.

WARNING: before using the awning, read carefully this instructions manual and also the one called "Instructions Manual". This manuals are part of the product and must be properly stored for any future need until the awning disposal.

Warnings

Installation must be carried out by qualified personnel in compliance with EN and local safety regulations relative to domestic electrical systems.

See also product technical data document.

! Before you start ,please do read these instructions thoroughly.

! The tightening of springs creates important powers. Be very careful and make sure of a solid footing whilst operating.!

Provide sufficient light in the fitting area. Dispose of obstacles and dirt. Make sure that, except for the fitters, no other people are in the fitting area. Unauthorized people might be in the way or at risk themselves.



This symbol indicates the possibility of injury to persons or damage to the product.



This symbol means "Warning".



This symbol means to use force during the shown operation.
Using electric screwdrivers set the correct torque value.



This symbol means the need of a visual control.



This symbol indicate a particular which is given as optional.

The manufacturer accepts no liability for any inaccuracies or printing errors that may be contained in this manual. The manufacturer reserves the right to introduce any modifications to the product that are considered necessary or in the interests of the user and which do not alter the essential operational and safety characteristics of the appliance.

No modification of the design or configuration without consulting the manufacturer.

The instruction of use shall be provided to the end user.



FRANÇAIS

Informations Générales

Cher Client, merci d'avoir choisi une structure HAROL "AIR".
Notre société conçoit et produit des stores pare-soleil depuis 1960 ; dès le départ, nous avons choisi d'investir sur la qualité et sur l'innovation, en sélectionnant et en perfectionnant tant les matériaux que les processus de fabrication.

ATTENTION : avant d'utiliser le store, lire attentivement tous les avertissements et les instructions figurant dans ce manuel et dans le manuel "Manuel d'utilisation". Ces manuels font partie intégrante du produit et ils doivent être conservés et être toujours à disposition pour toutes consultations futures, jusqu'à l'élimination du store.

Avertissements

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux normes NF et aux dispositions nationales relatives aux installations électriques civiles.

Voir aussi la fiche technique

! Commencez par lire attentivement cette notice!

! La tension des ressorts crée une force importante. Procédez avec précaution. Positionnez-vous de manière stable.

! Veillez à ce que le lieu de montage soit suffisamment éclairé. Débarrassez-vous des obstacles et des crasses. Assurez-vous qu'il n'y a personne d'autre que les monteuses. Des personnes incompétentes pourraient vous gêner ou courir un danger pendant le montage.



Ce symbole indique un risque de danger pour les personnes ou de dommage à le produit.



Ce symbole indique: «Attention».



Ce symbole vous indique d'utiliser de la force au cours de l'opération.
Si on utilise un visseuse électrique il faut définir la valeur de couple correcte pour le serrage.



Ce symbole vous indique qu'il faut effectuer un contrôle visuel.



Ce symbole vous indique un accessoire en option.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes imputables à des erreurs d'impression ou de transcription contenues dans cette notice. Il se réserve la faculté d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'il estime nécessaires au utiles, y compris dans l'intérêt des utilisateurs, sans modifier leurs caractéristiques essentielles de fonctionnalité et sécurité.

Aucune modification de conception ou de configuration sans consultation du fabricant.

L'instruction d'utilisation doit être fournie à l'utilisateur final.



DEUTSCH

Allgemeine Hinweise

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank für die Wahl eine HAROL Abdeckung "AIR".
Unsere Firma entwirft und produziert Markisen seit 1960; vom Anfang an haben wir gewählt in Qualität und Innovation zu investieren, indem die Materialien wie auch die Produktionsvorgänge ausgewählt und verbessert wurden.

ACHTUNG: vor der Markisenbenutzung bitte alle Hinweise und Anleitungen in diesem Handbuch und im Handbuch "Bedienungsanleitung" sorgfältig lesen. Diese Handbücher begleiten das Produkt und müssen sorgfältig aufbewahrt werden um für jede weitere Information griffbereit zu bleiben, bis die Markise entsorgt wird.

Anmerkung

Die Installation ist von Fachpersonal und unter Beachtung der IECBestimmungen und der örtlichen Vorschriften bezüglich elektrischer Anlagen auszuführen.

Siehe auch die Technische Angaben.

! Lesen Sie die Anleitung vor der Montage sorgfältig durch!

! Durch das Spannen der Federn entstehen grosse Kräfte. Gehen Sie bitte vorsichtig vor und sorgen Sie dafür, dass Sie einen festen Stand haben!

! Sorgen Sie für ausreichend Licht auf der Montagefläche. Entfernen Sie Hindernisse und Abfall.



Dieses Symbol weist auf eine mögliche Gefahr für Personen bzw. Schäden am Produkt.



Dieses Symbol steht für "Vorsicht!"



Dieses Symbol bedeutet, Kraftanwendung bei der Operationsdurchführung.
Wenn Sie Elektrische Schrauber benutzen, achten Sie bitte auf den korrekte Drehmoment.



Dieses Symbol bedeutet, dass ein visuell Steuerung angewendet werden muss.



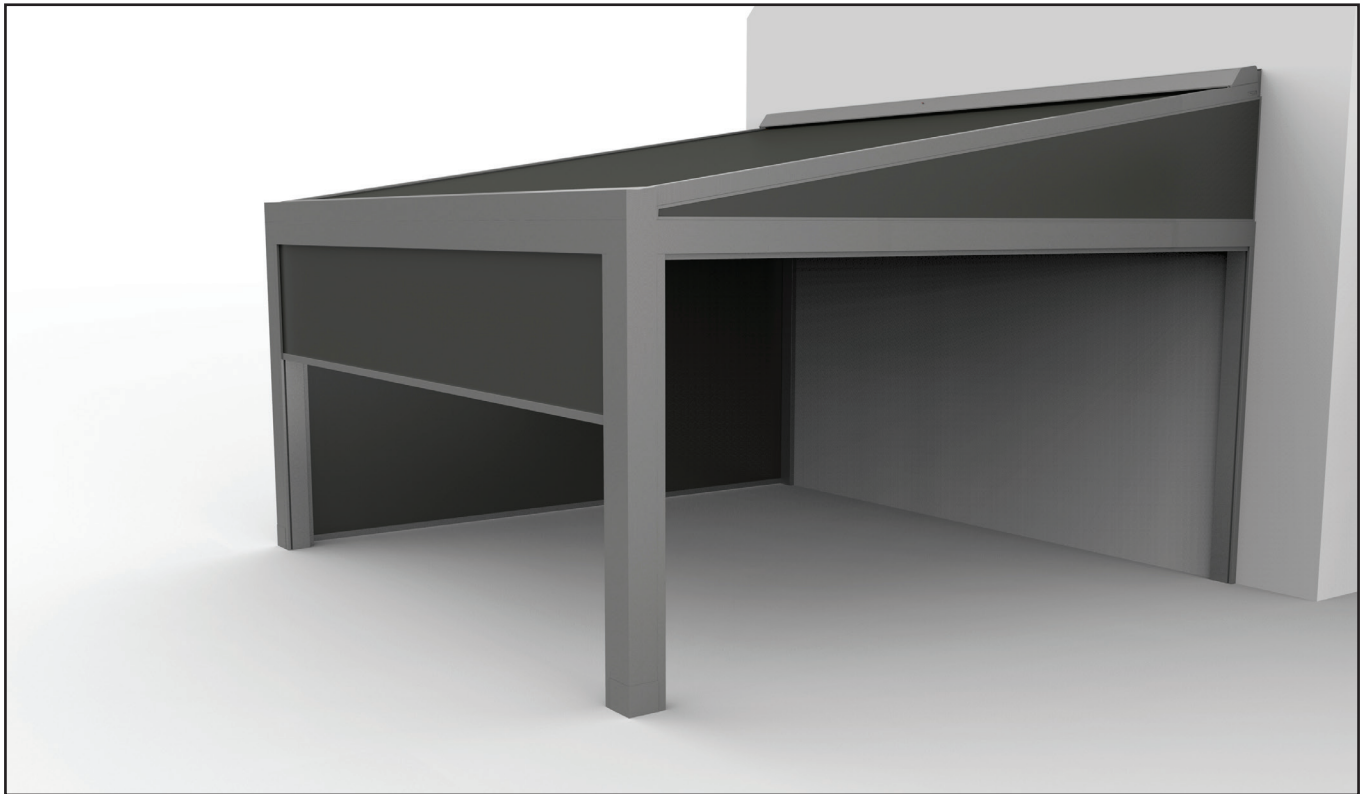
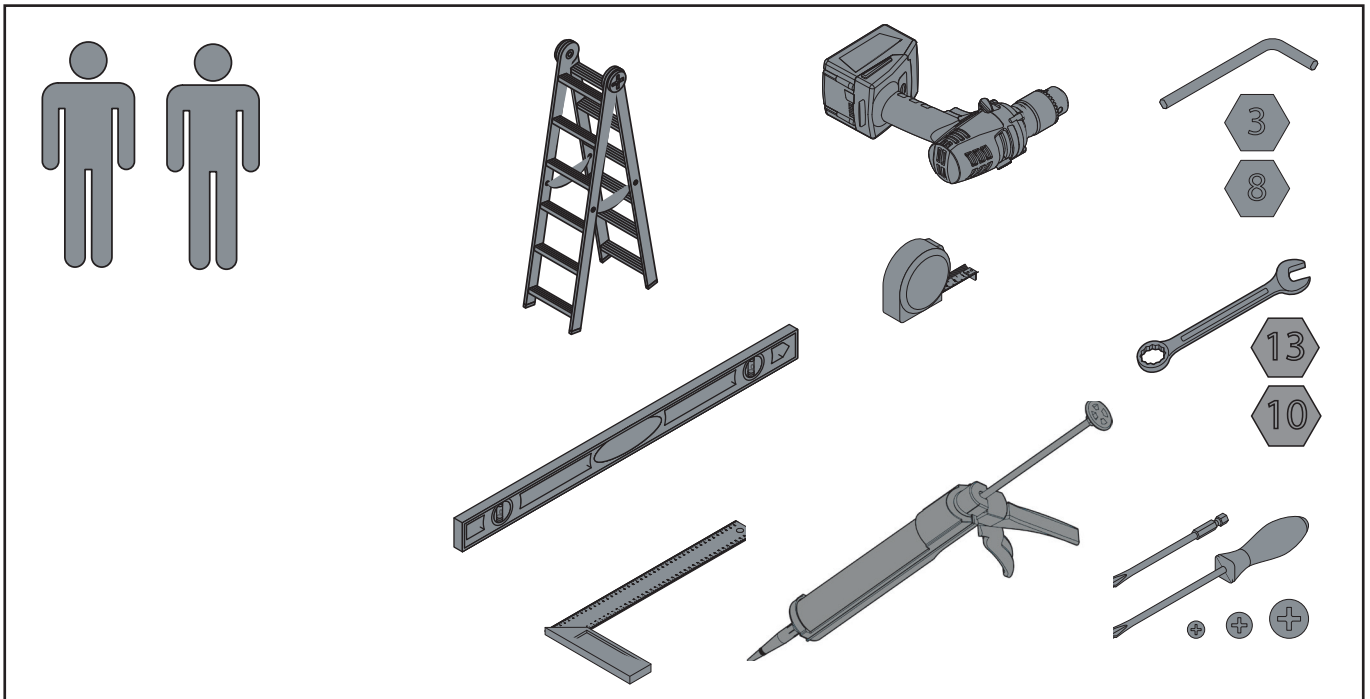
Dieses Symbol kennzeichnet ein optionales Zubehör.

Für Unrichtigkeiten in diesem Handbuch, die auf Druck- oder Abschreibfehler zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle für notwendig erachteten bzw. im Interesse der Abnehmer liegenden Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, ohne jedoch deren wesentliche Funktions- und Sicherheitseigenschaften zu beeinträchtigen.

Keine Änderung der Gestaltung oder Konfiguration der Ausrüstung ohne Rücksprache mit dem Hersteller.

Die Gebrauchsanleitung für den Endnutzer bereitzustellen ist.

MONTAGE - MOUNTING AIR

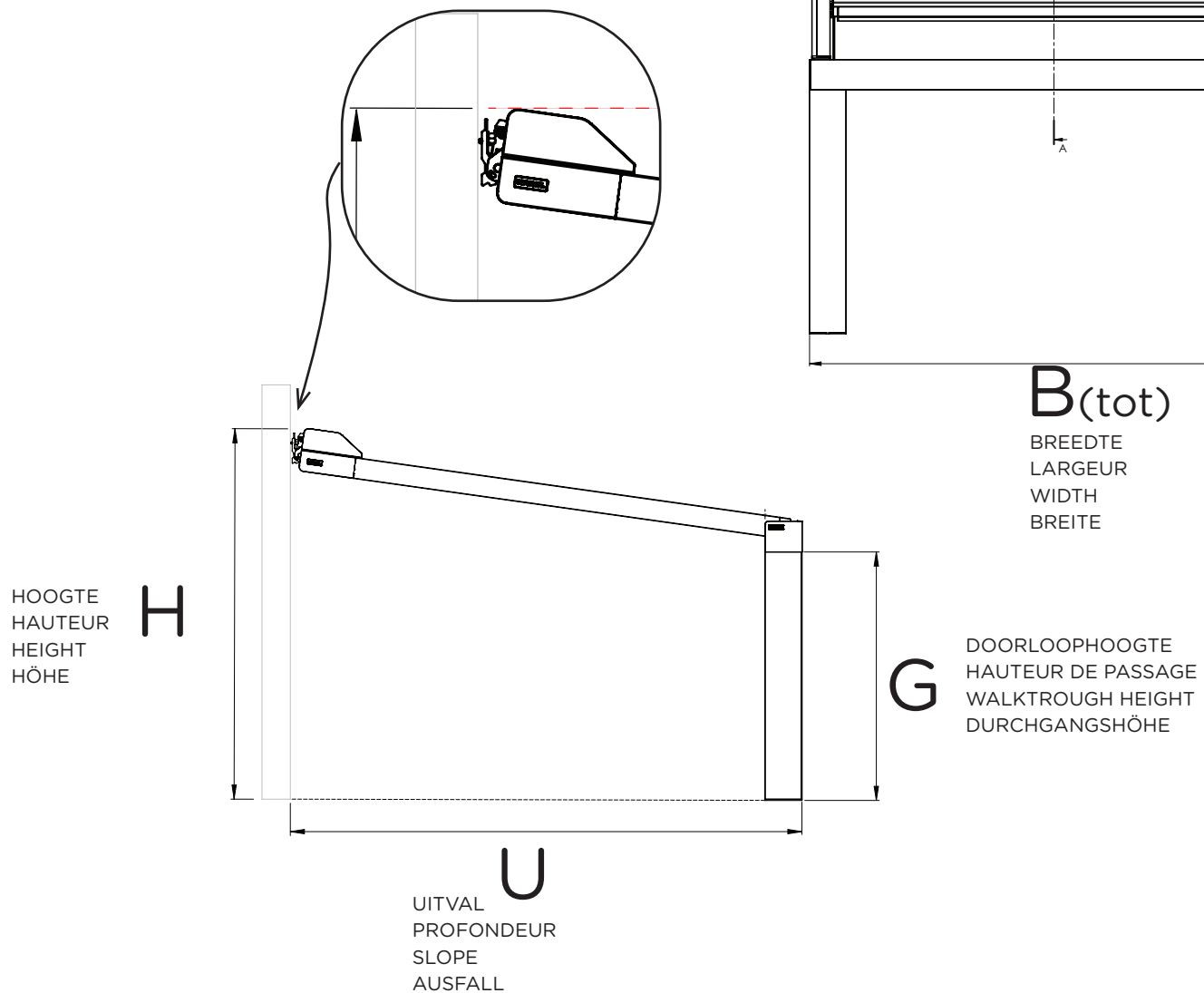


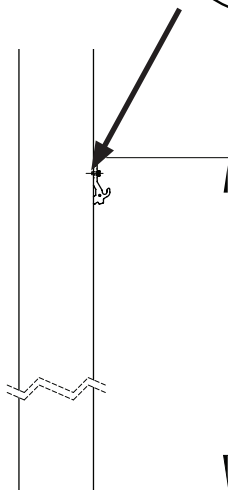
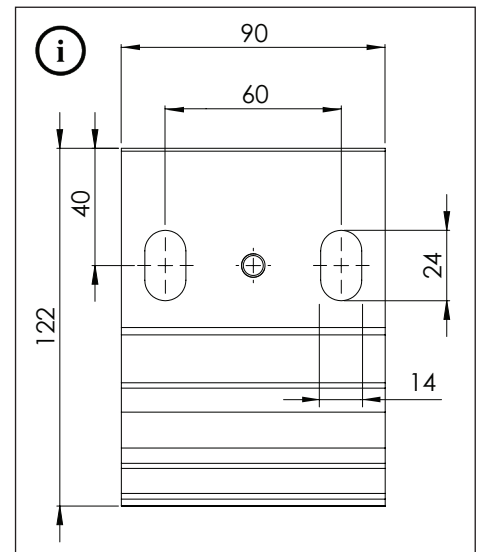
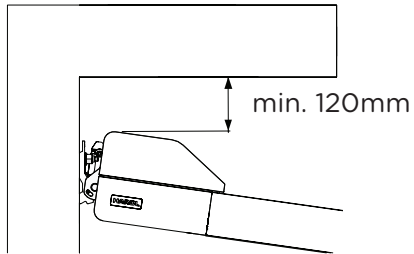
MONTAGESTAPPEN
ETAPES DE MONTAGE
MOUNTING STEPS
MONTAGESCHRITTEN



TUSSEN-STAPPEN
ETAPES INTERMEDIARES
WITHIN-STEPS
ZWISCHEN-SCHRITTEN

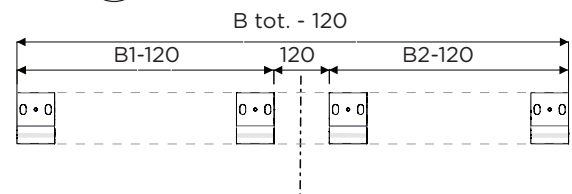
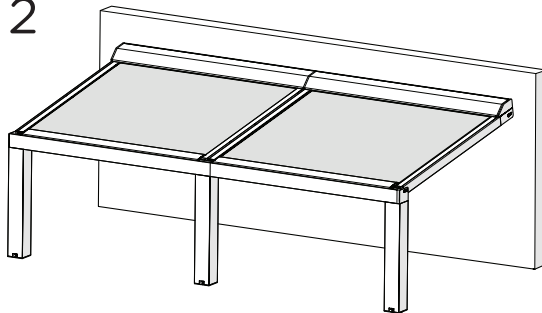
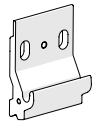
AIR



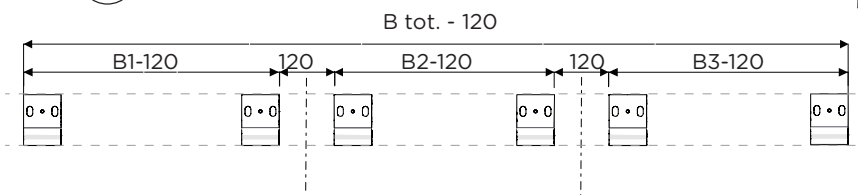
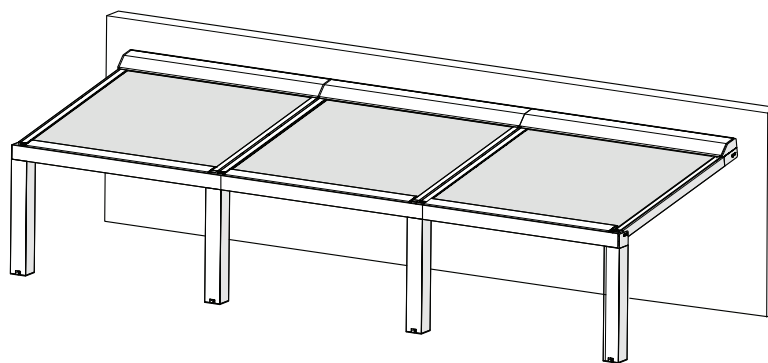
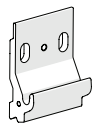


GEKOPPELD - COUPLE - LINKED - GEKOPPELT

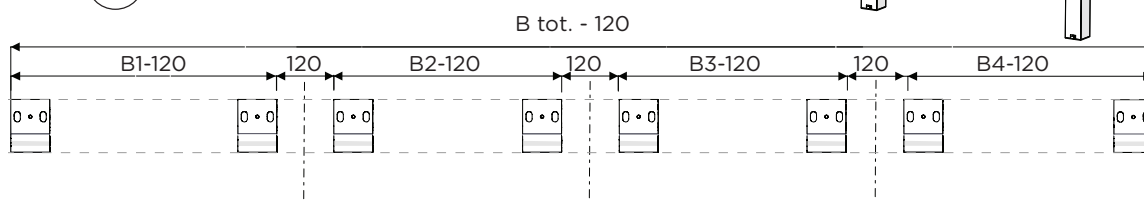
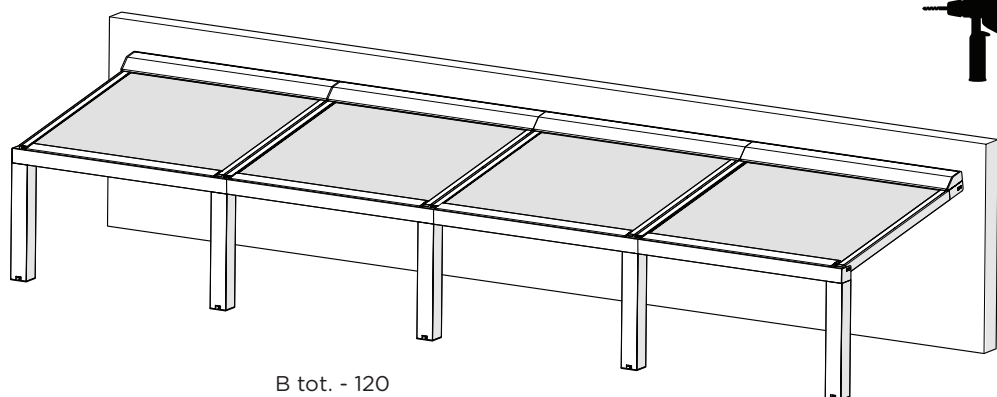
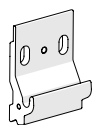
TYPE 2



TYPE 3



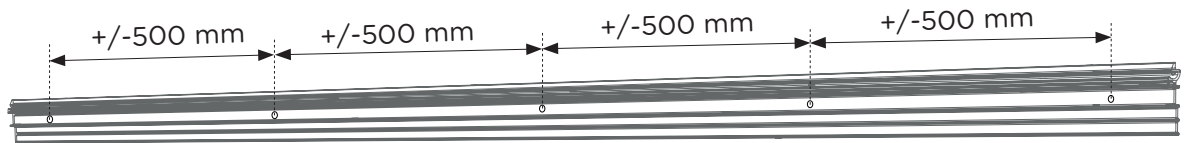
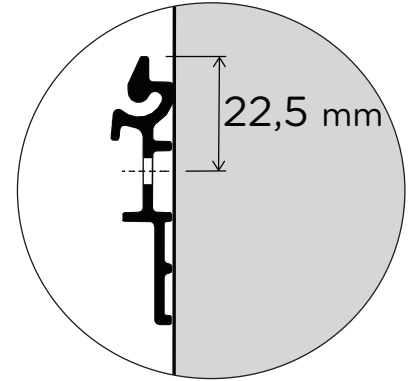
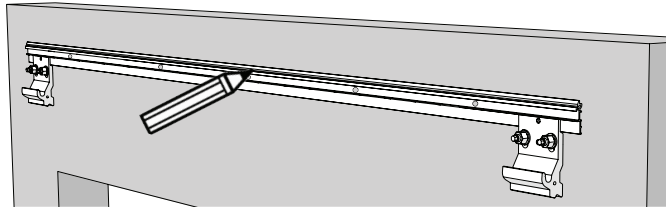
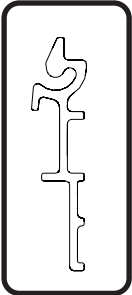
TYPE 4



OPTIE - MUURAANSLUITING
 OPTION - RACCORD MURAL
 OPTION - WALL INSERT
 OPTION - MAUERANSCHLUSS

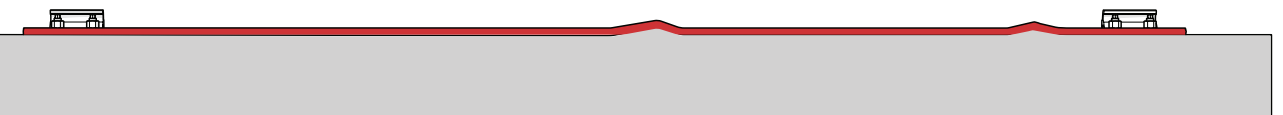
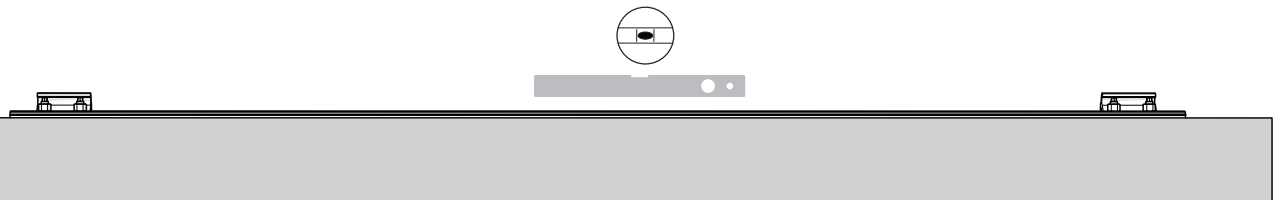
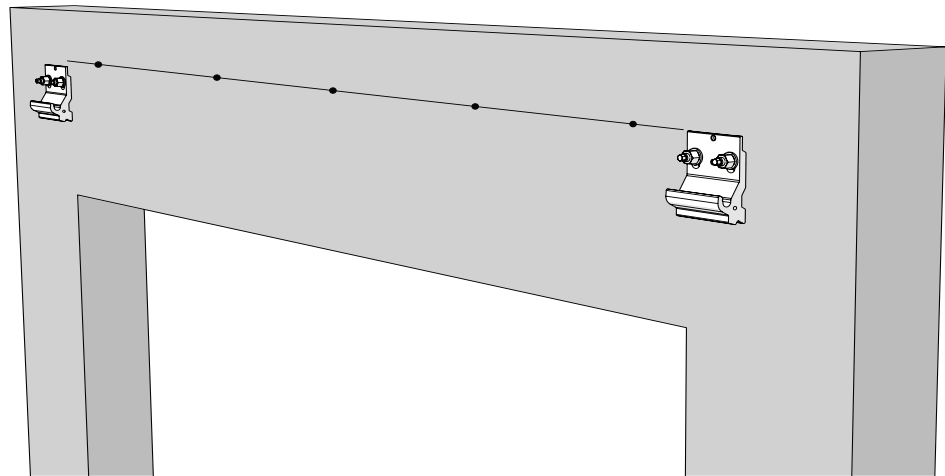
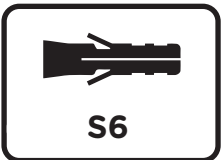
1

OPTIE / OPTION

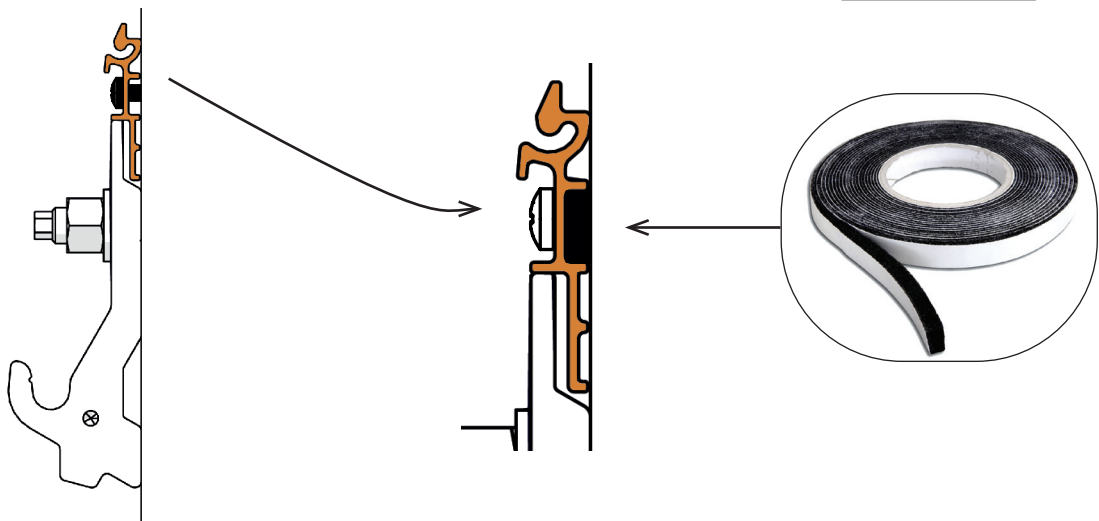
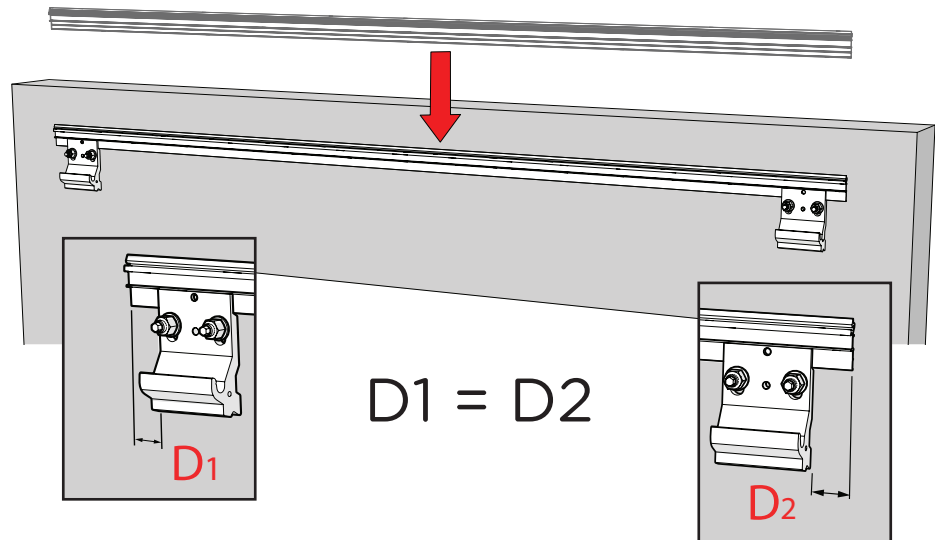
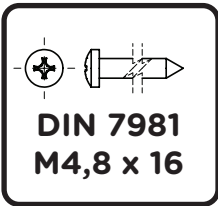


2

OPTIE / OPTION

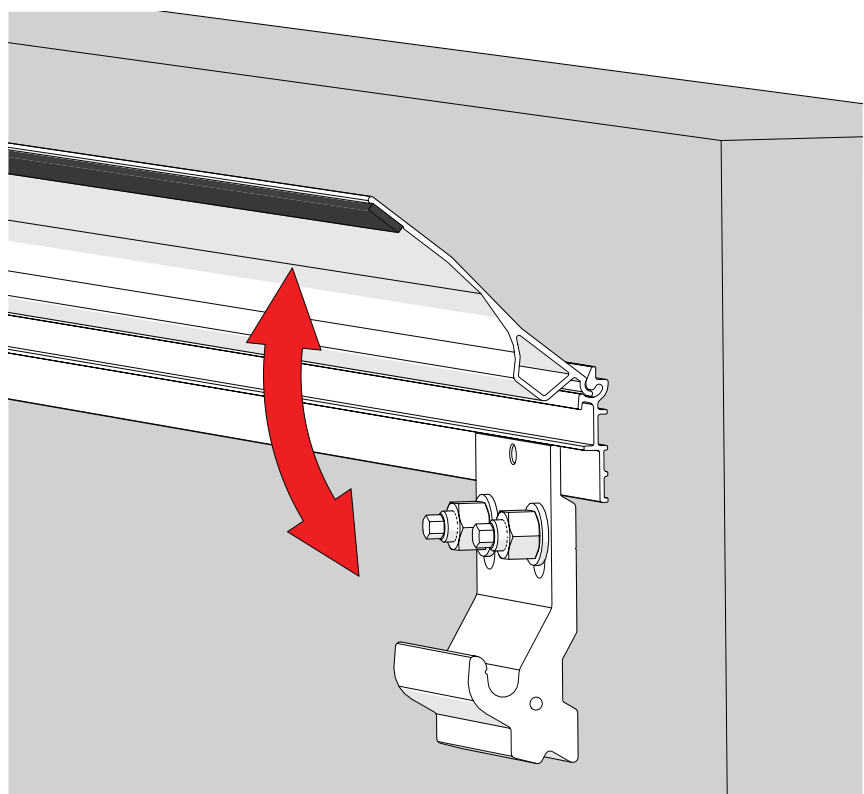
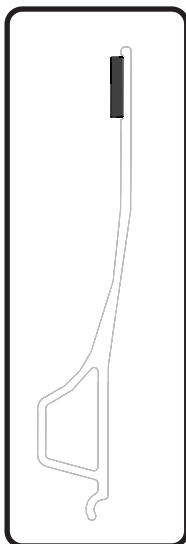


3 OPTIE / OPTION

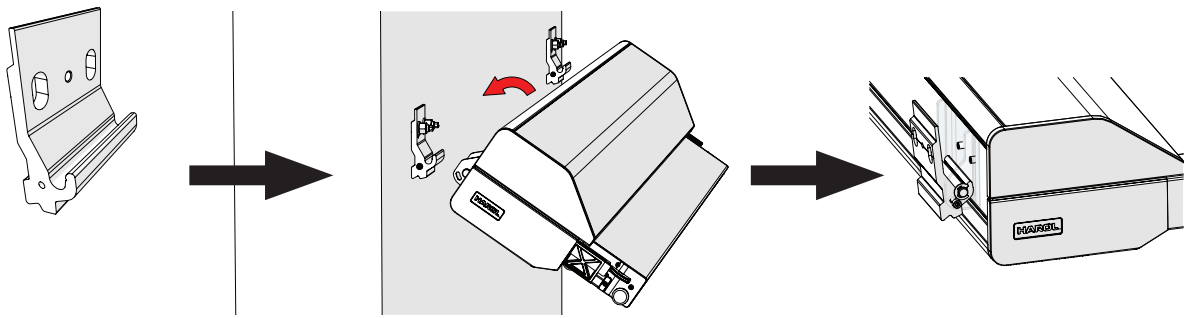


4 OPTIE / OPTION

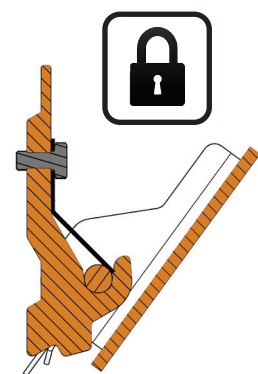
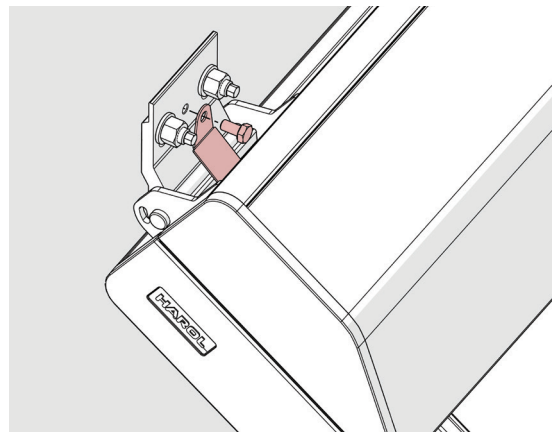
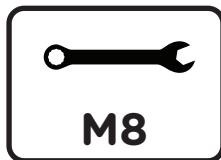
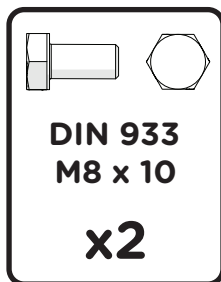
TEST



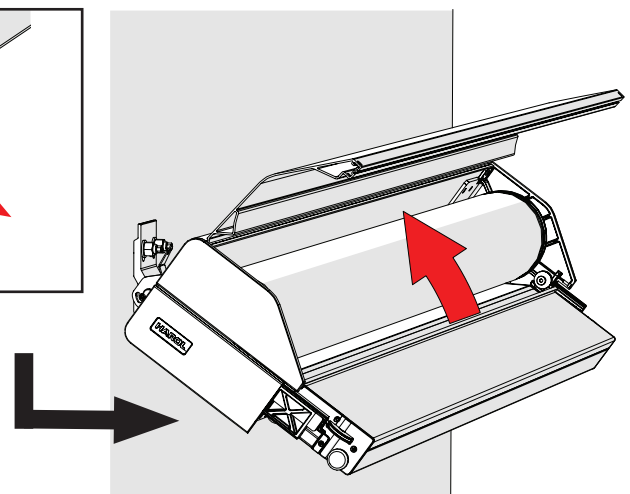
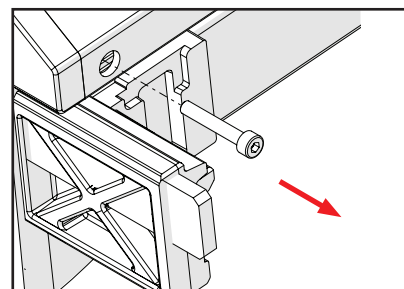
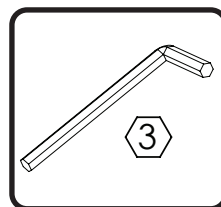
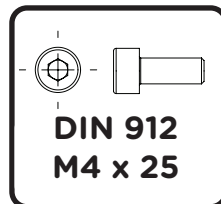
2



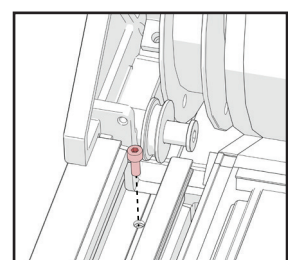
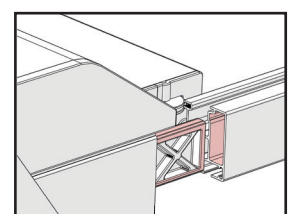
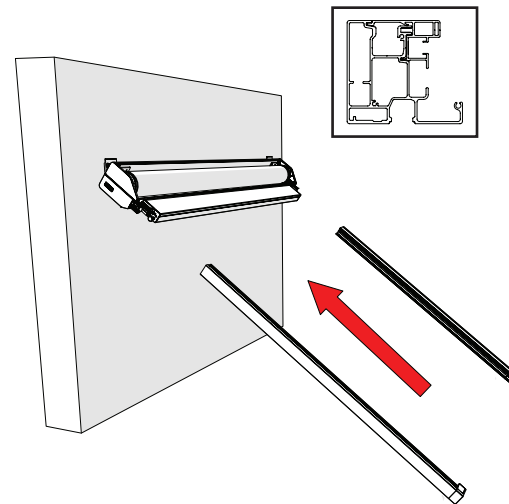
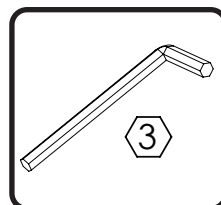
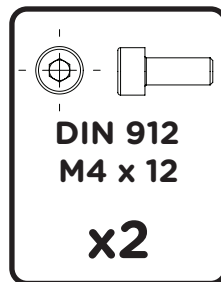
3



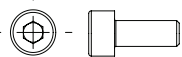
4



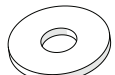
5



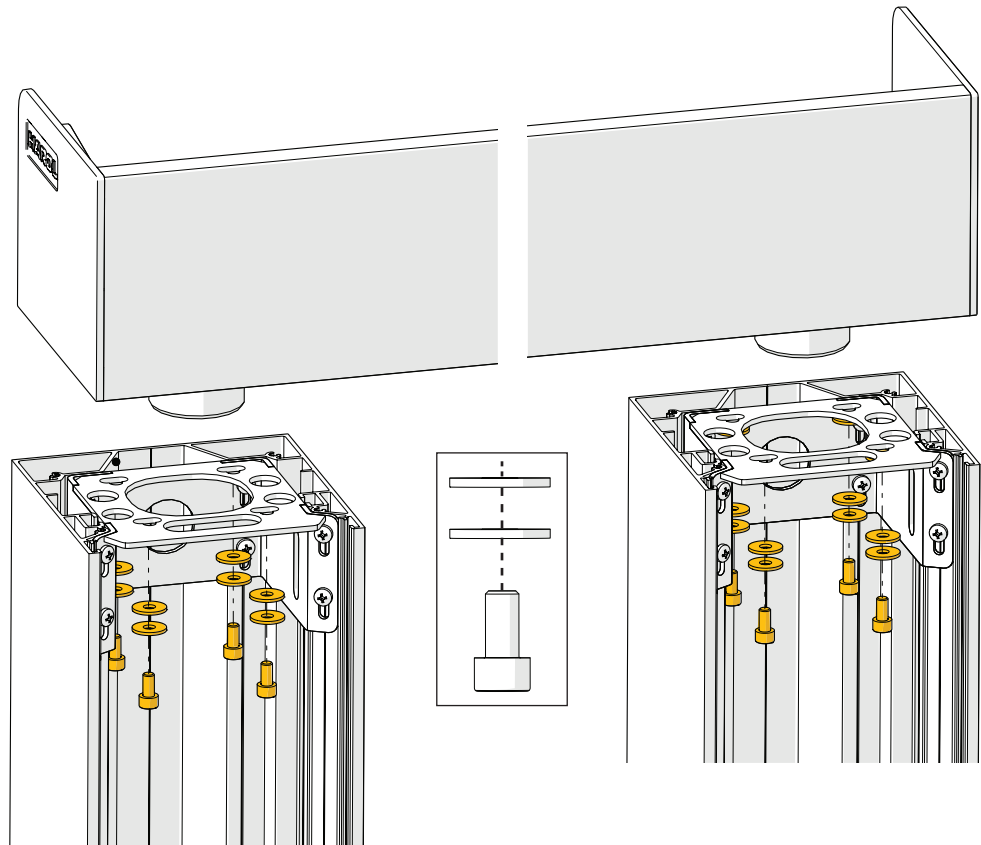
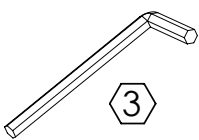
6



**DIN 912
M6 x 16**



**DIN 125
M6**

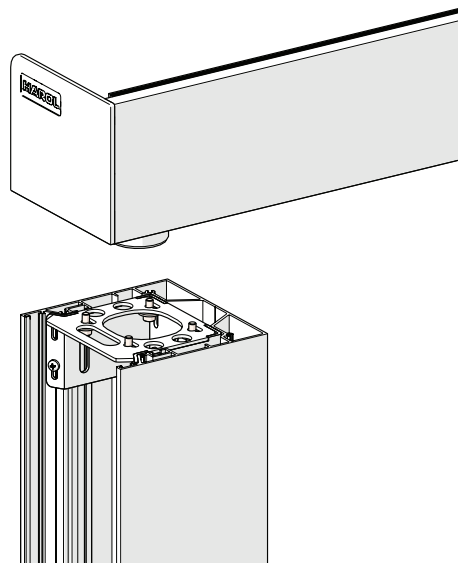


INDIEN WATERAFVOER
NAAR DE ZIJKANT

EN CAS D'ÉVACUATION
D'EAU SUR LE CÔTÉ

IF WATER DRAINAGE TO
THE SIDE

BEI WASSERABFÜHRUNG
ZUR SEITE



3 mm

RUIJTE VOORZIEN VOOR
DEKSEL !

PREVOIR ESPACE POUR COU-
VERCLE !

PROVIDE SPACE FOR COVER !

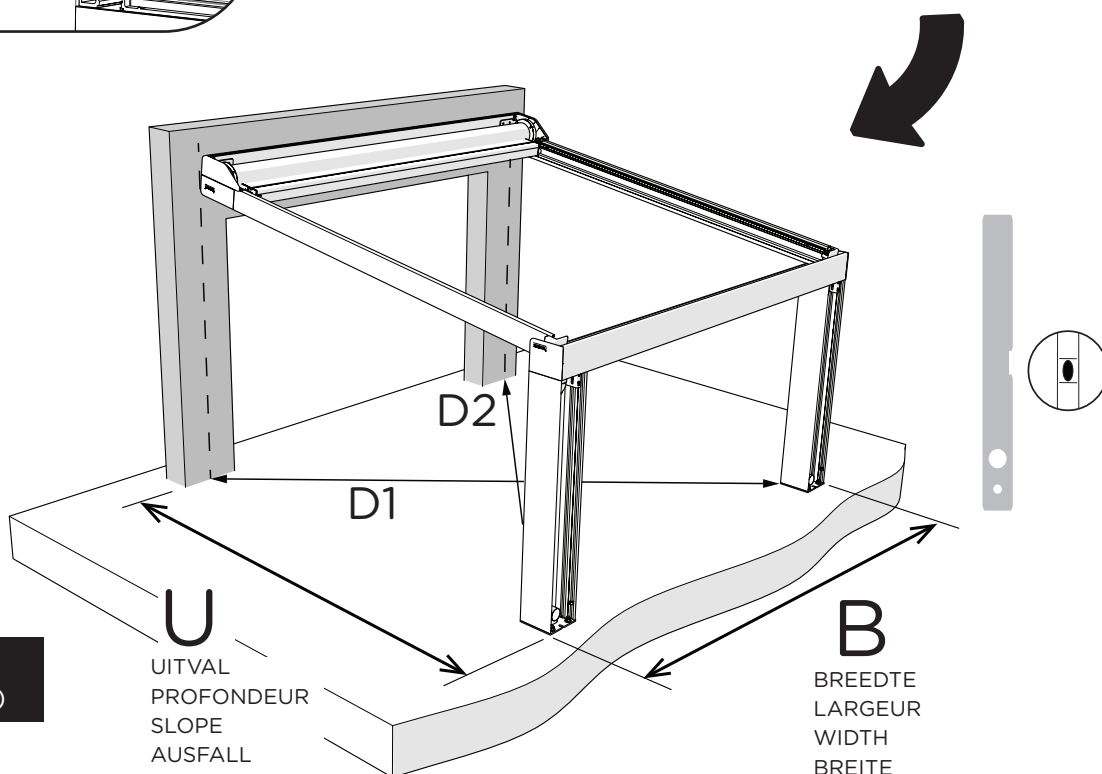
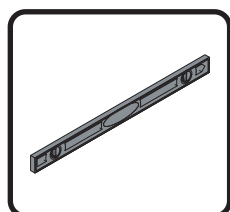
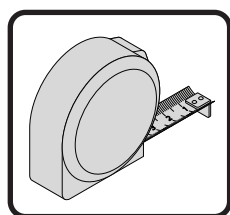
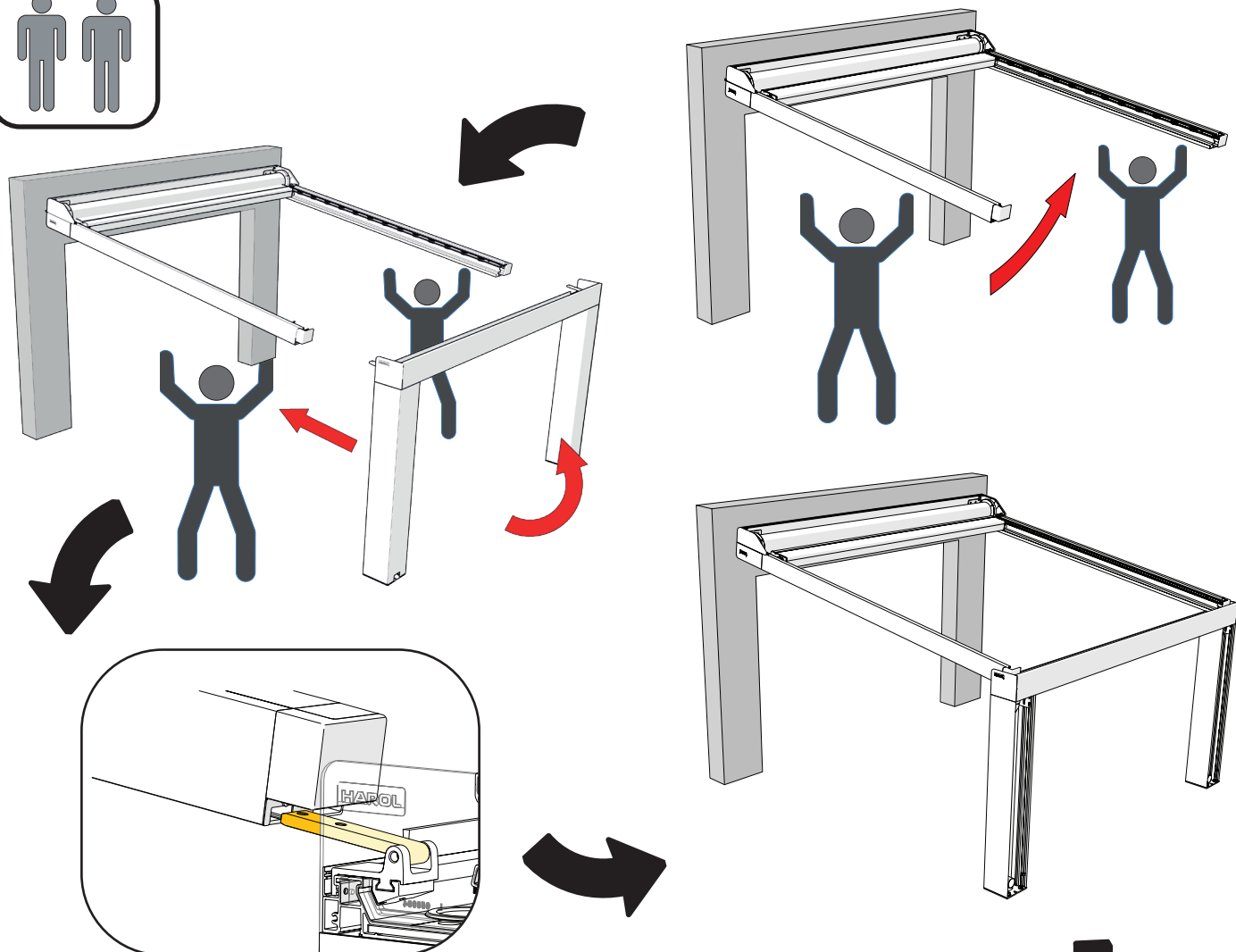
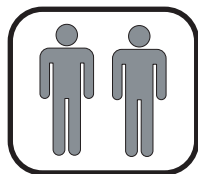
PLATZ VERSEHEN FÜR
DECKEL !



7



GELEIDERS ONDERSTEUNEN
SOUTENIER LES COULISSES
SUPPORT THE GUIDES
UNTERSTÜTZUNG DER FÜHRUNGSSCHIENE



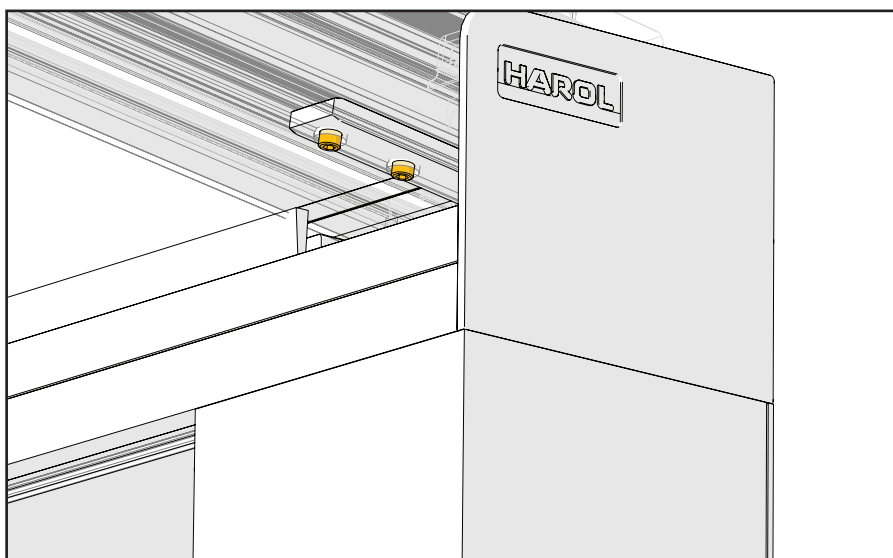
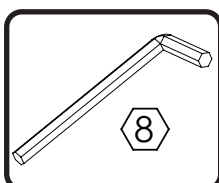
D1 = D2
(+/- 2mm)

8



DIN 914
M8 x 10

x2



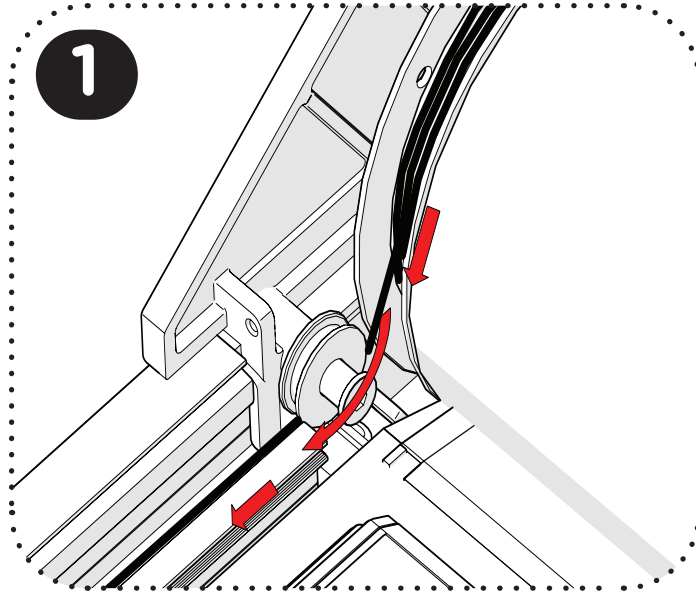
9



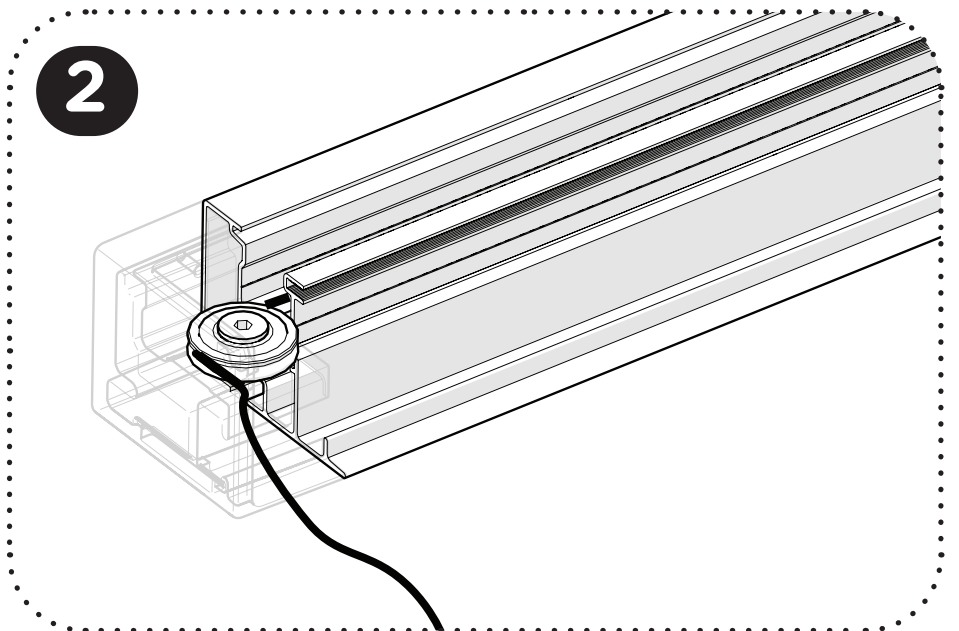
1

2

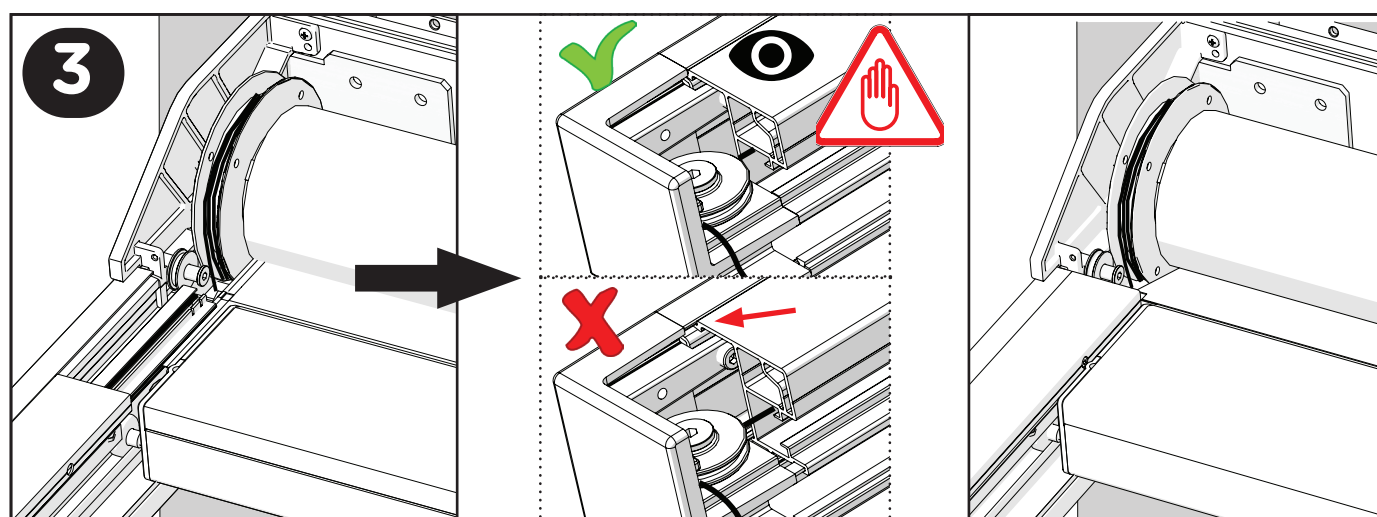
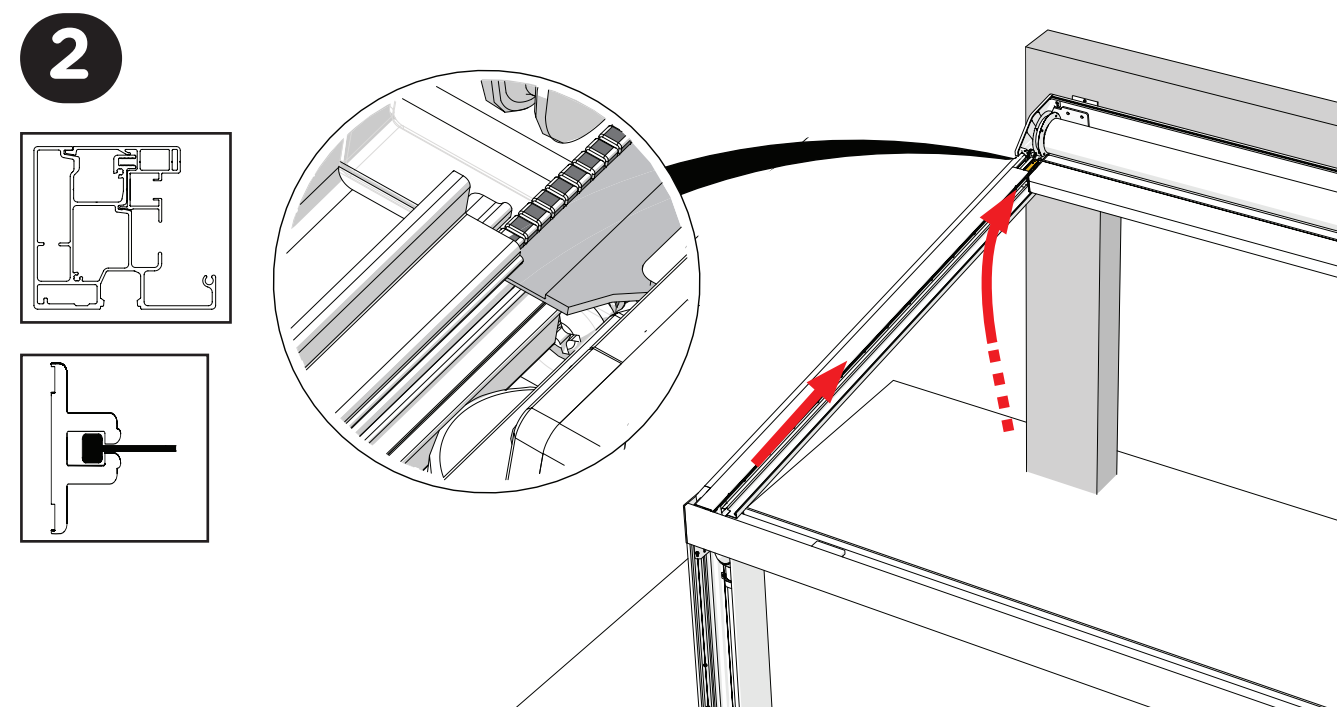
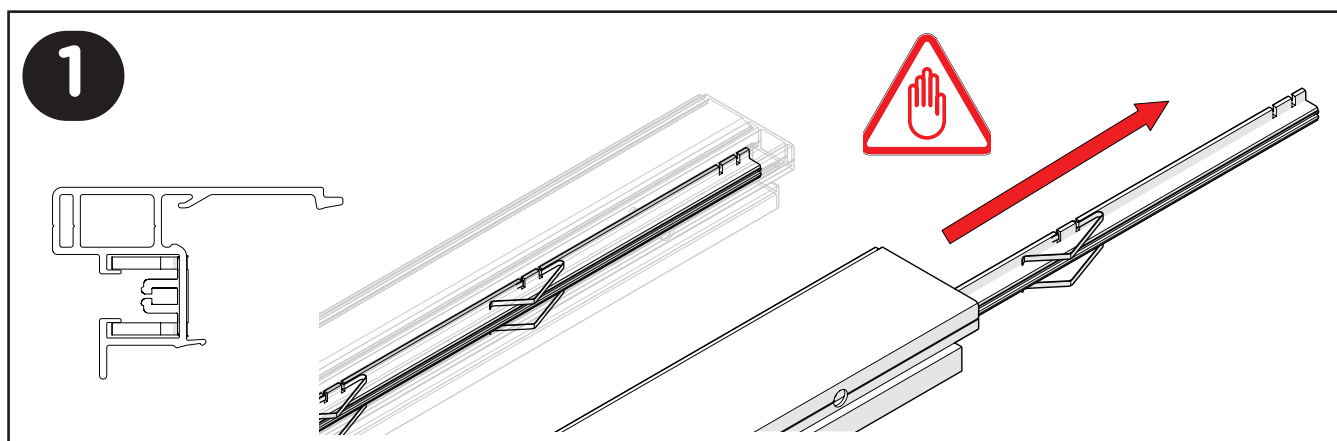
1

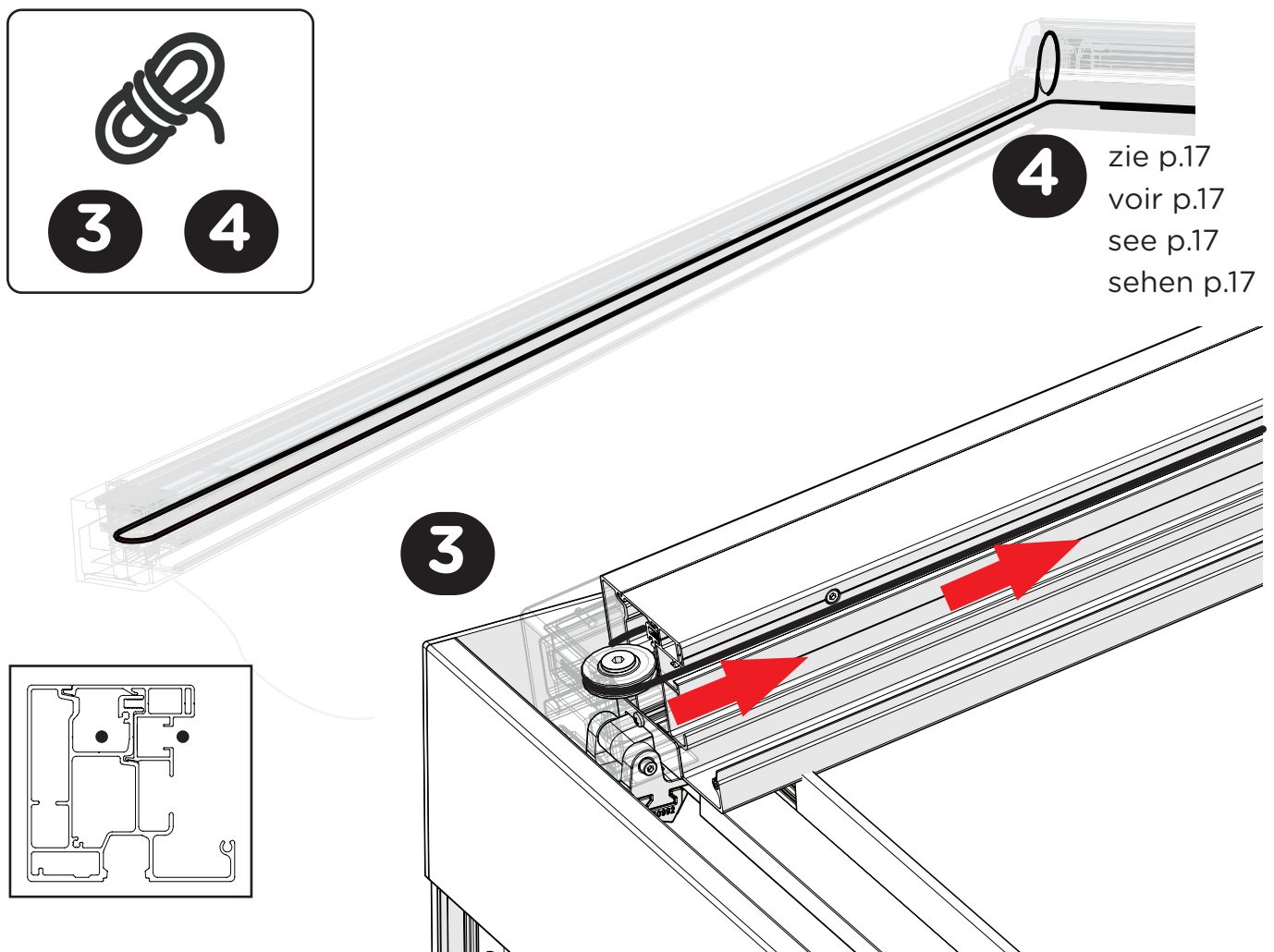
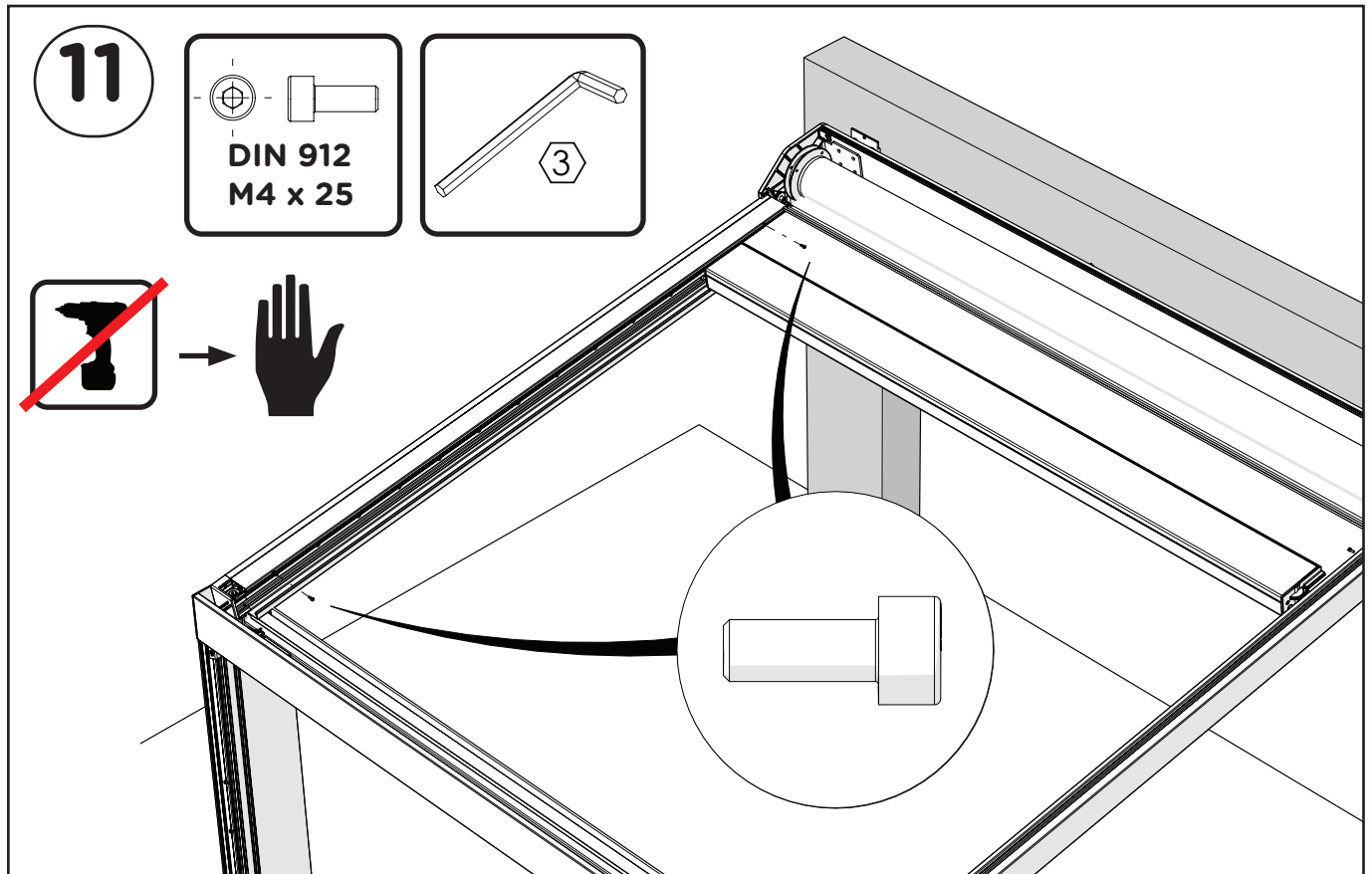


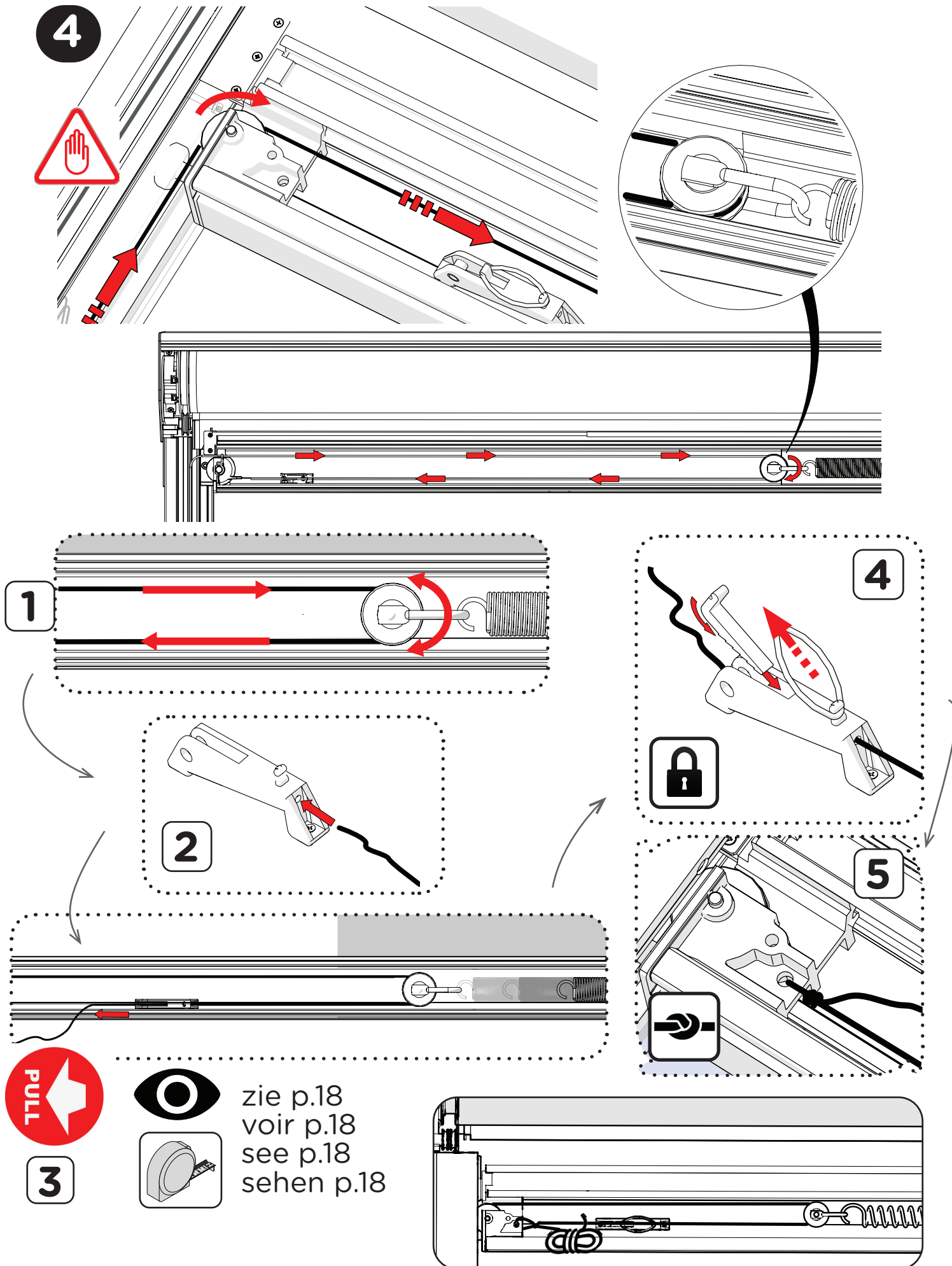
2

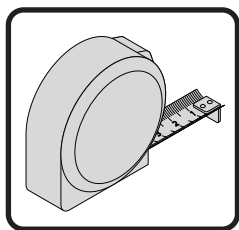


10

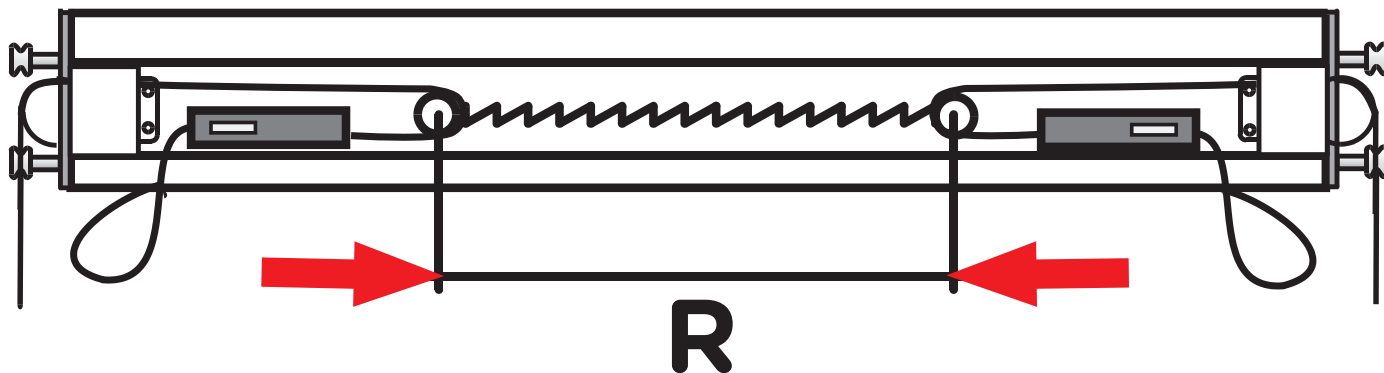




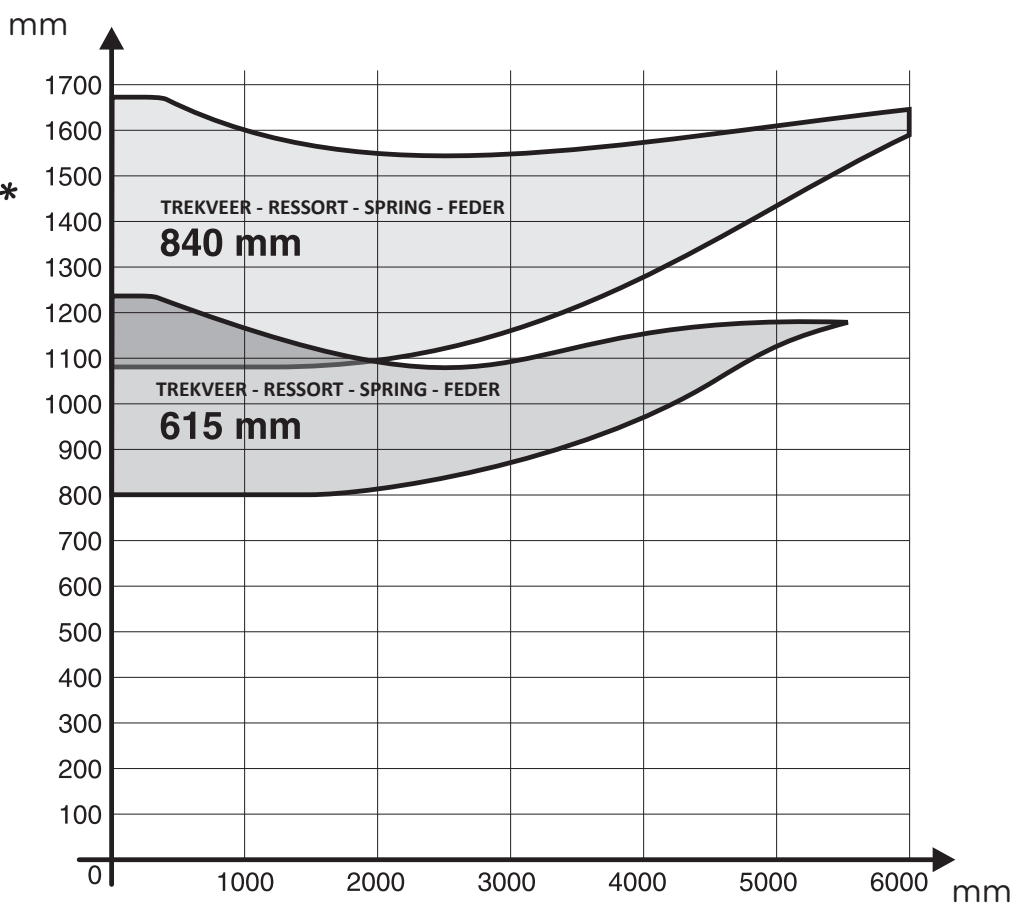




Tabel VEERAFSTAND R (in mm)
Table de la distance R du ressort (en mm)
Table spring distance R (in mm)
Tabelle der Federspannlänge R (in mm)



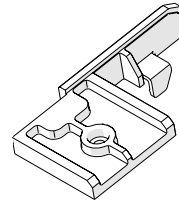
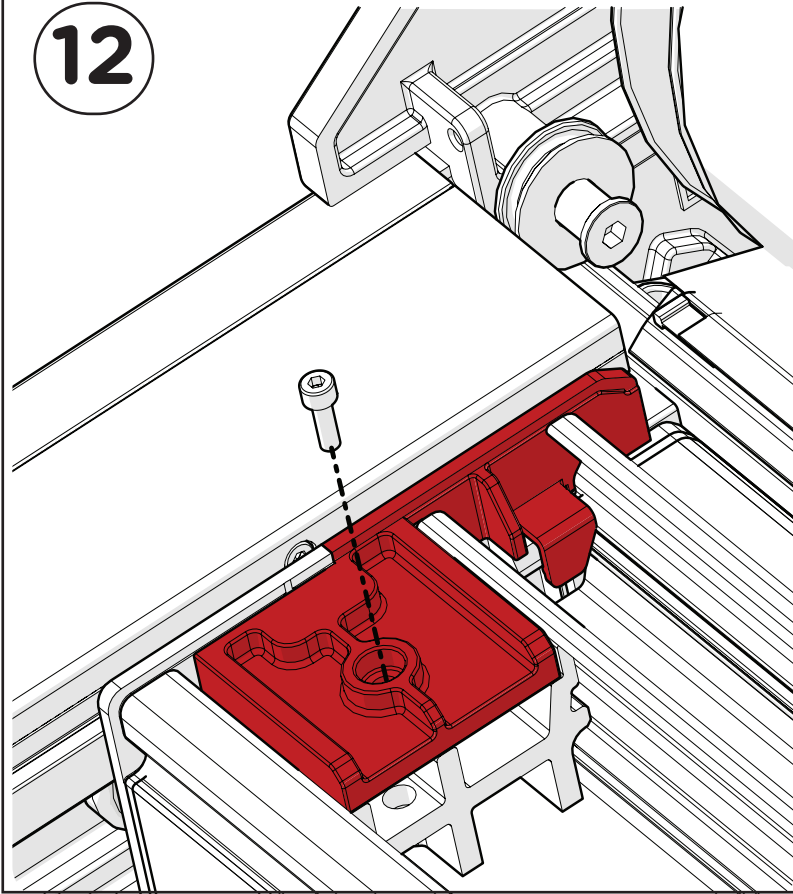
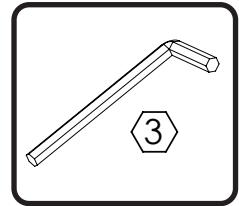
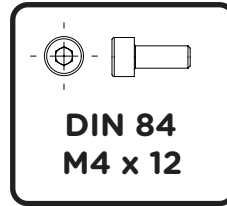
AFSTAND **R***
DISTANCE **R***
ENTFERNUNG **R***



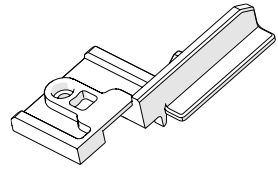
UITVAL
PROFONDEUR
SLOPE
AUSFALL

* AFHANGKELIJK VAN HET TYPE VEER (650mm / 850mm), AFSTAND **R** AFLEZEN IN GEKLEURDE ZONE.
LIRE LA DIMENSION **R** DANS LA ZONE COLORE SUIVANT LE TYPE DE RESSORT.
DEPENDING ON THE TYPE OF SPRING (650MM / 850MM), READ DISTANCE **R** IN COLORED ZONE.
ABHÄNGIG VOM FEDERTYP (650 MM / 850 MM), ABSTAND **R** IM FARBIGEN BEREICH ABLESEN

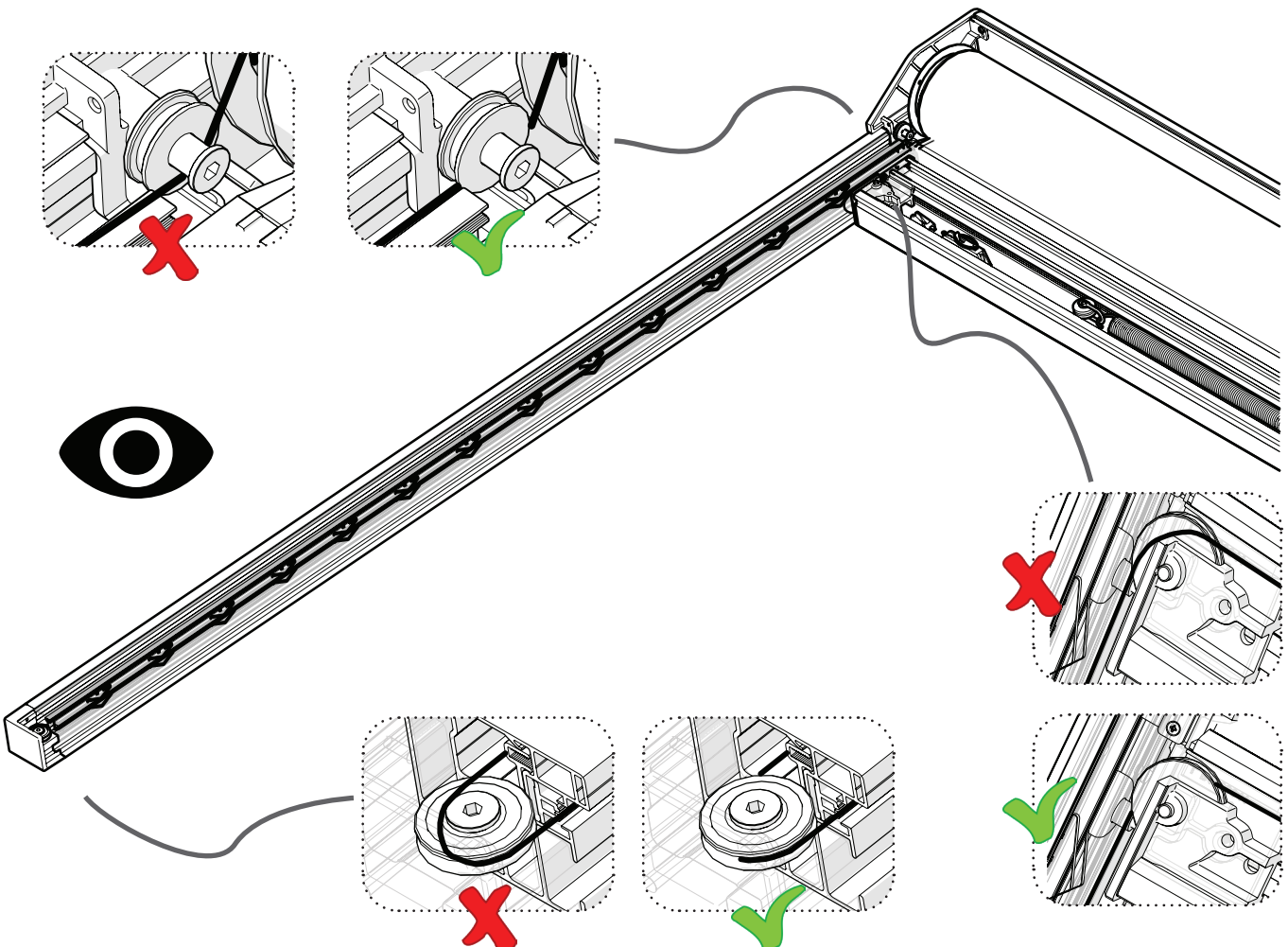
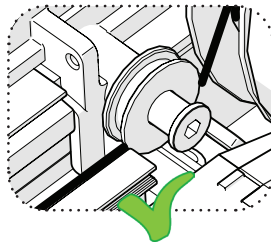
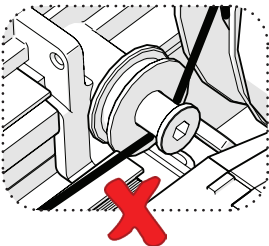
12



Left
Links
Gauche



Right
Rechts
Droite

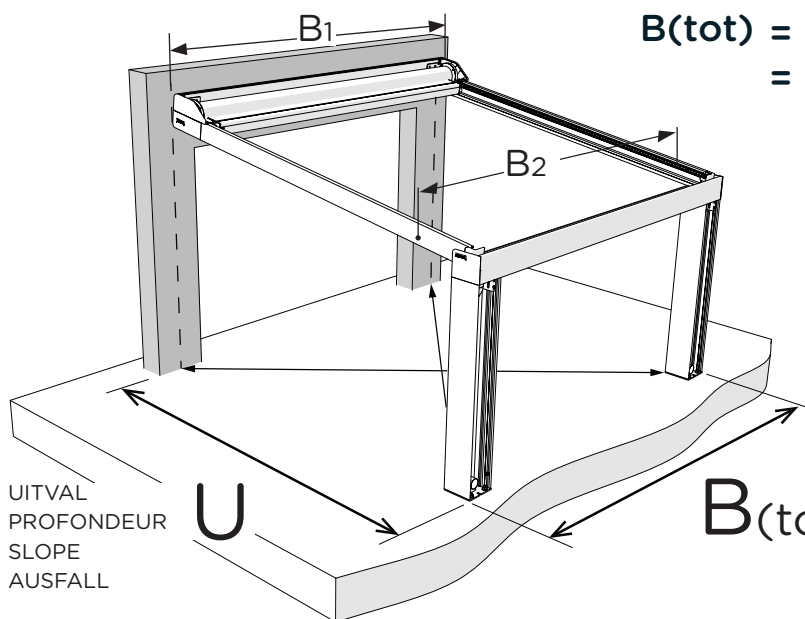
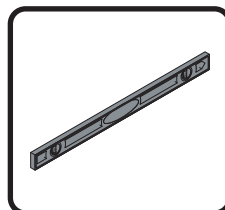
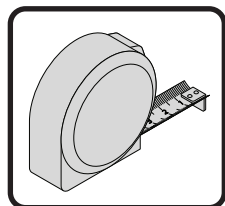


13 CONTROL(E)

$$B1 = B2$$

$$B(\text{tot}) = B1 + 20 \text{ mm}$$

$$= B2 + 20 \text{ mm}$$

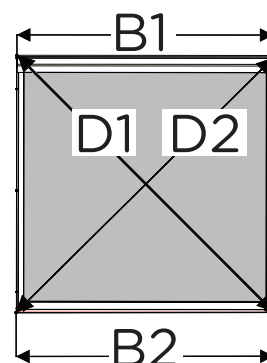
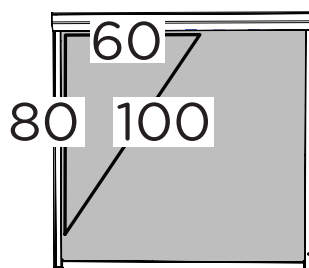


UITVAL
PROFONDEUR
SLOPE
AUSFALL

U

B(tot)

BREEDTE
LARGEUR
WIDTH
BREITE



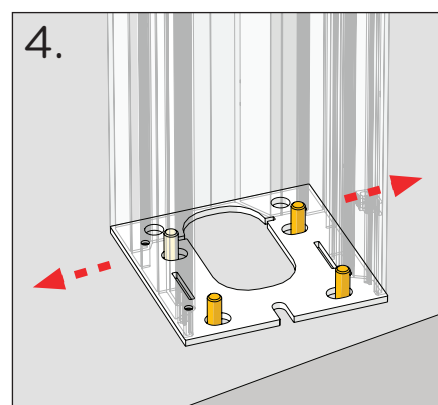
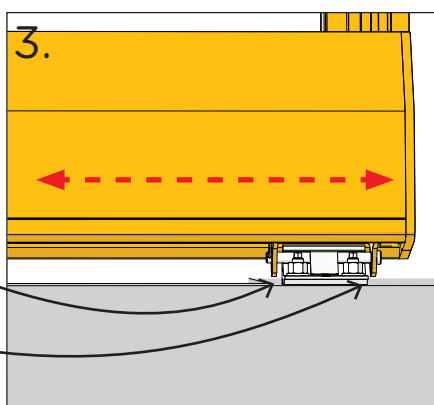
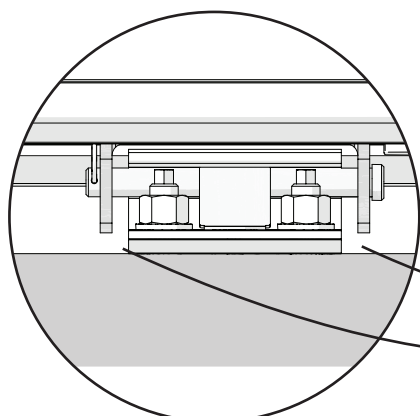
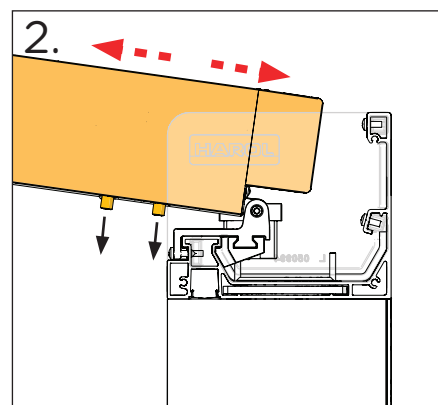
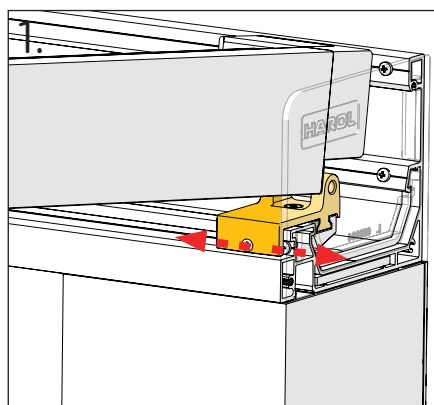
$$B1 = B2 \text{ \& \; } D1 = D2$$

(+/- 2mm)

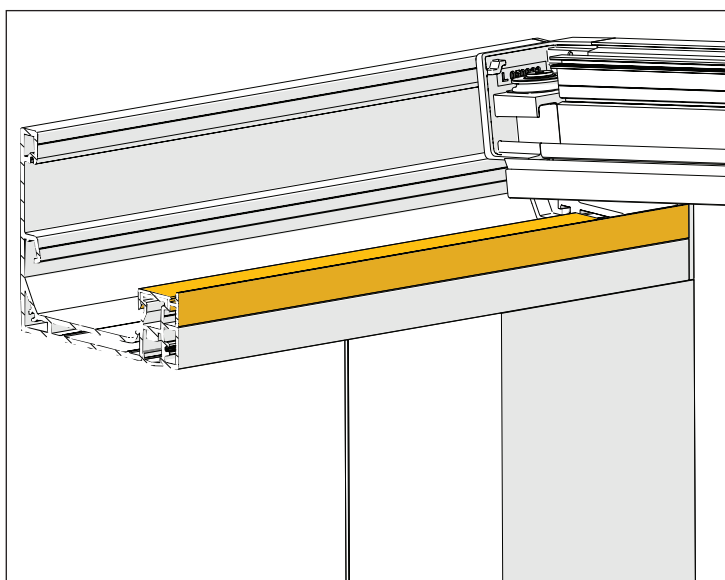
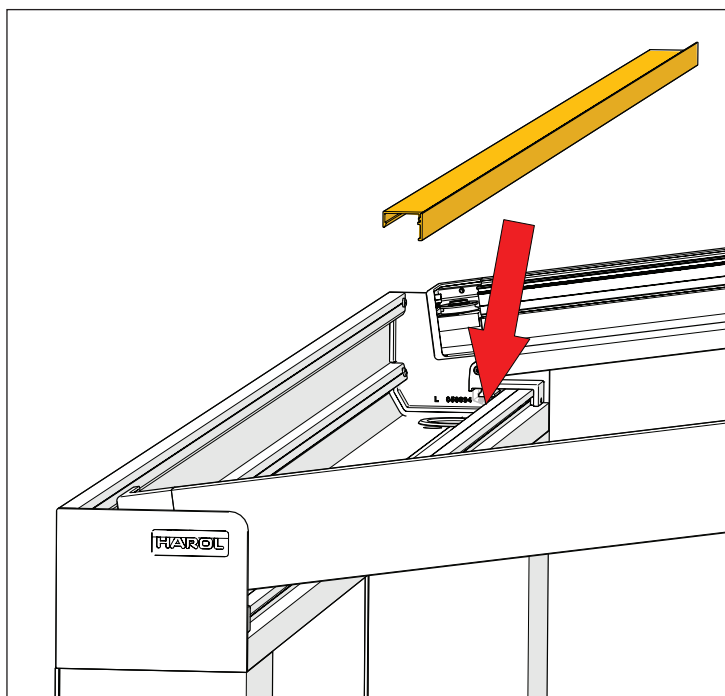
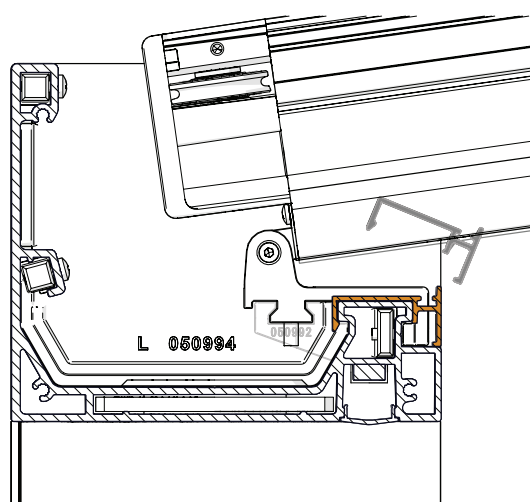
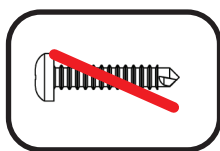
(+/- 2mm)

4

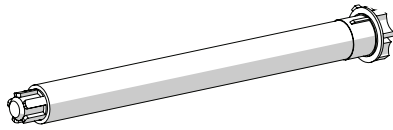
AFSTEL MOGELIJKHEDEN
POSSIBILTES D'AJUSTEMENTS
ADJUSTMENT POSSIBILITIES
ANPASSUNGSMÖGLICHKEITEN



14



15

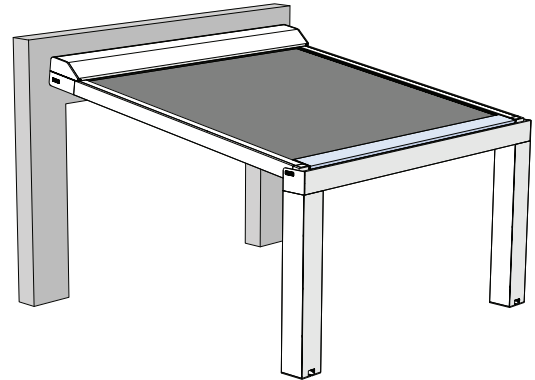
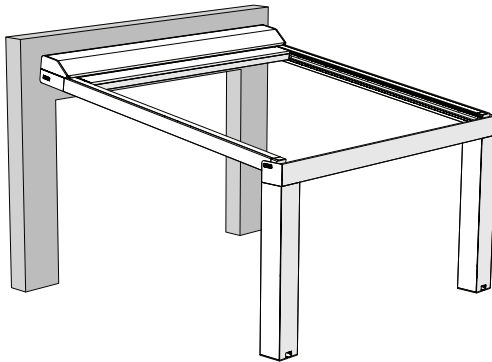
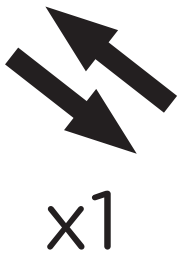


www.somfy.com

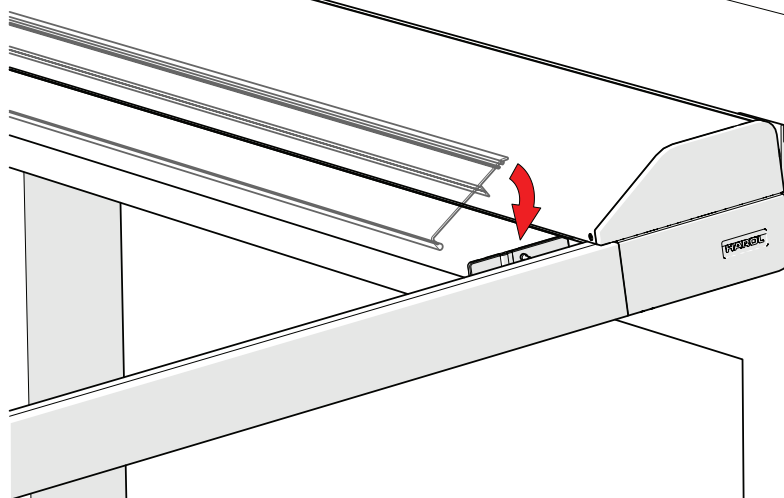
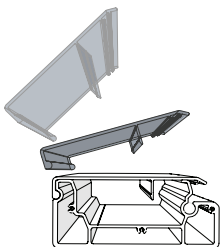


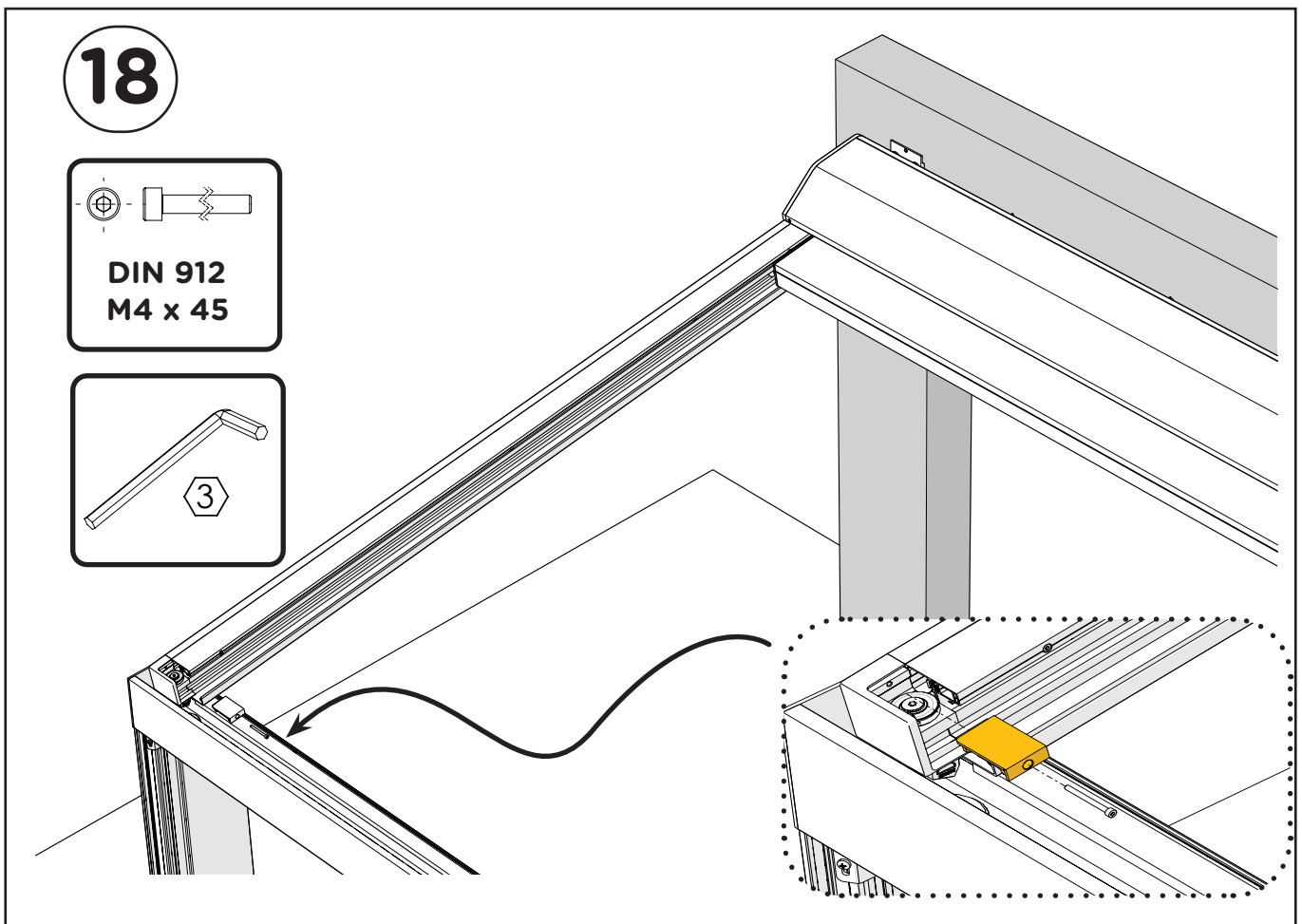
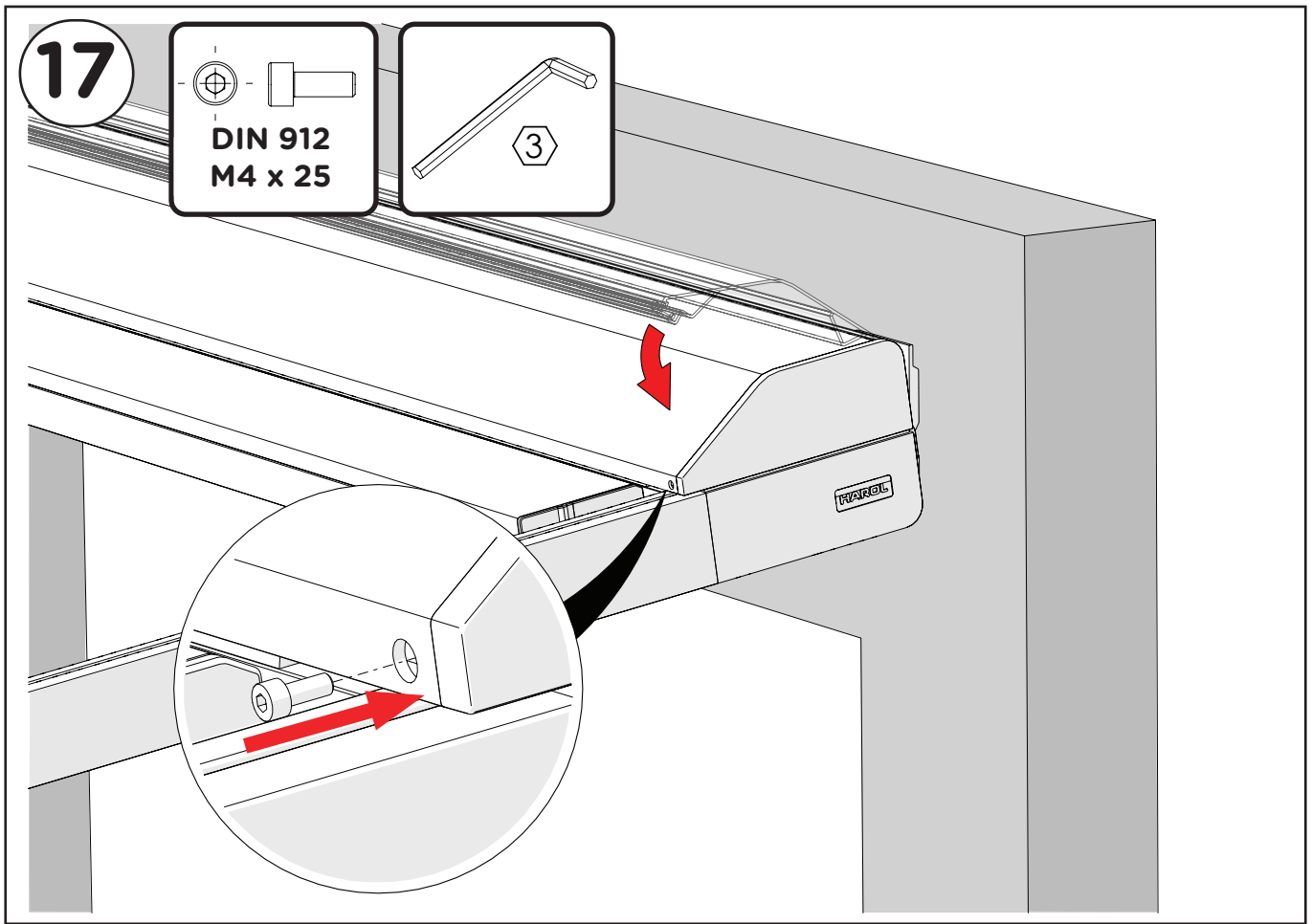
see instruction manual Somfy (included)
zie gebruikershandleiding Somfy (bijgevoegd)
voir manuel d'instruction Somfy (inclus)
siehe Bedienungsanleitung Somfy (inbegriffen)

OREA 50 WT 25/17
OREA 50 WT 40/17
Orea 25/17 LT50 RTS
Orea 40/17 LT50 RTS
Sunea 50 IO 25/17
Sunea 50 IO 40/17



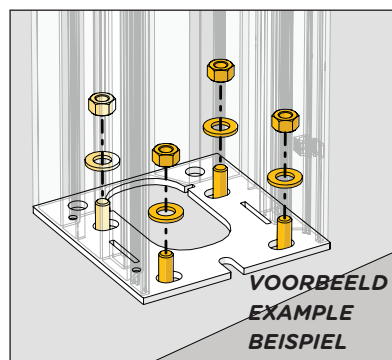
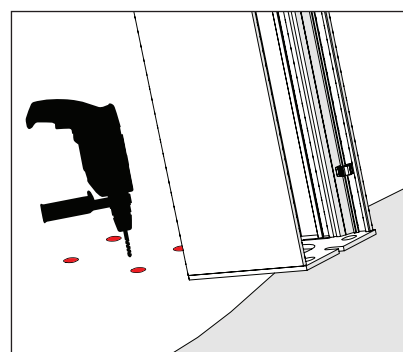
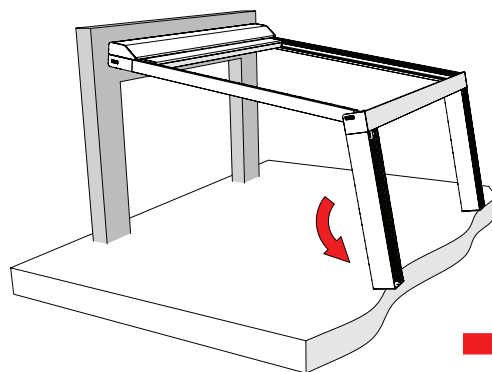
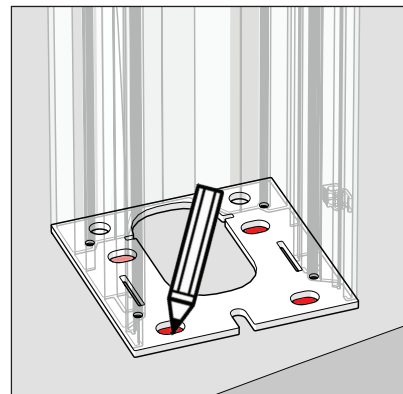
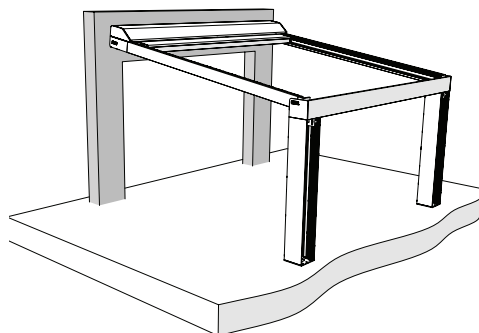
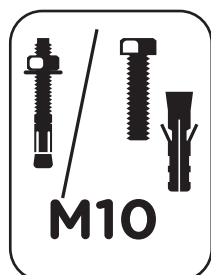
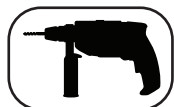
16



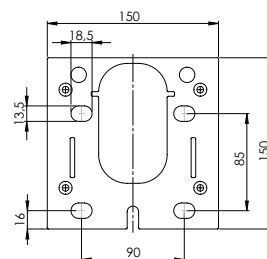
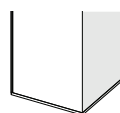


19

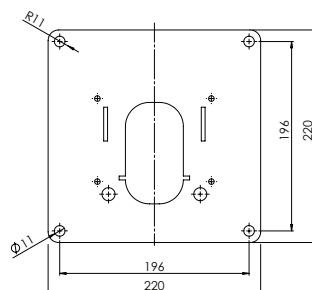
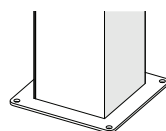
VERANKER NU DE VOETPALEN IN DE ONDERGROND !!
FIXER MAINTENANT LES PIED DANS LE SOL !
ANCHORE THE POSTS INTO THE GROUND NOW !
DIE PFAHLE JETZT IM BODEN VERANKERN !



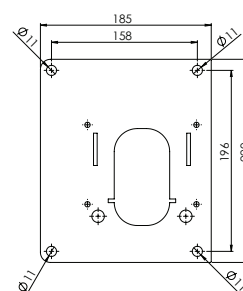
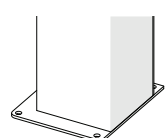
**standaard / standard
150 x 150**



**optie / option
220 x 220**



**optie / option
185 x 220**



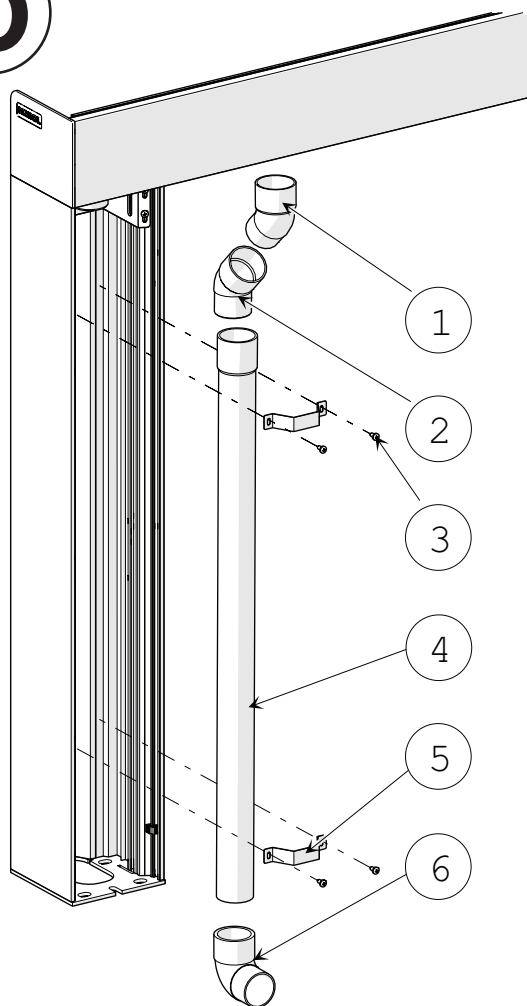
(NL) GEBRUIK DE GESCHIKTE BEVESTIGINGSMATERIALEN PASSEND BIJ DE BOUWZIJDIGE OMSTANDIGHEDEN !

(FR) UTILISEZ DES MATERIAUX DE FIXATIONS ADAPTES SUIVANT LES CONDITIONS DE CONSTRUCTION !

(EN) USE SUITABLE FITTING MATERIALS CORRESPONDING TO ONSITE CONDITIONS !

(DU) GEEIGNETE BEFESTIGUNGSMATERIALIEN ENTSPRECHEND DER BAUSEITIGEN GEGEBENHEITEN VERWENDEN !

20



1	063648	Afvoerbuis 45° - Ø50mm Tuyau de vidange 45° - Ø50mm Drain pipe 45° - Ø50mm Wasserfänger 45° - Ø50mm
2	063648	Afvoerbuis 45° - Ø50mm Tuyau de vidange 45° - Ø50mm Drain pipe 45° - Ø50mm Wasserfänger 45° - Ø50mm
3	048644	DIN 7981 4,8 x 13
4	063647	Afvoerbuis - Ø50mm Tuyau de vidange - Ø50mm Drain pipe - Ø50mm Wasserfänger - Ø50mm
5	063666	montagebeugel Support de fixation tuyau de vidange Mounting bracket drain pipe Befestigungswinkel Abflussrohr
6	063646	Afvoerbuis 90° - Ø50mm Tuyau de vidange 90° - Ø50mm Drain pipe 90° - Ø50mm Wasserfänger 90° - Ø50mm

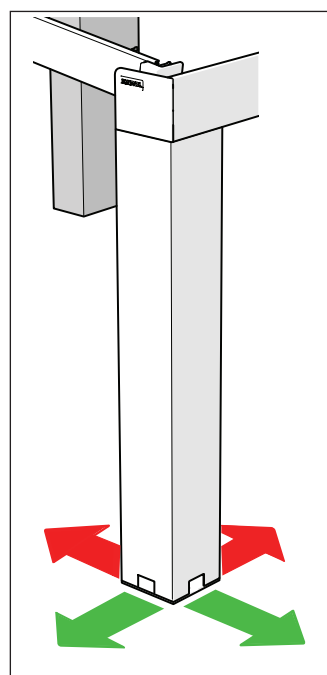
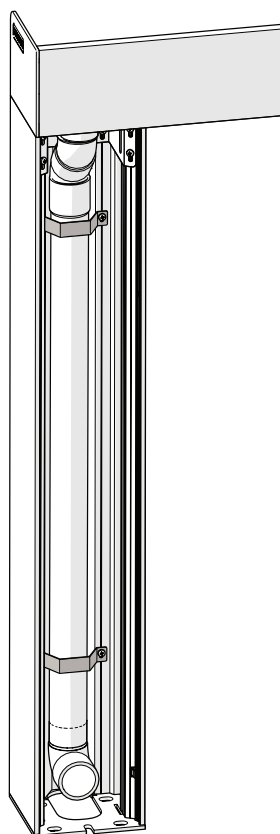
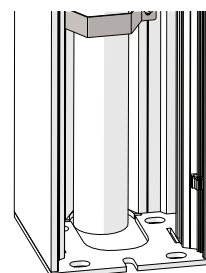


AFVOER NAAR ONDER

ÉVACUATION VERS LE BAS

DRAINAGE TO THE BOT-
TOM

ABFÜHRUNG NACH UNTEN

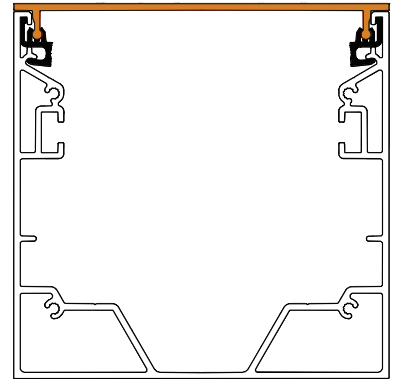
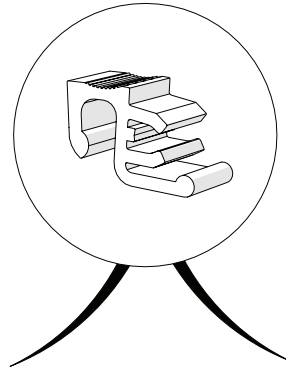
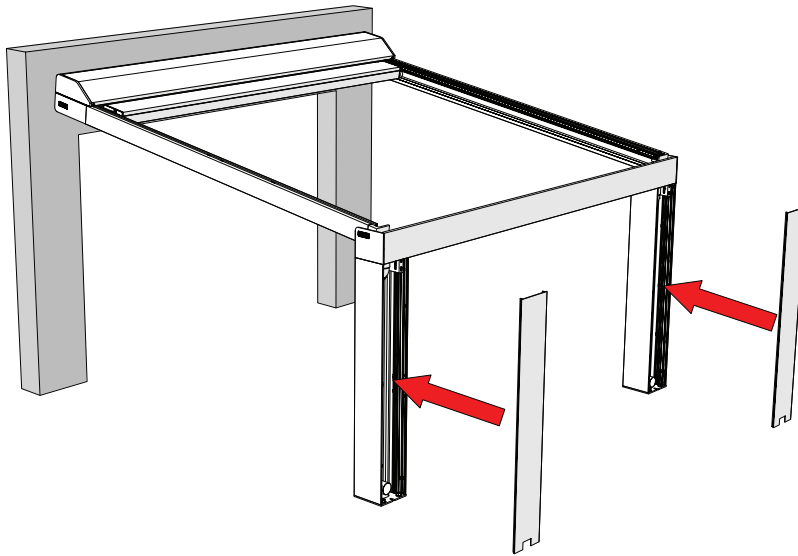
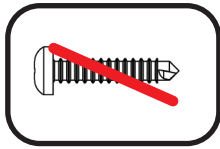

AFVOER STEEDS
NAAR BUITENZIJD
OF ONDERKANT !

ÉVACUATION TOU-
JOURS VERS L'EX-
TÉRIEUR OU LA PAR-
TIE INFÉRIEURE !

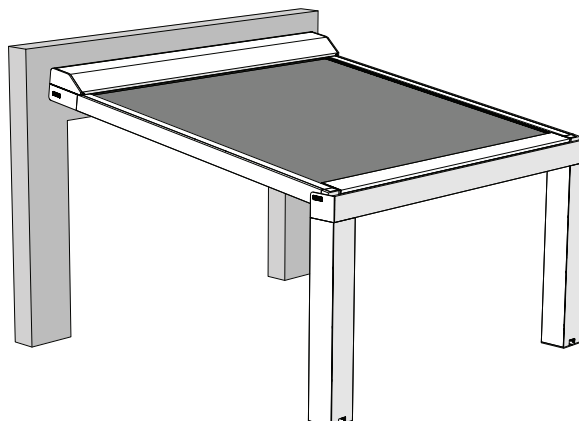
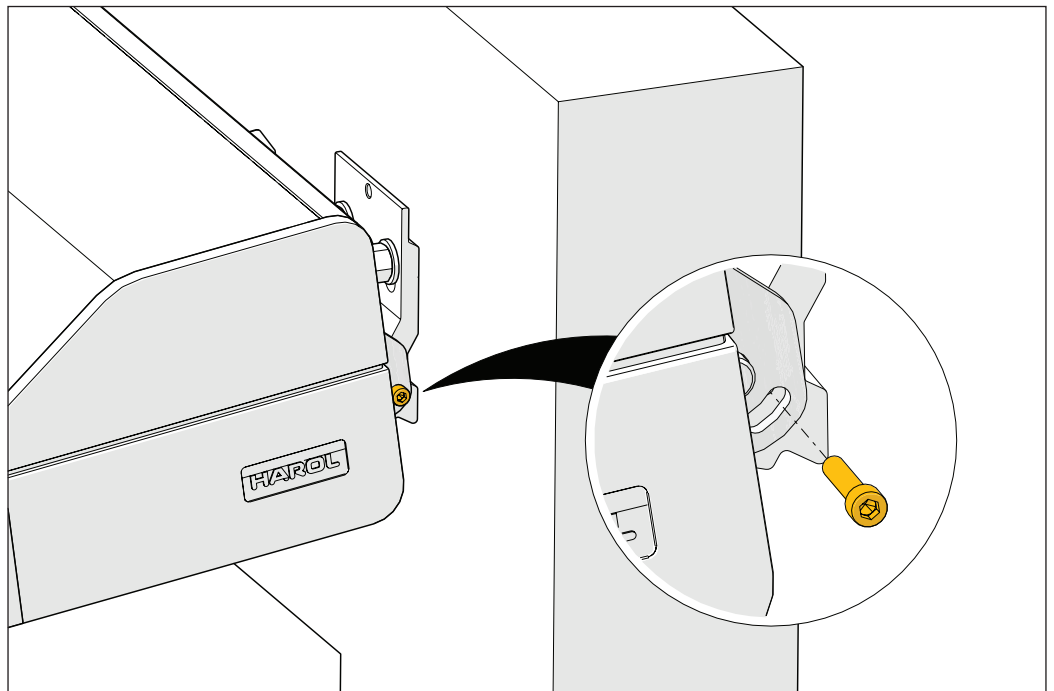
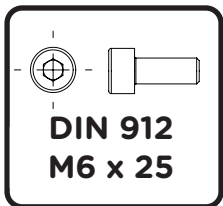
DRAINAGE ALWAYS
TO OUTSIDE OR UN-
DERSIDE!

ABFÜHRUNG STETS
ZUR AUSSEN- ODER
UNTERSEITE!

21



22

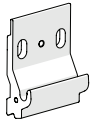


AFKITTEN MET SILICONE (zie p.48-49)
MASTIQUER AU SILICONE (voir p.48-49)
SEALING WITH SILICONE (see p.48-49)
ABDICHTEN MIT SILIKON (Sehen p.48-49)

[illegible]

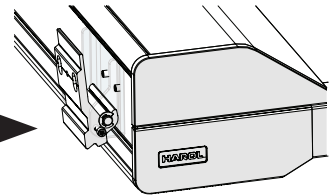
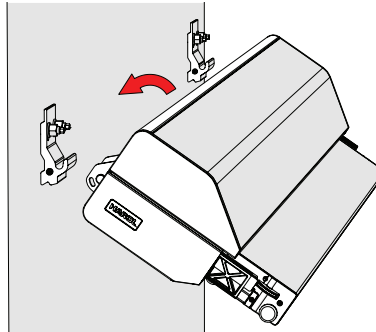
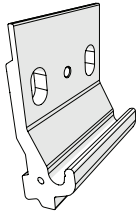
GEKOPPELD - COUPLE - LINKED - GEKOPPELT

1



zie p.6
voir p.6
see p.6
sehen p.6

2



3

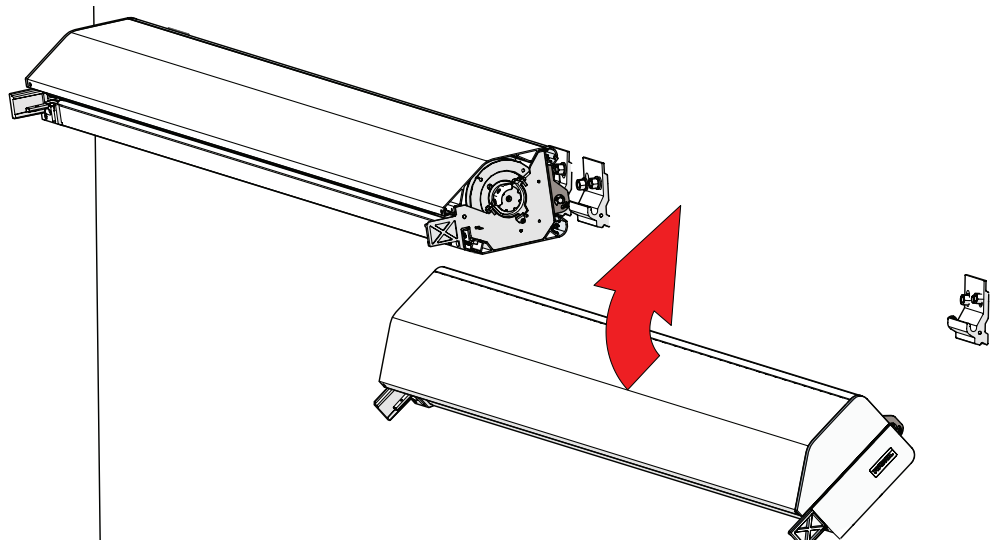
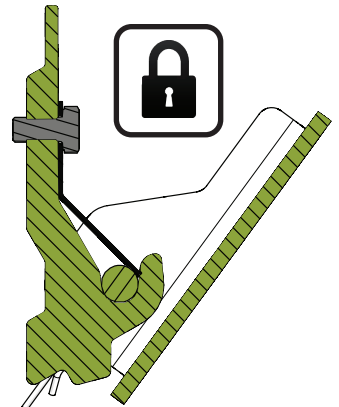
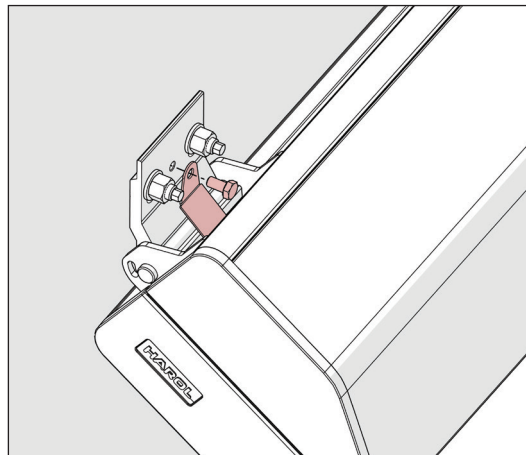


DIN 933
M8 x 10

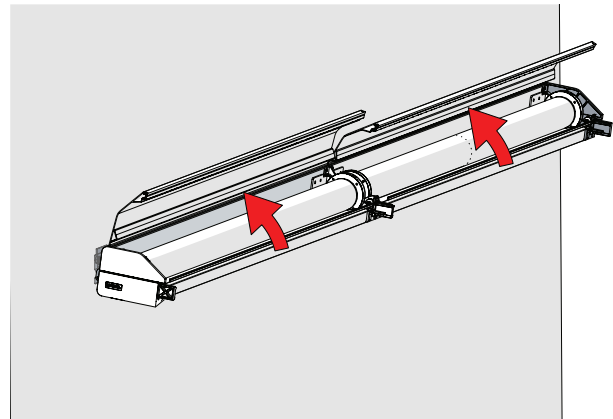
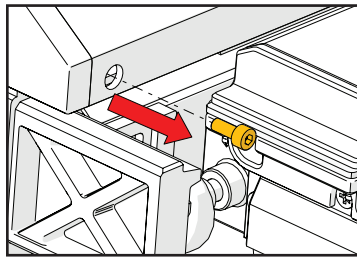
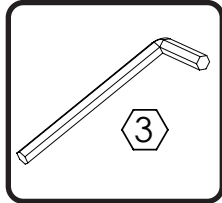
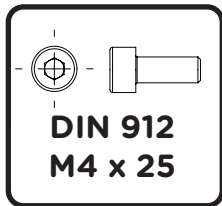
x2



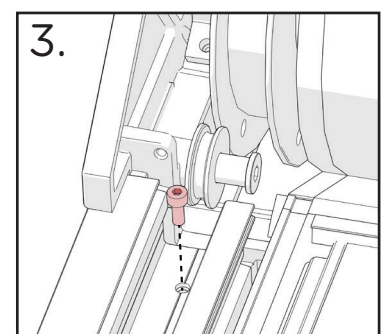
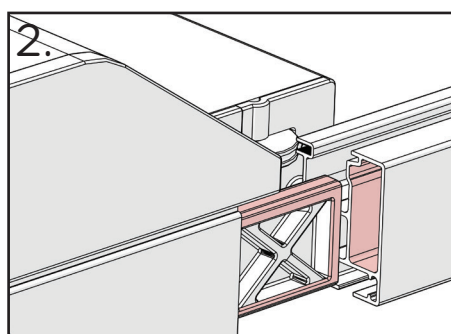
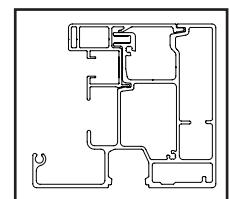
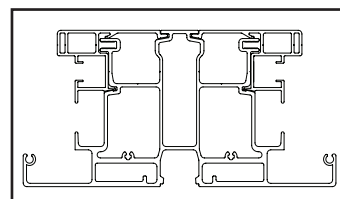
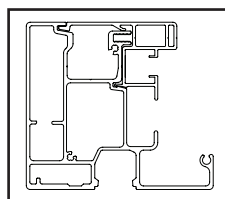
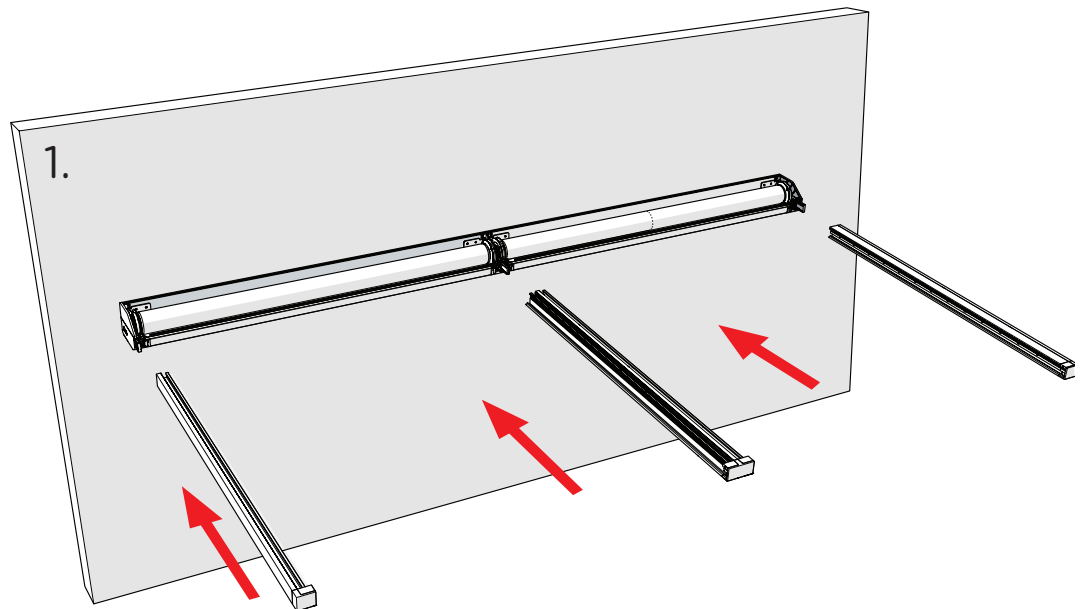
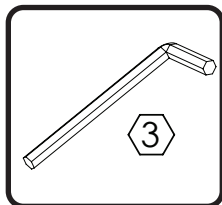
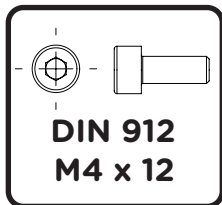
M8



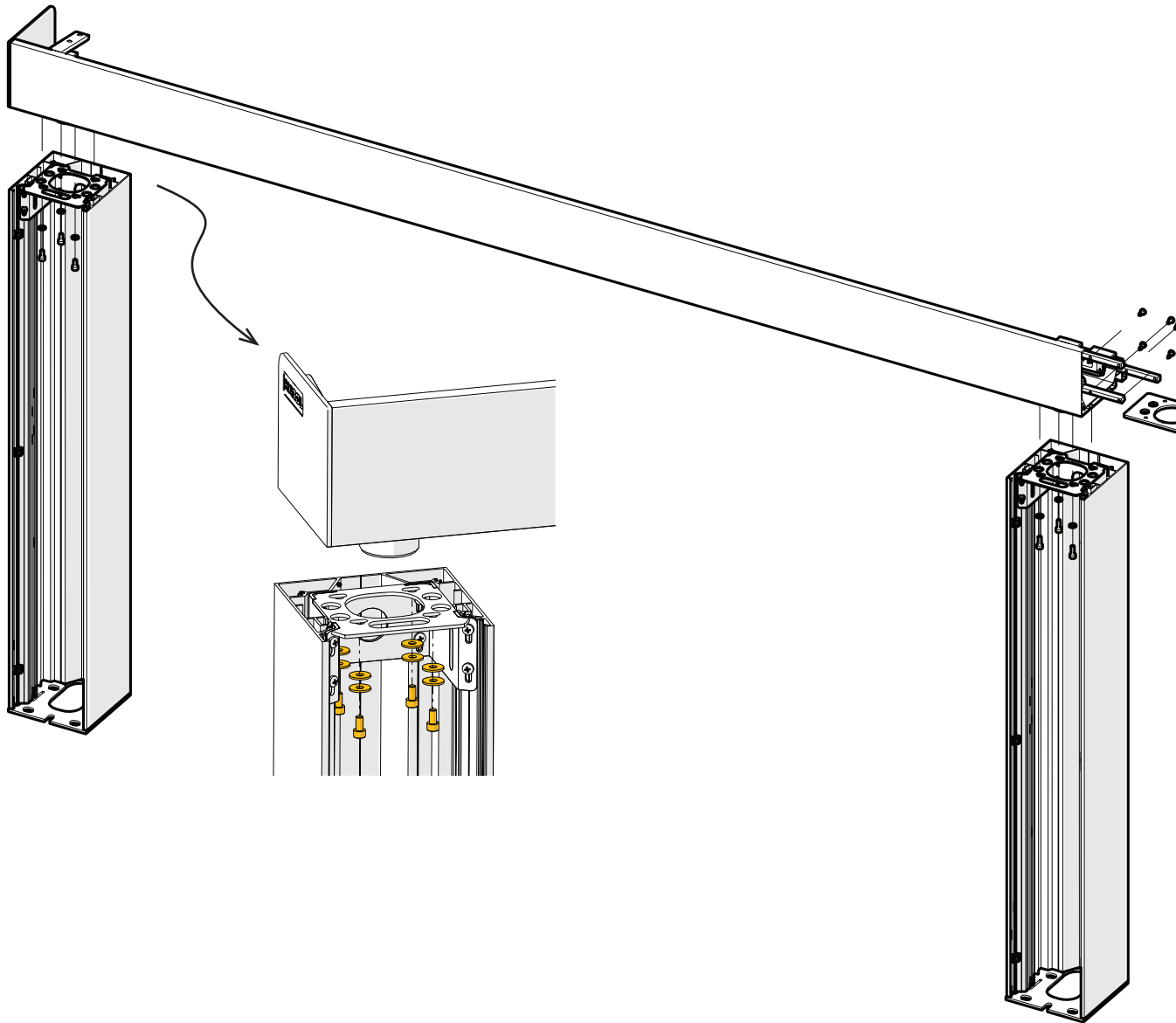
4



5



⑥

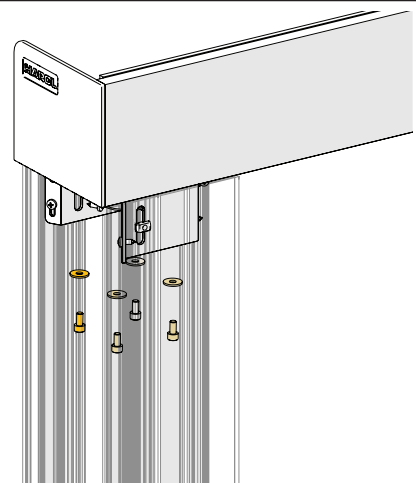
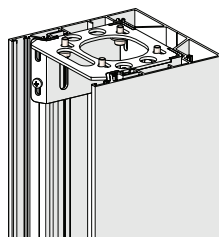
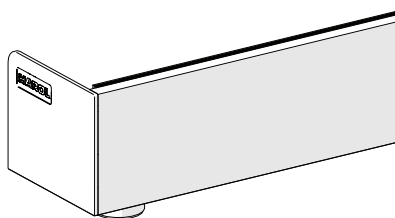


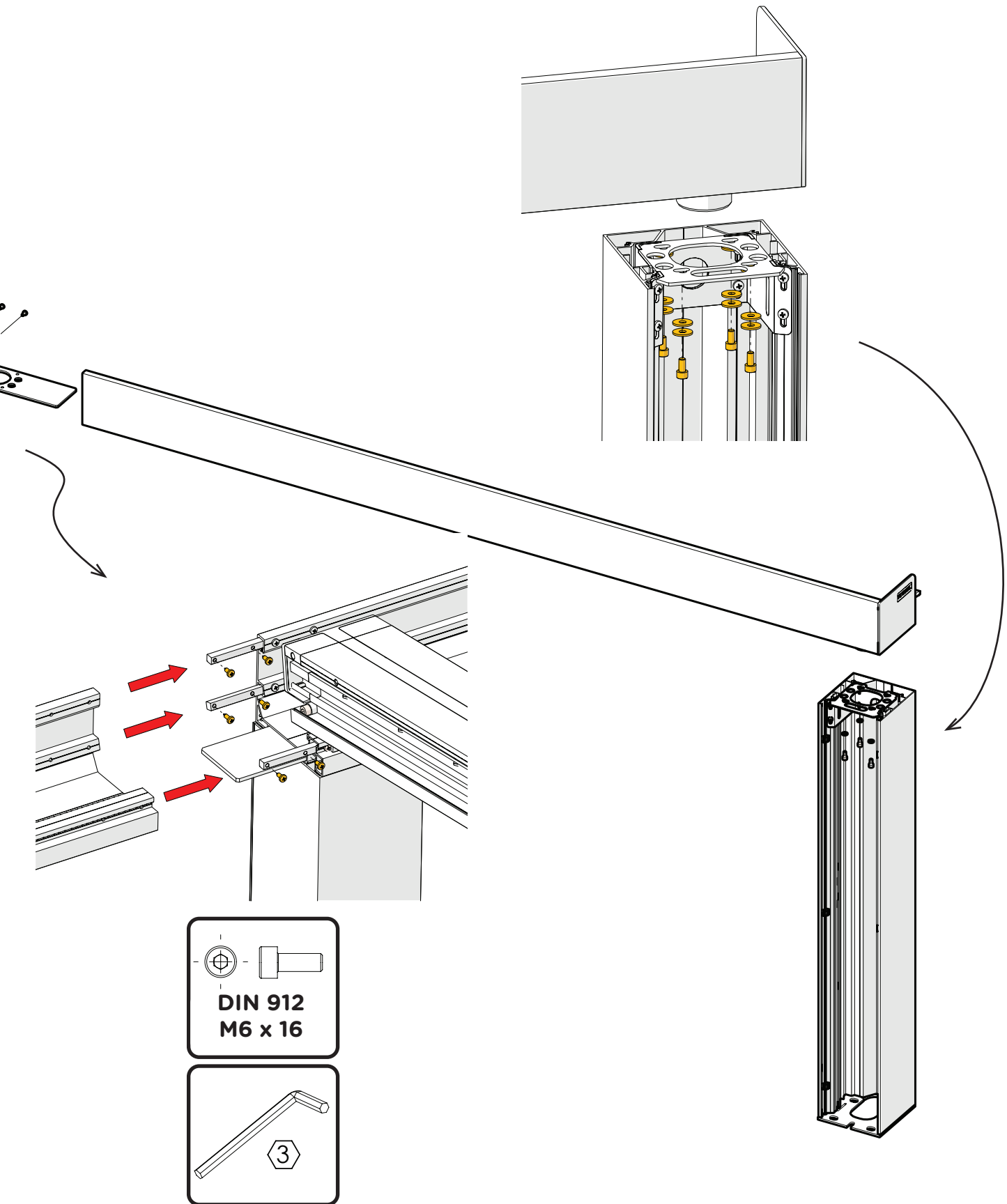
INDIEN WATERAFVOER
NAAR DE ZIJKANT

EN CAS D'ÉVACUATION
D'EAU SUR LE CÔTÉ

IF WATER DRAINAGE TO
THE SIDE

BEI WASSERAB-
FÜHRUNG ZUR SEITE





7

8

zie p.12 - p.25
voir p.12 - p.25
see p.12 - p.25
sehen p.12 - p.25

.....



22

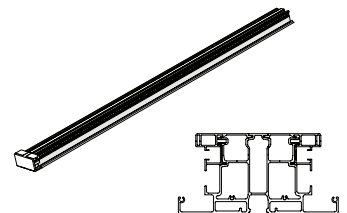
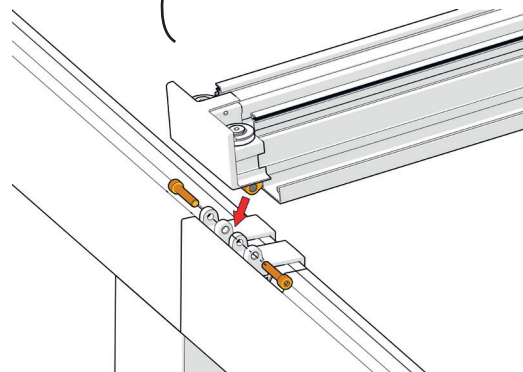
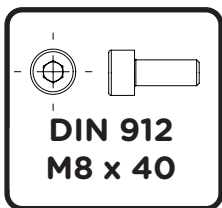
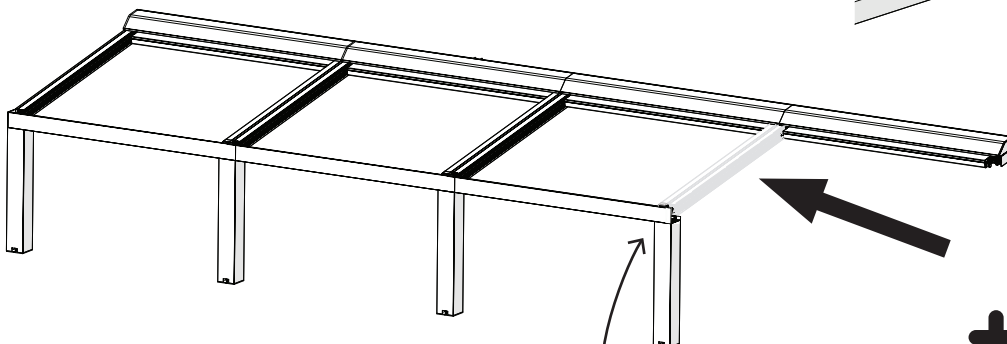
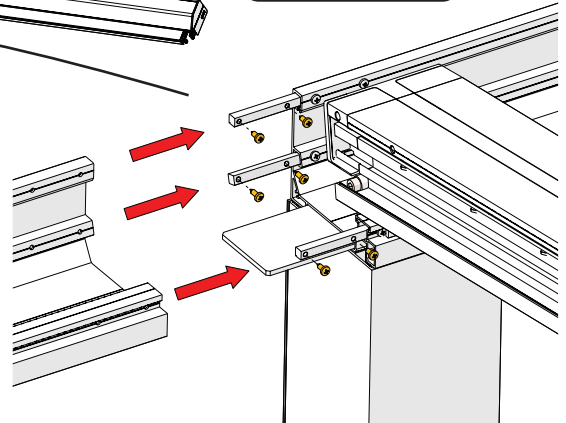
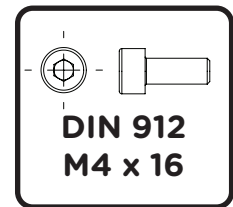
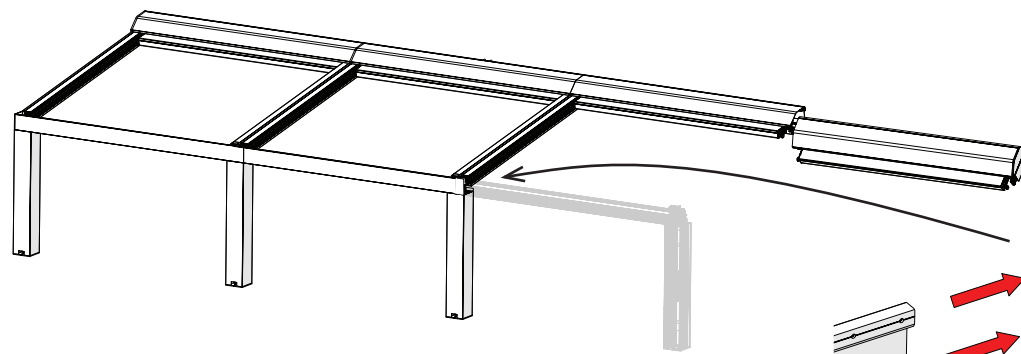
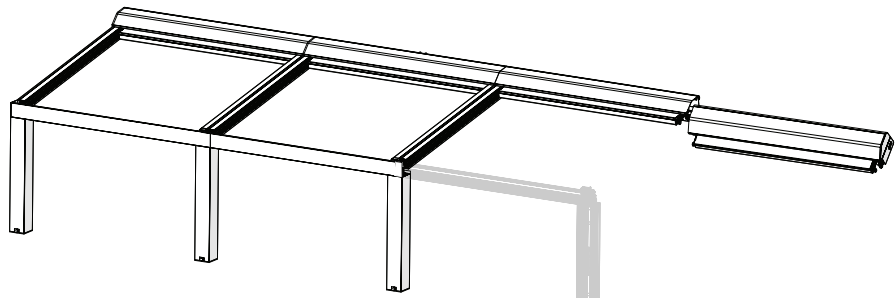
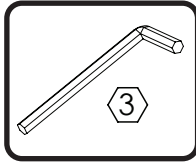
TYPE 3 - 4

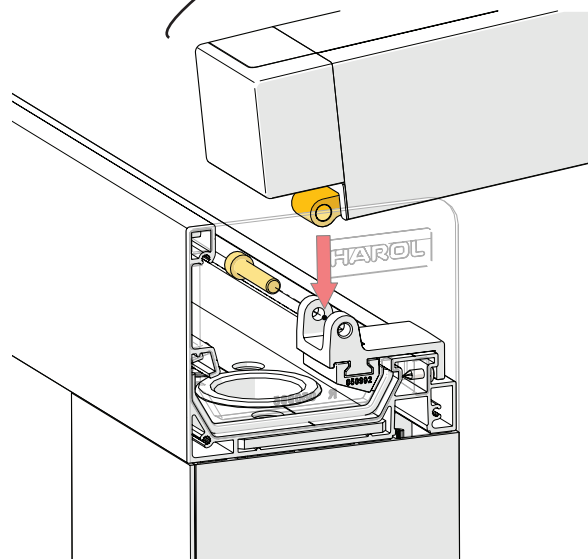
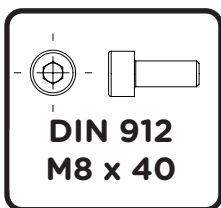
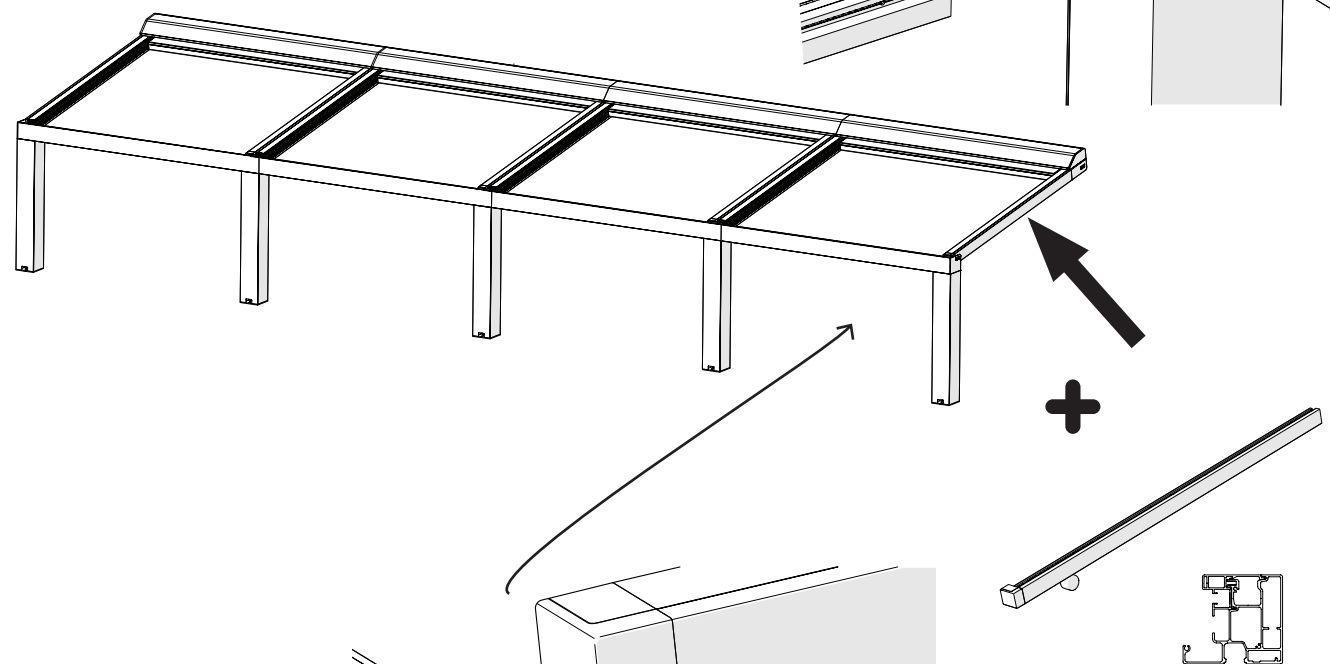
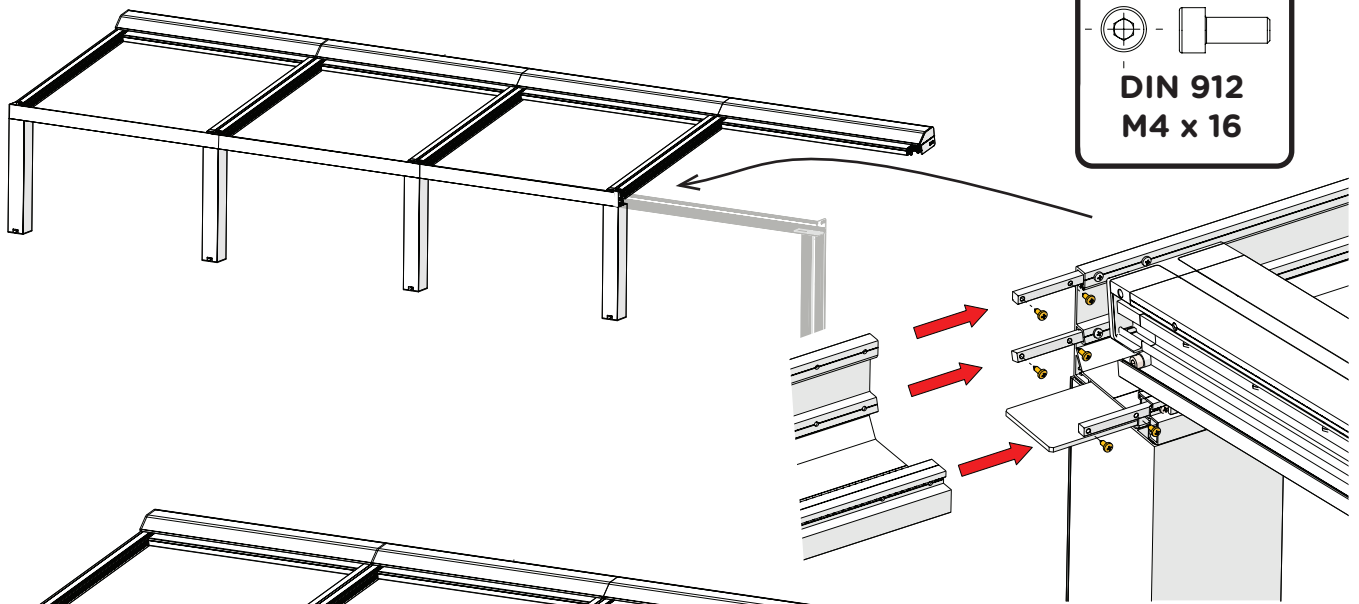
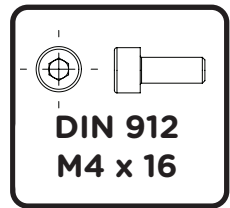
①



⑥

zie p.26 - p.29
voir p.26 - p.29
see p.26 - p.29
sehen p.26 - p.29





9

10

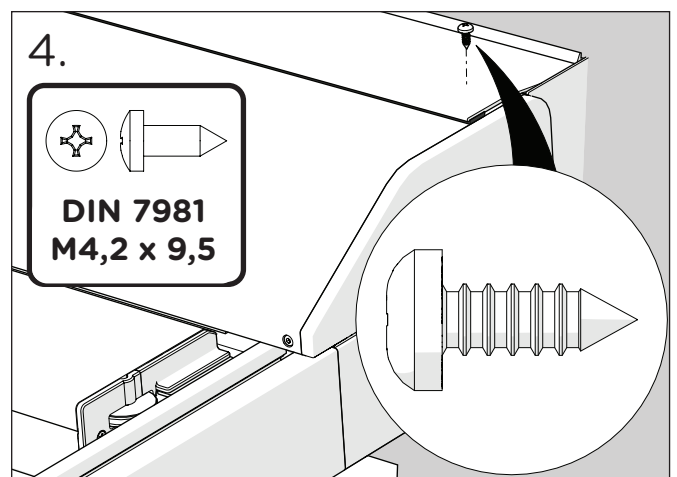
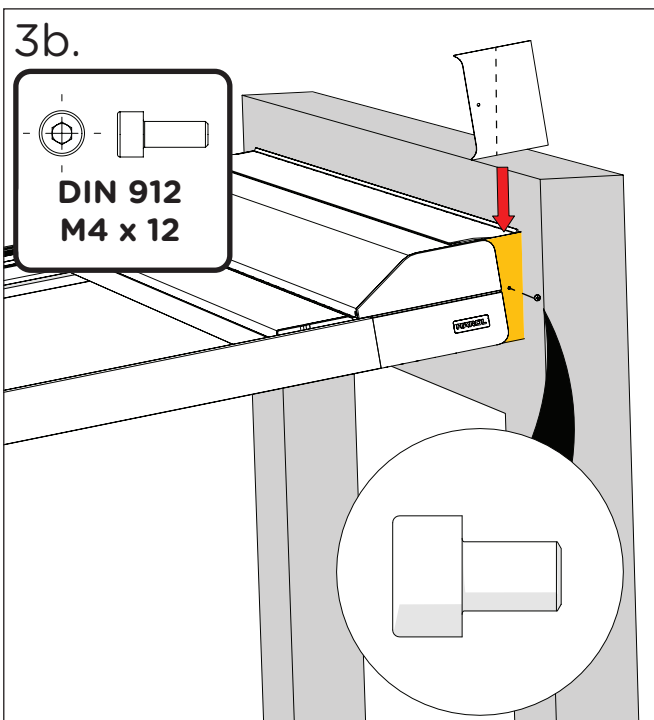
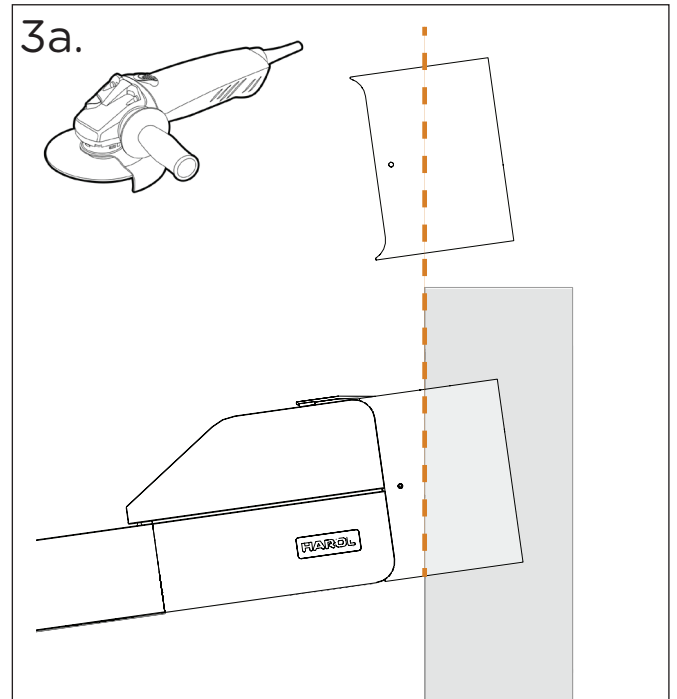
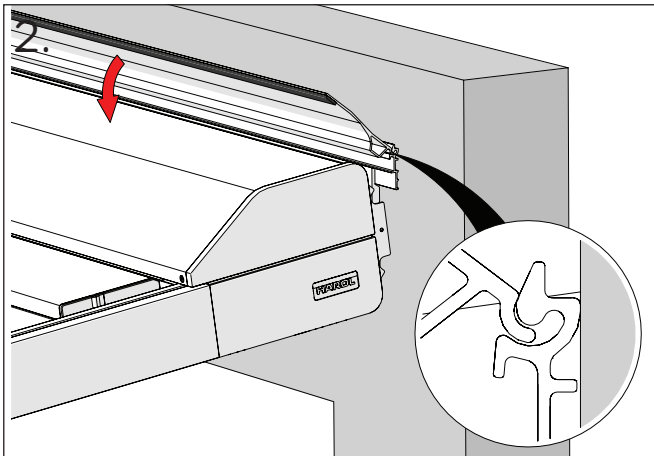
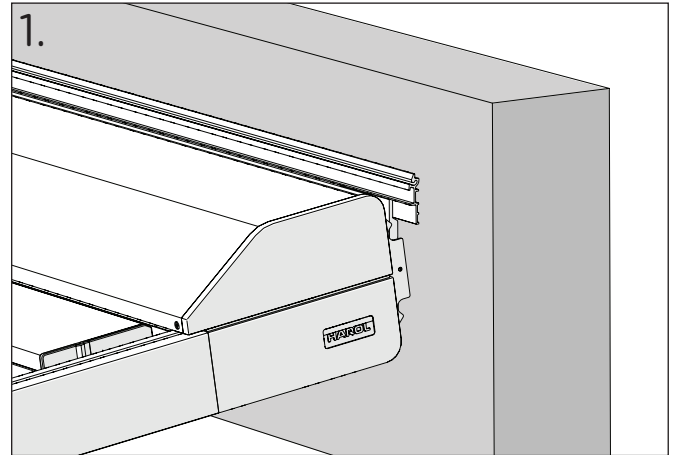
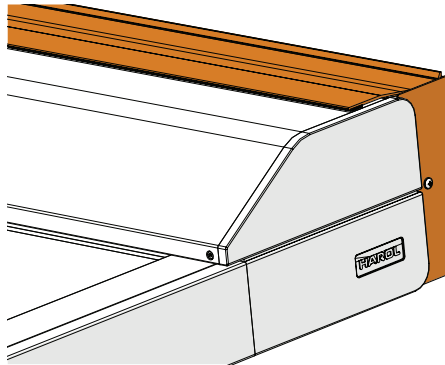
zie p.13 - p.25
voir p.13 - p.25
see p.113 - p.25
sehen p.13 - p.25

.....

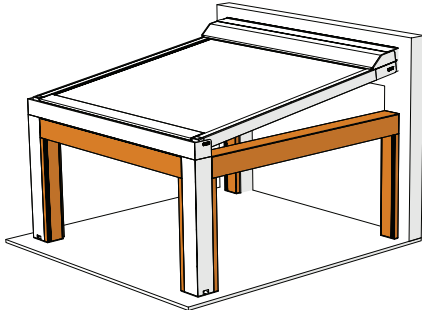


22

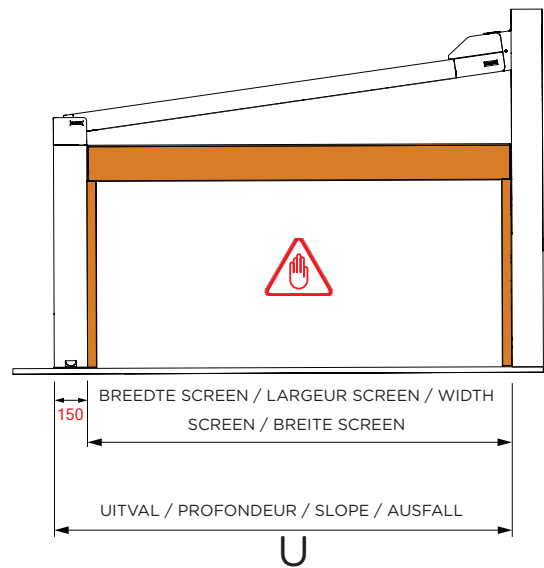
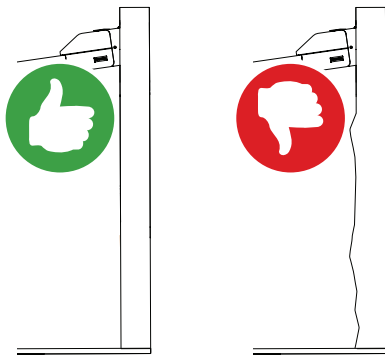
OPTIE - MUURAANSLUITING
 OPTION - RACCORD MURAL
 OPTION - WALL INSERT
 OPTION - MAUERANSCHLUSS



OPTIE - SCREEN SC-AIR
 OPTION - SCREEN SC-AIR
 OPTION - SCREEN SC-AIR
 OPTION - SCREEN SC-AIR

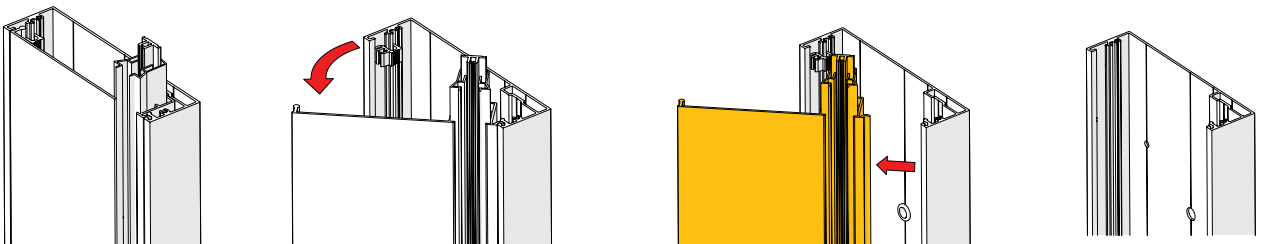


BREEDTE SCREEN	UITVAL (U)	= PROFONDEUR (U) - 150mm
LARGEUR SCREEN	PROFONDEUR (U)	
WIDTH SCREEN	SLOPE (U)	
BREITE SCREEN	AUSFALL (U)	

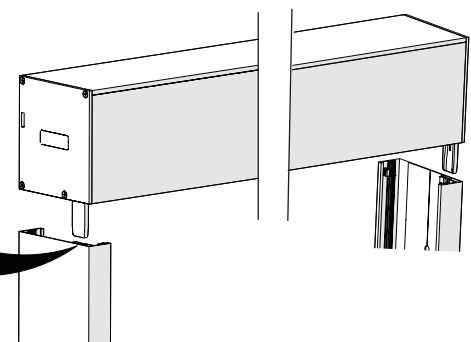
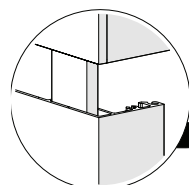
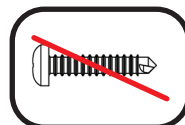
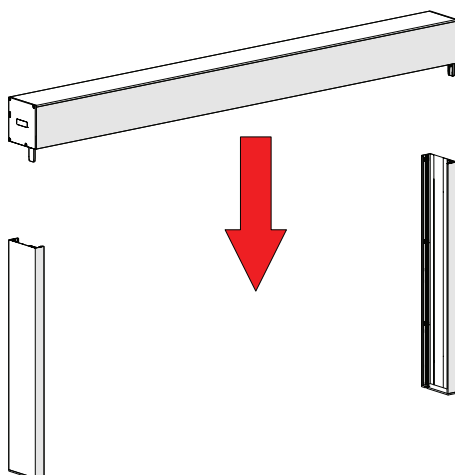


1

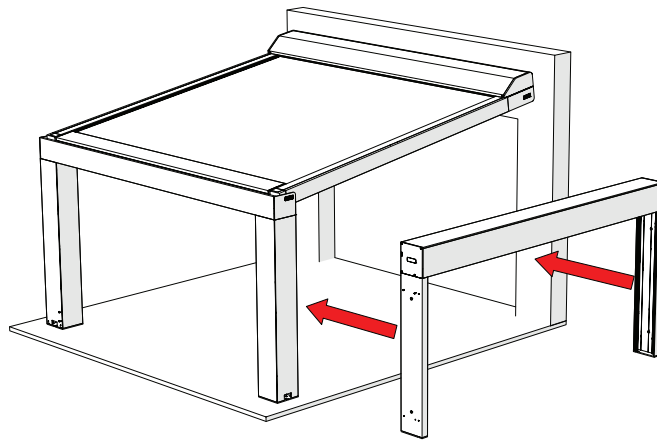
LINKS & RECHTS IDEM
 IDEM GAUCHE 1 DROITE
 LEFT 1 RIGHT IDEM



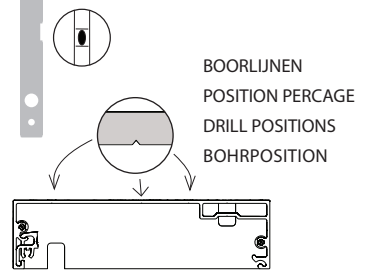
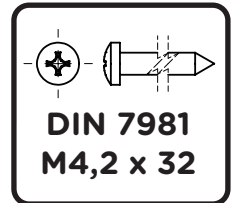
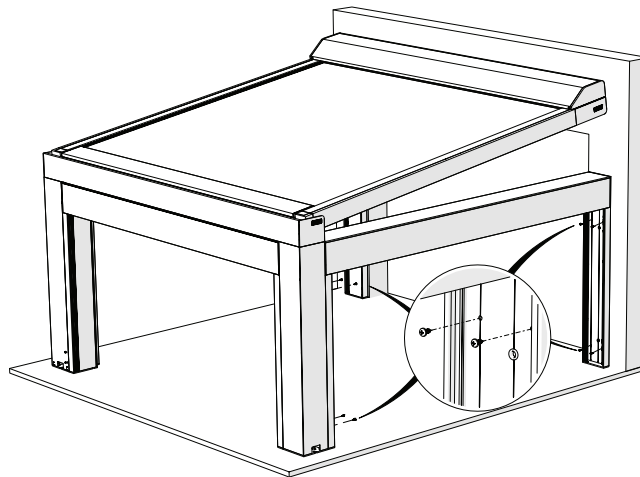
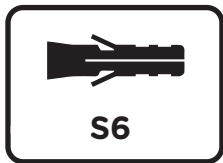
2



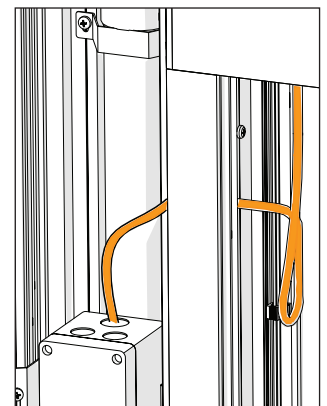
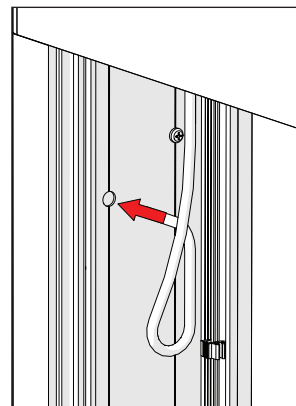
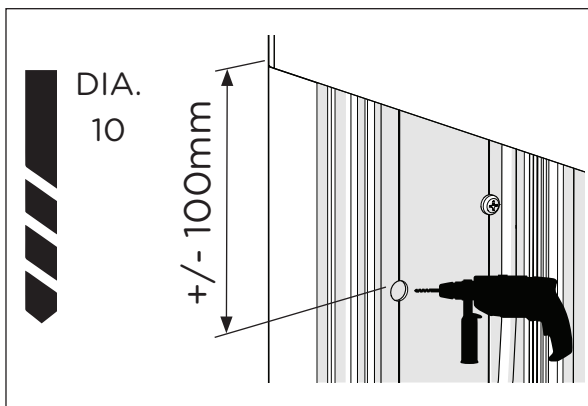
3



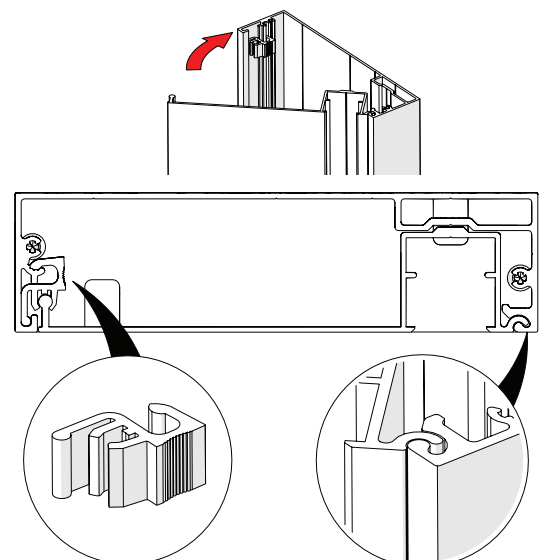
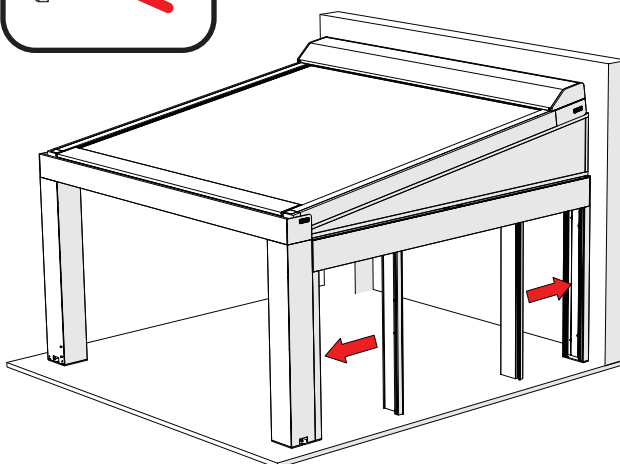
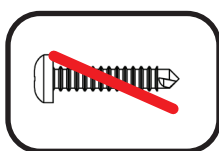
4



5

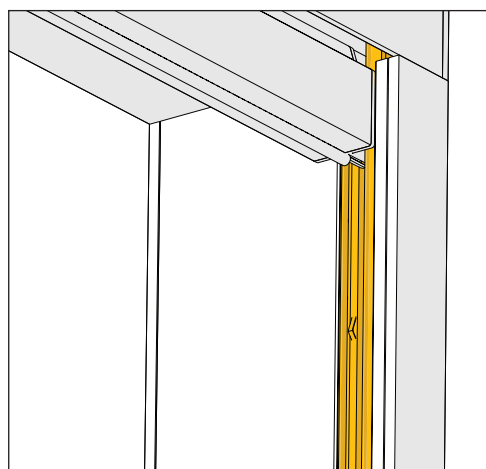
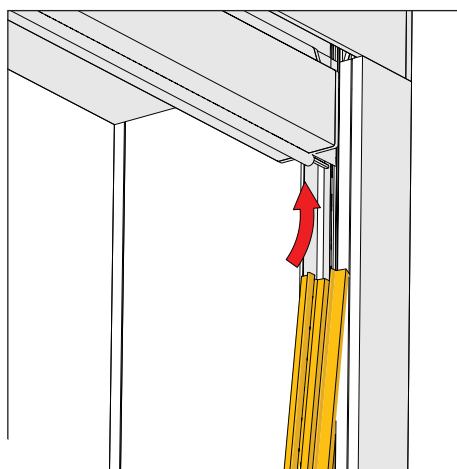
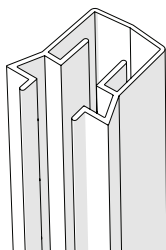
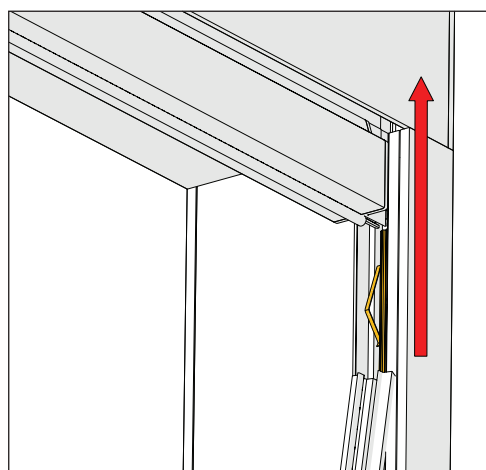
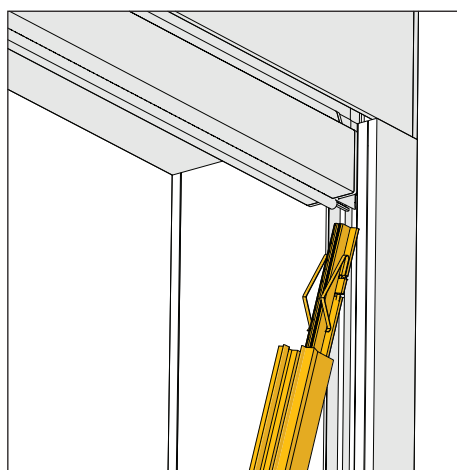
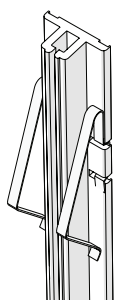
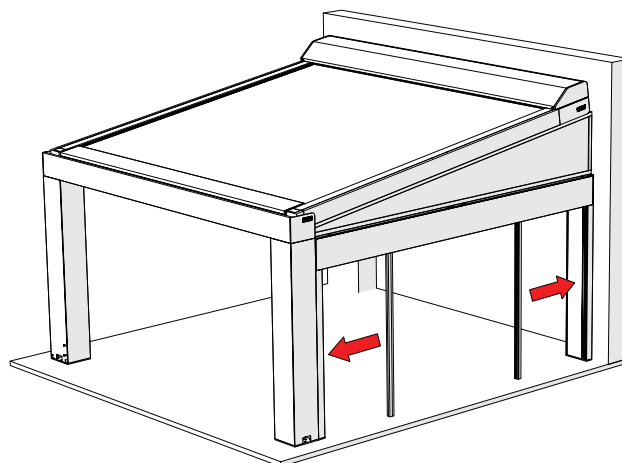


6



7

LINKS & RECHTS IDEM
IDEM GAUCHE 1 DROITE
LEFT 1 RIGHT IDEM



8

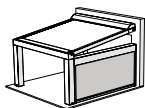


somfy.
www.somfy.com



see instruction manual Somfy (included)
zie gebruikershandleiding Somfy (bijgevoegd)
voir manuel d'instruction Somfy (inclus)
siehe Bedienungsanleitung Somfy (inbegriffen)

OREA 50 WT 25/17
OREA 50 WT 40/17
OREA 25/17 LT50 RTS
OREA 40/17 LT50 RTS
SUNEA 50 IO 25/17
SUNEA 50 IO 40/17

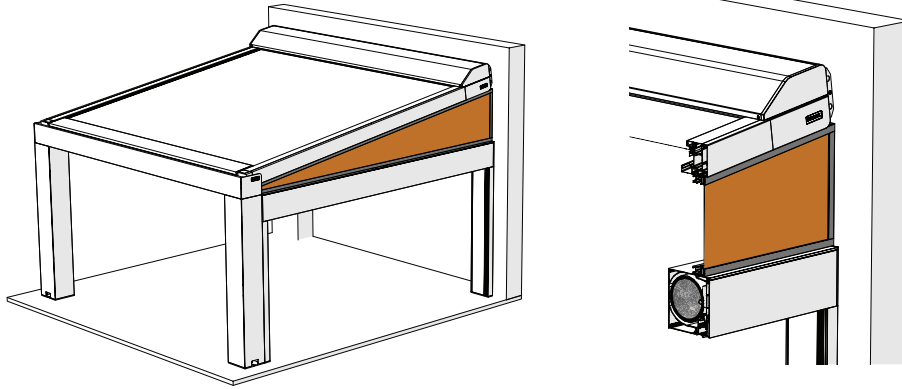


MET DRIEHOEK UITBREIDING / AVEC EXTENSION TRIANGLE /
WITH TRIANGLE EXTENSION / MIT DREIECK ERWEITERUNG

O p.36-37

DRIEHOEK - TRIANGLE - DREIECK

Met screen
Avec screen
With screen
Mit Screen



①

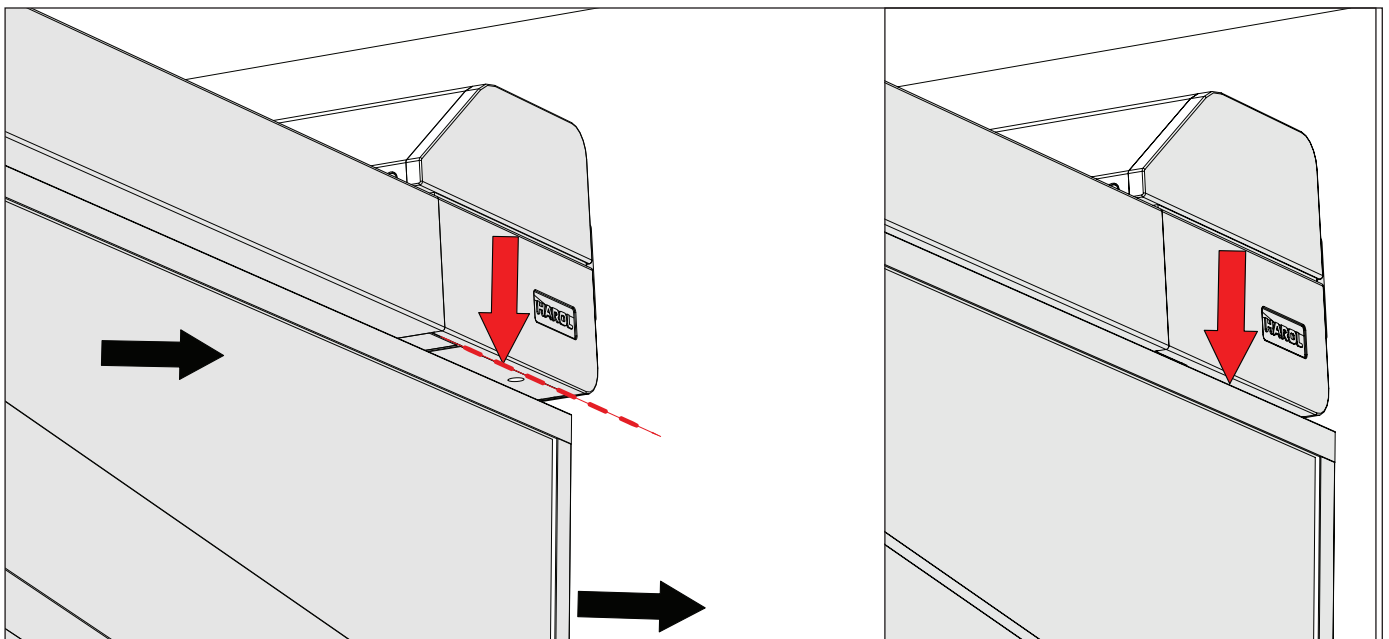
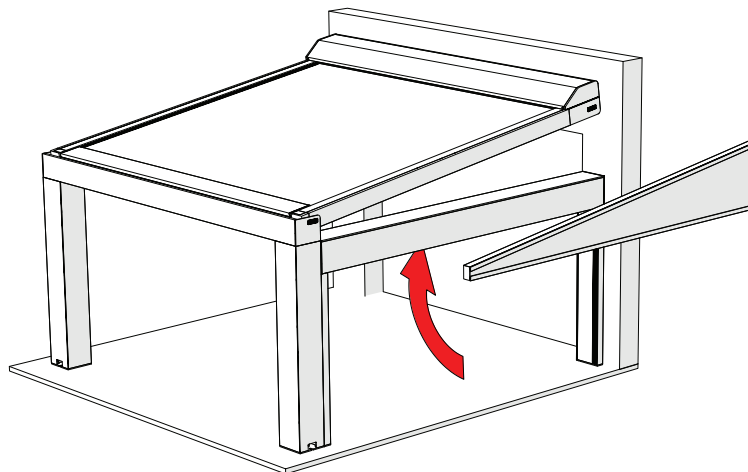
②

zie p.35 - p.37
voir p.35 - p.37
see p.35 - p.37
sehen p.35 - p.37

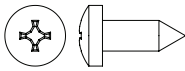
.....



⑧



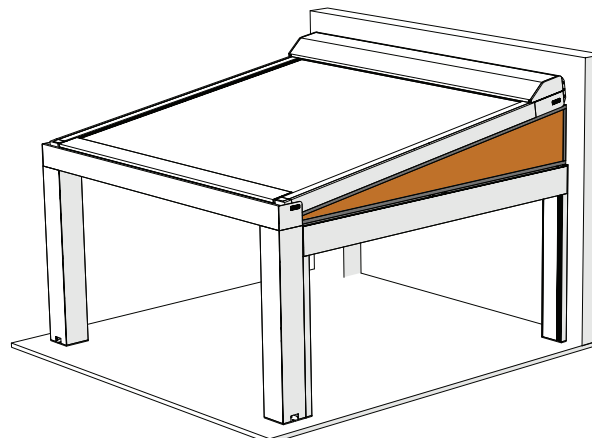
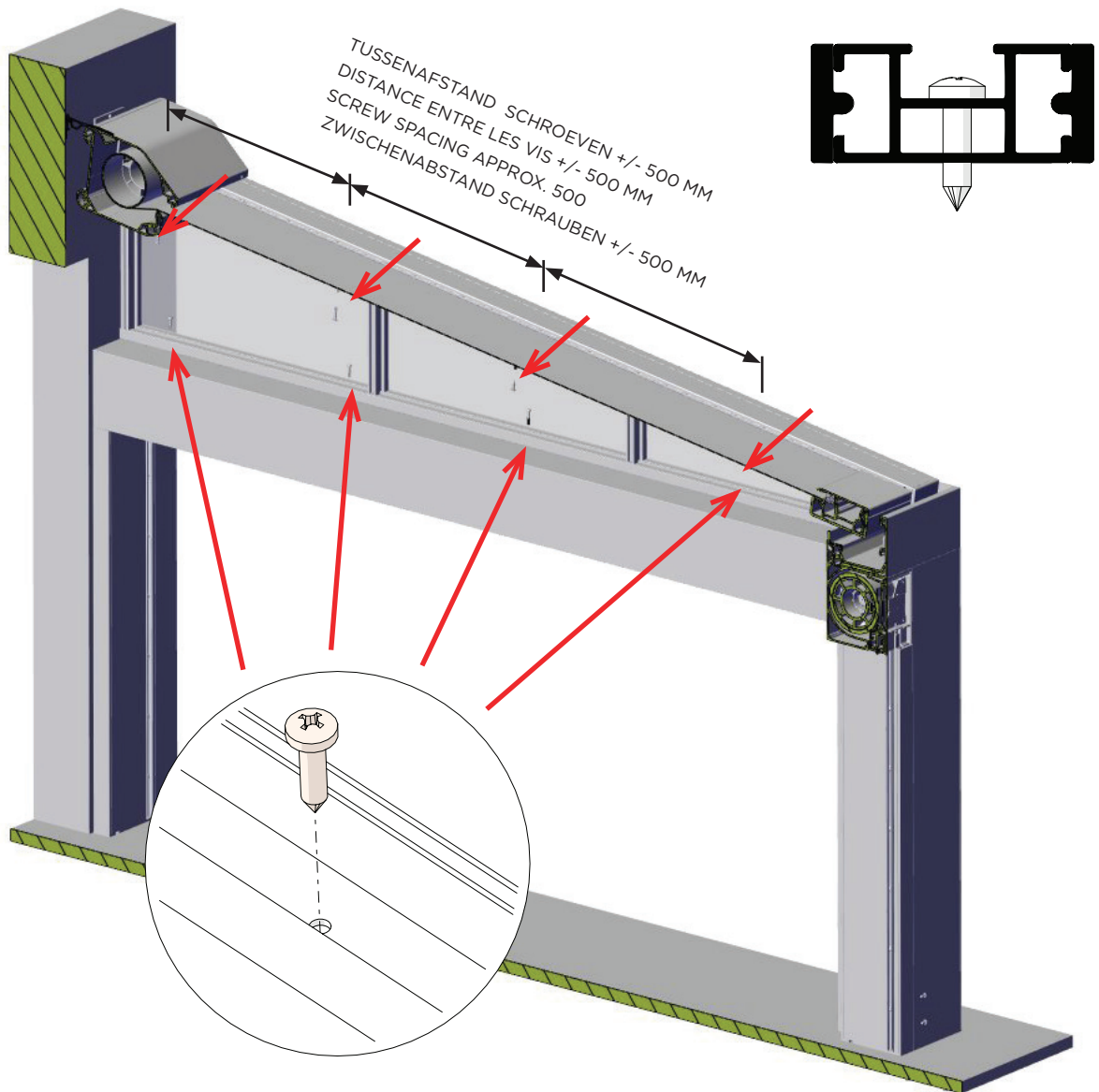
4



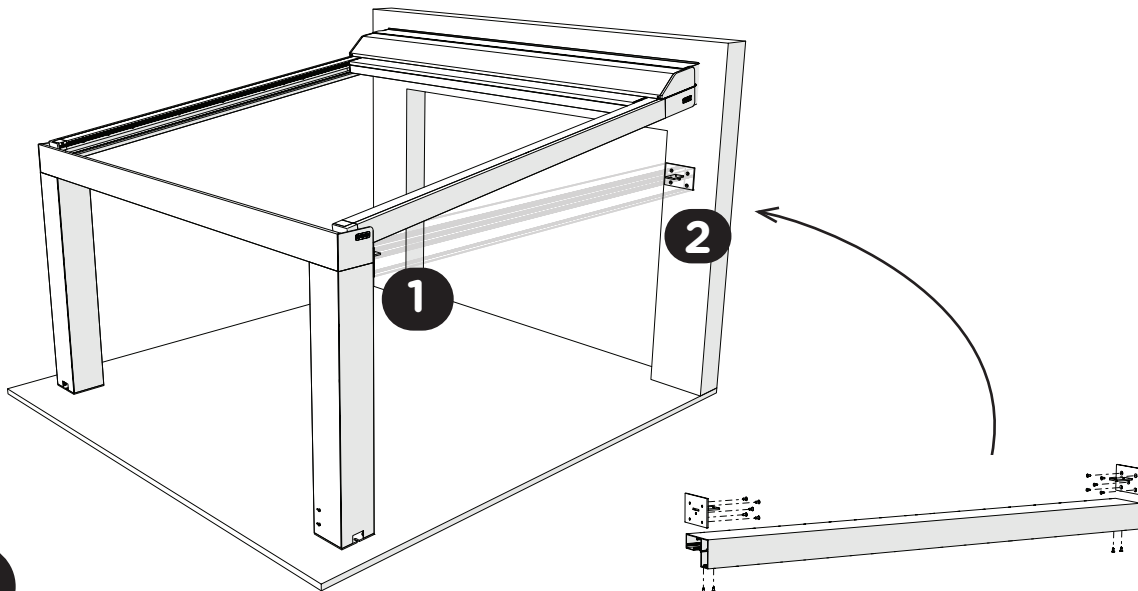
DIN 7981
M4,8 x 19



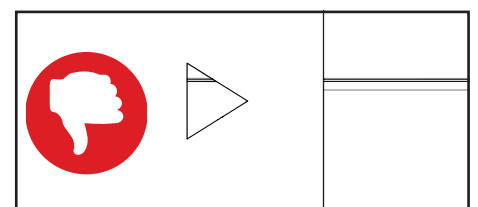
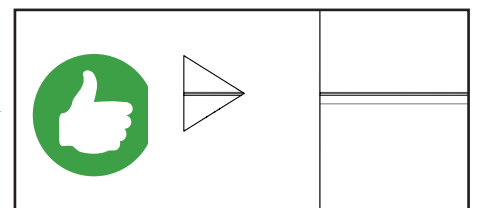
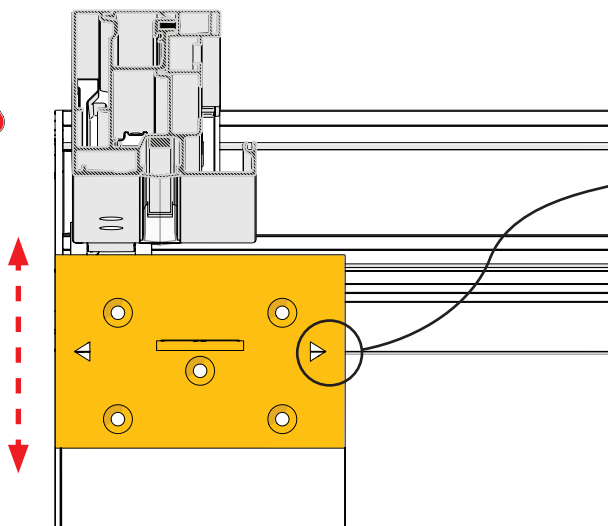
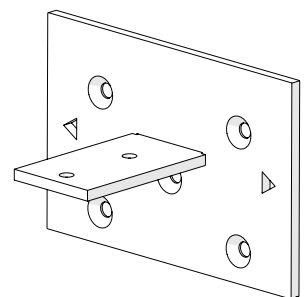
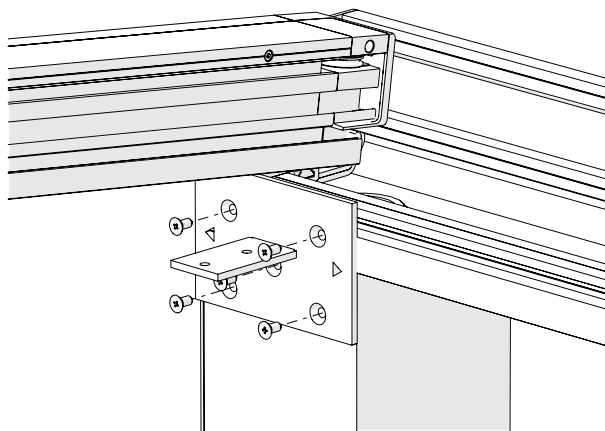
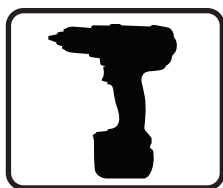
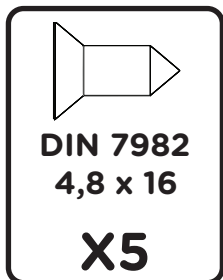
VOORBOREN
PRE-PERCEUR
PRE-DRILL
VORBOHREN



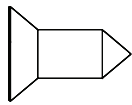
OPTIE - DWARSBALK
 OPTION - POUTRE TRANSVERSALE
 OPTION - CROSS BEAM
 OPTION - QUERBALKEN



1

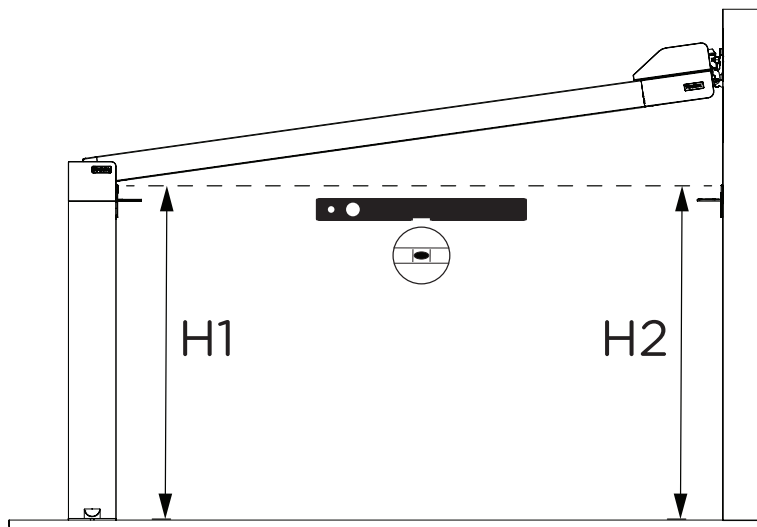
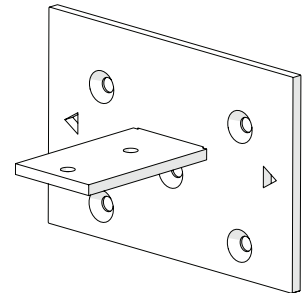
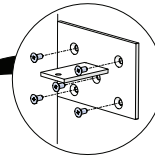
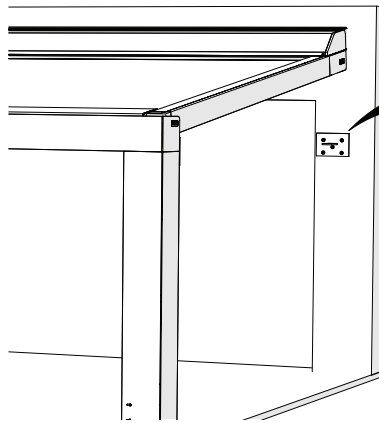


2



DIN 7982
4,8 x 32

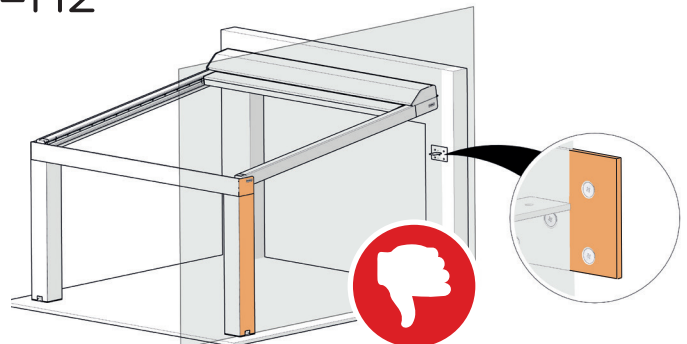
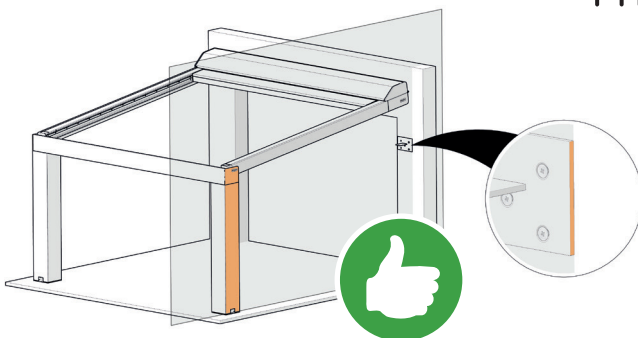
X5



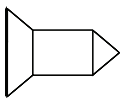
H1

H2

H1=H2

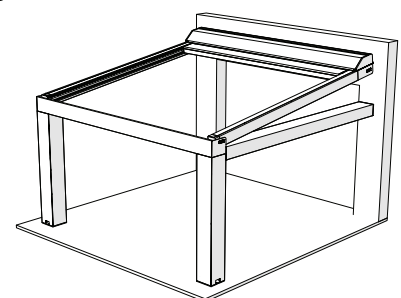
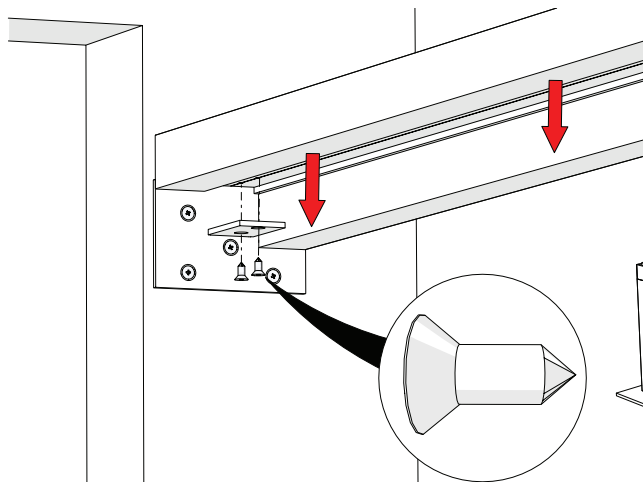


3



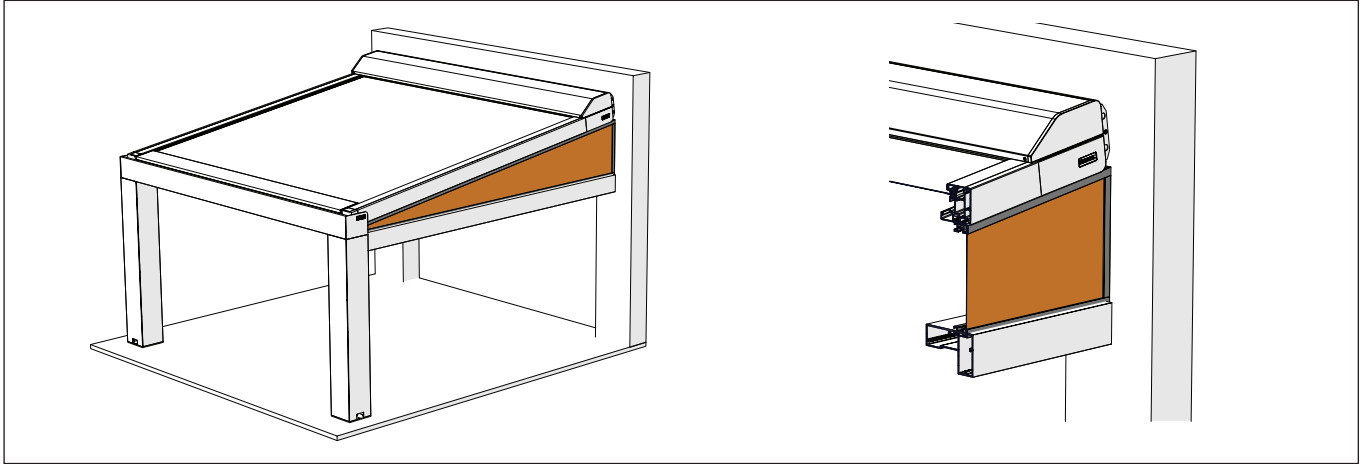
DIN 7982
4,8 x 16

X4



DRIEHOEK - TRIANGLE - DREIECK

Enkel driehoek, ZONDER screen
Uniquement TRIANGLE, sans screen
Only TRIANGLE, without screen
Nur Dreieck, ohne Screen



1

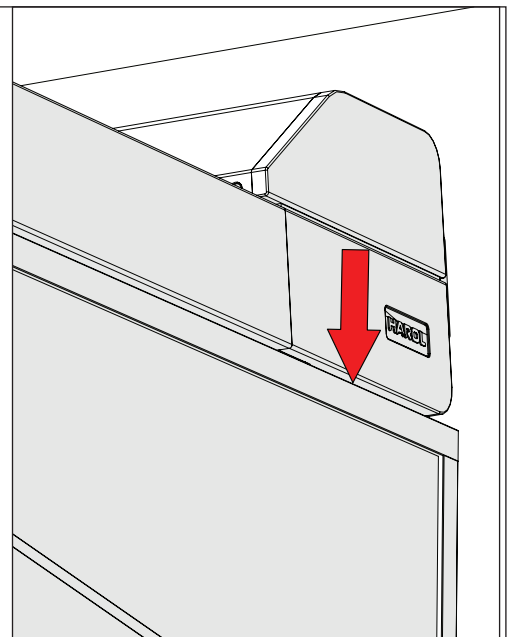
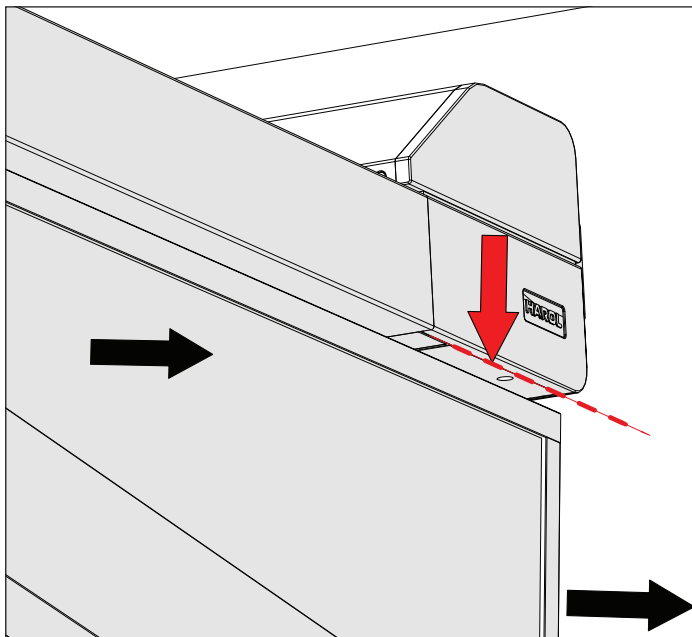
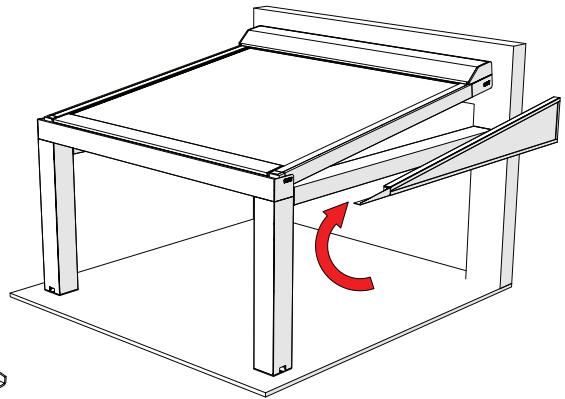
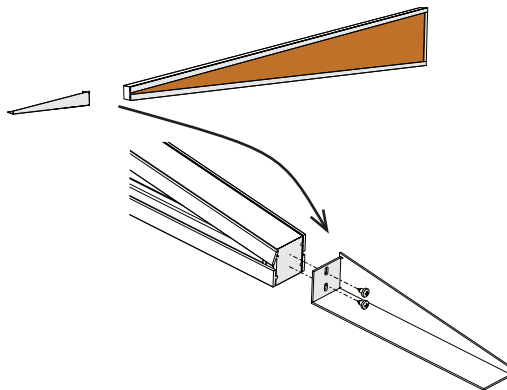
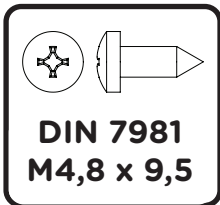
2

zie p.40 - p.41
voir p.40 - p.41
see p.40 - p.41
sehen p.40 - p.41

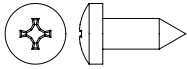


3

4



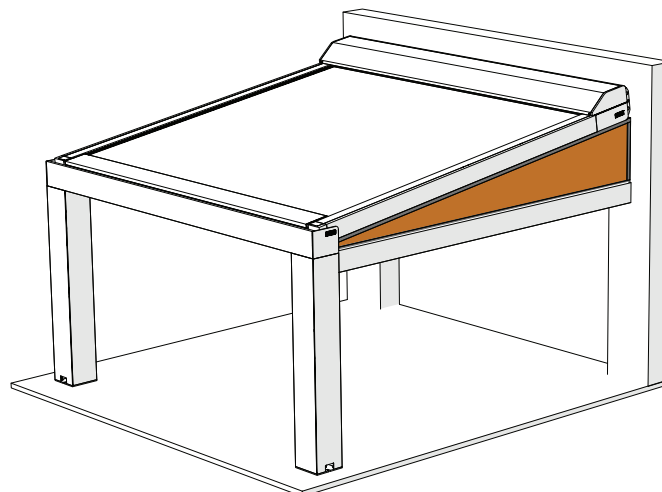
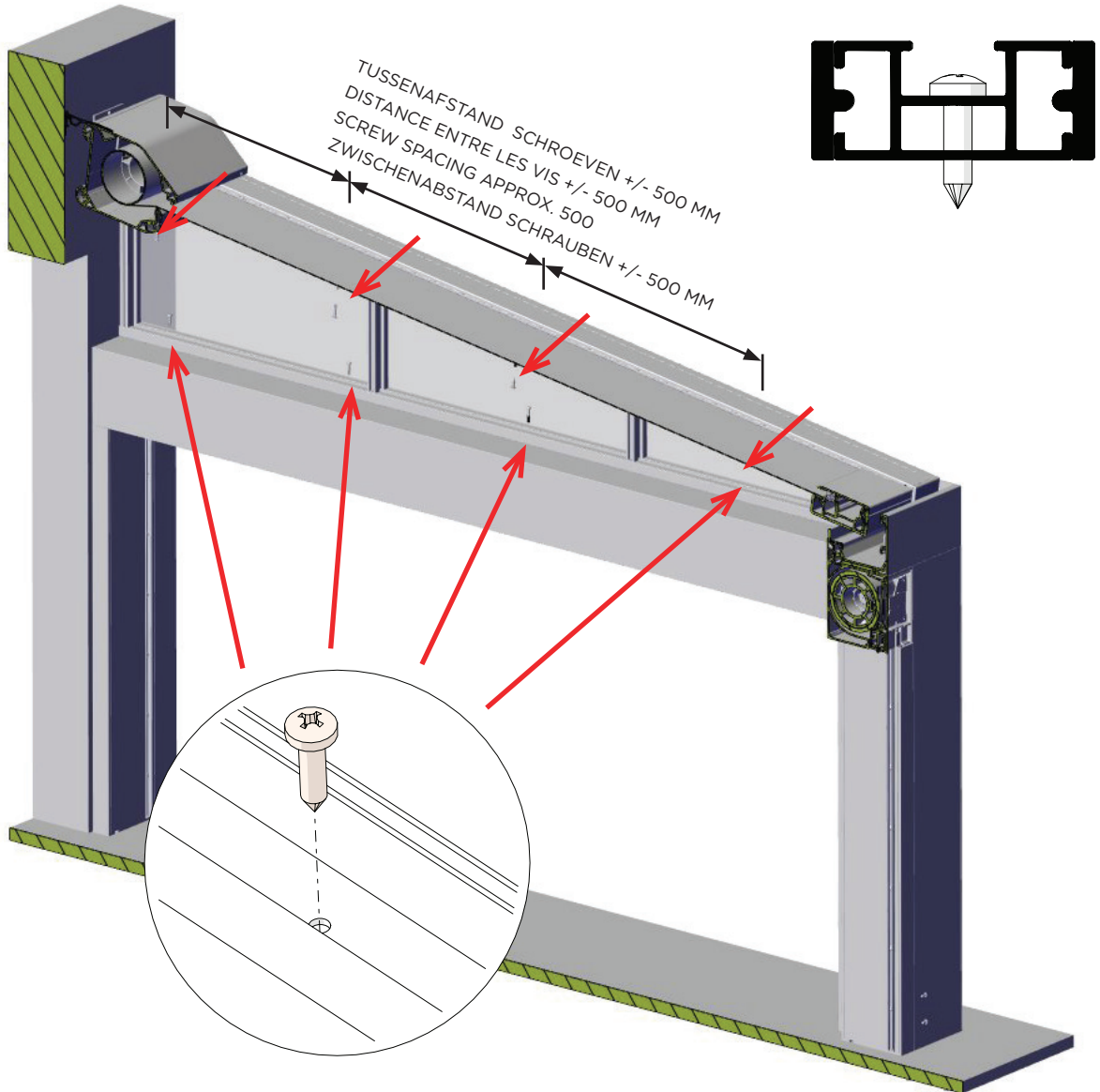
5



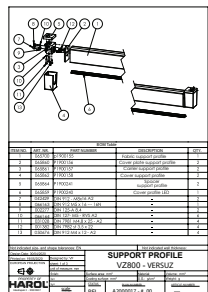
DIN 7981
M4,8 x 19



VOORBOREN
PRE-PERCEUR
PRE-DRILL
VORBOHREN

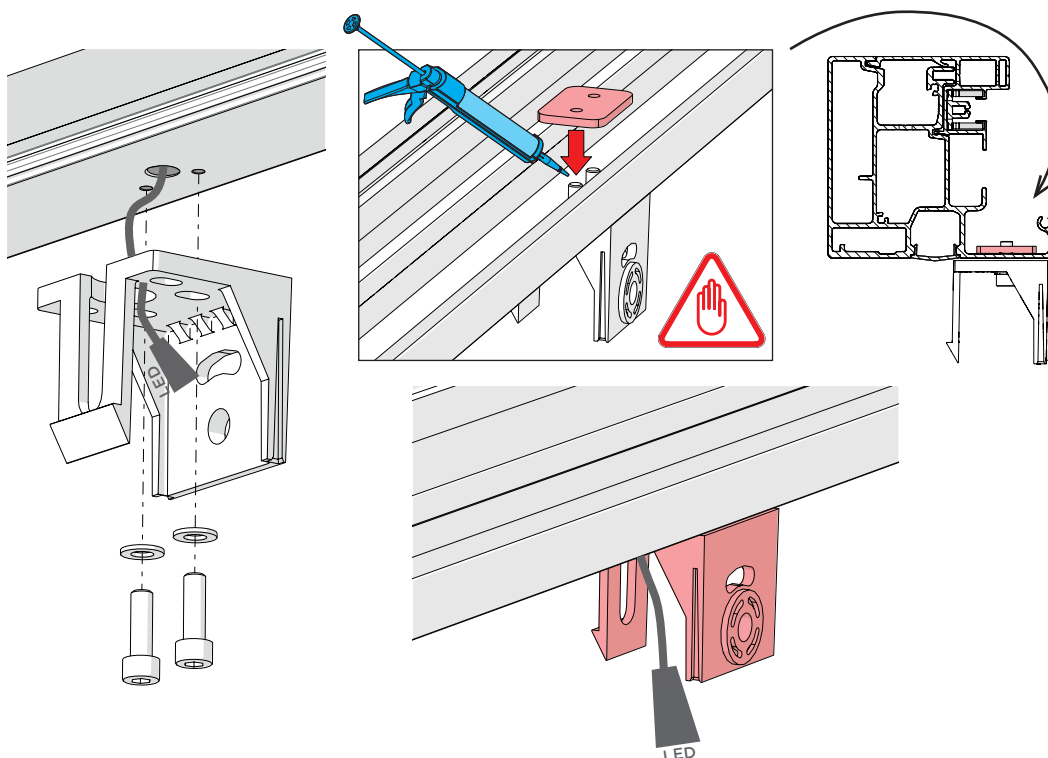
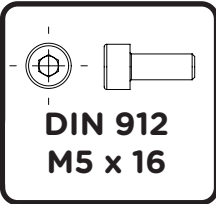


OPTIE - DOEKONDERSTEUNING
 OPTION - LE SUPPORT POUR TOILE
 OPTION - FABRIC ROLLER SUPPORT
 OPTION - TUCHWELLENUNTERSTÜTZUNG



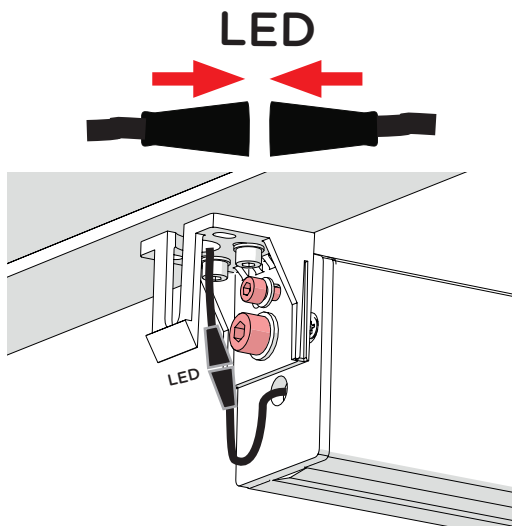
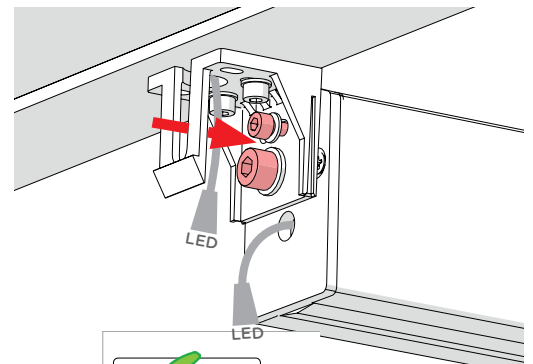
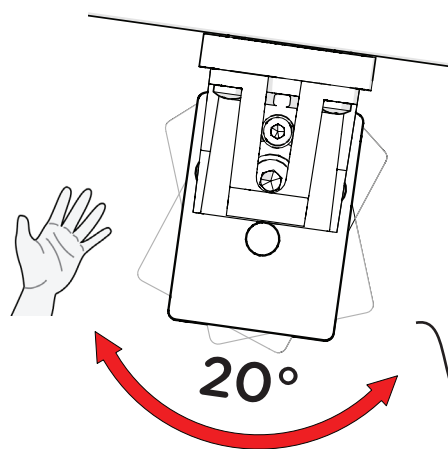
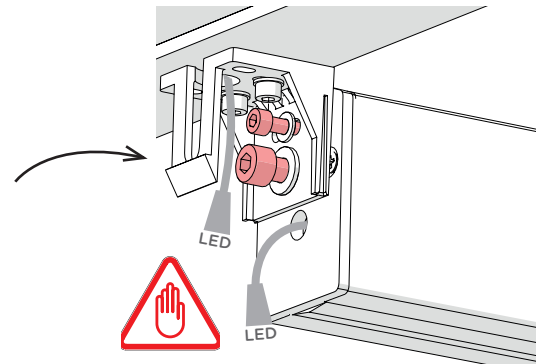
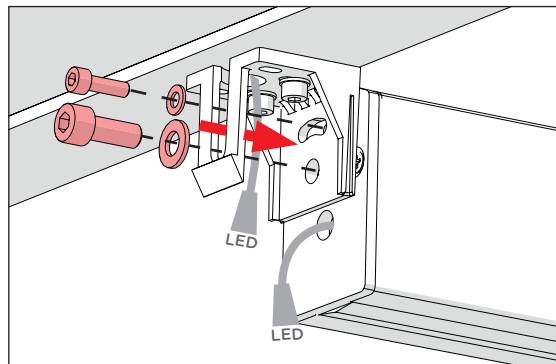
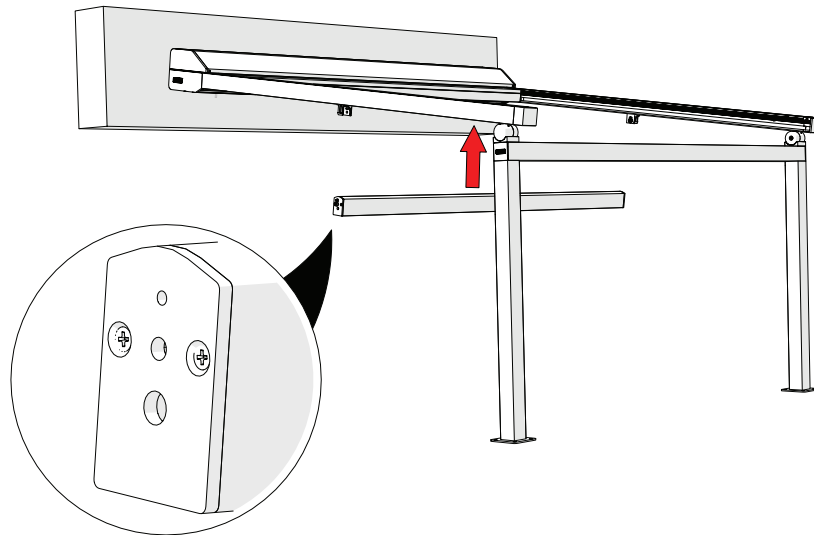
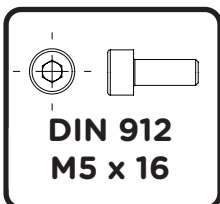
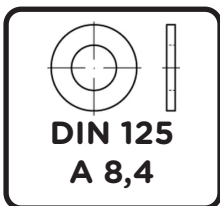
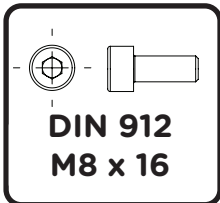
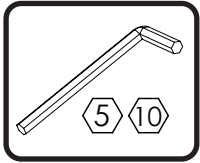
p.47

1. $A + B$

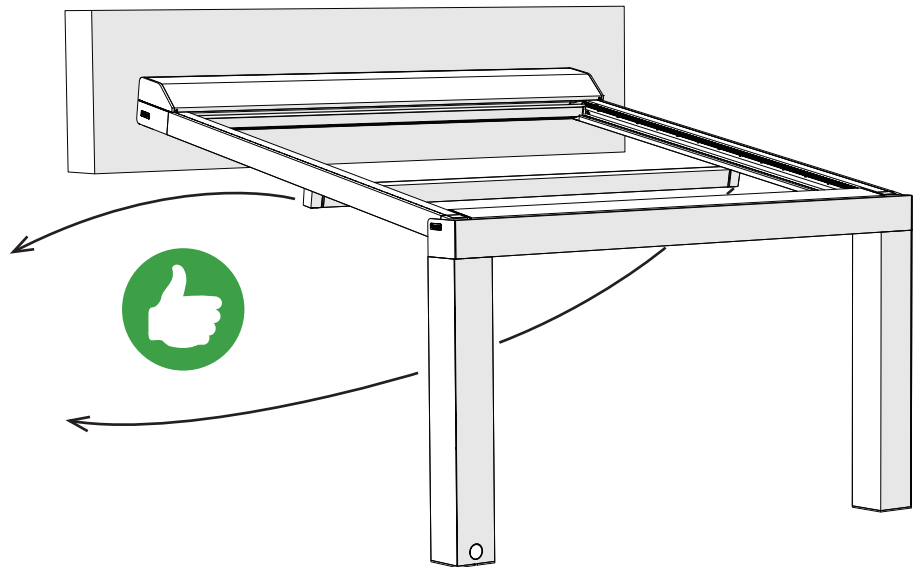
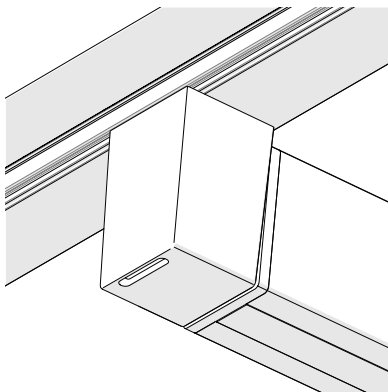
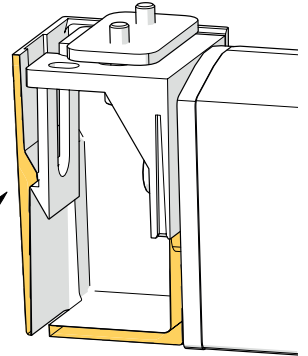
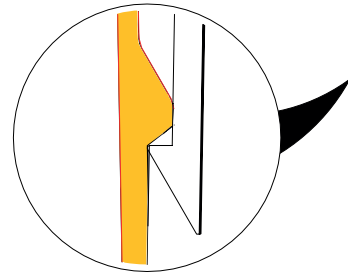
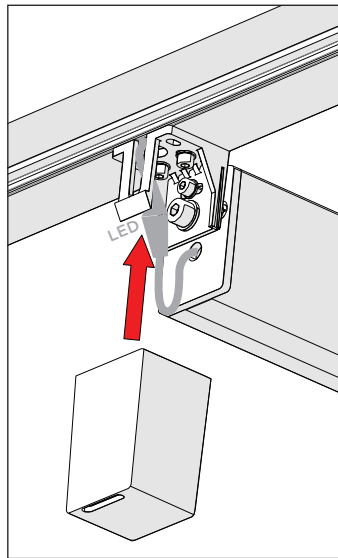
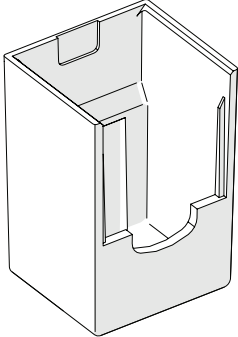
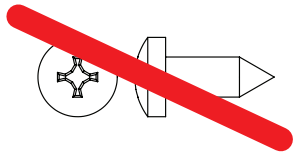


2.

A + B



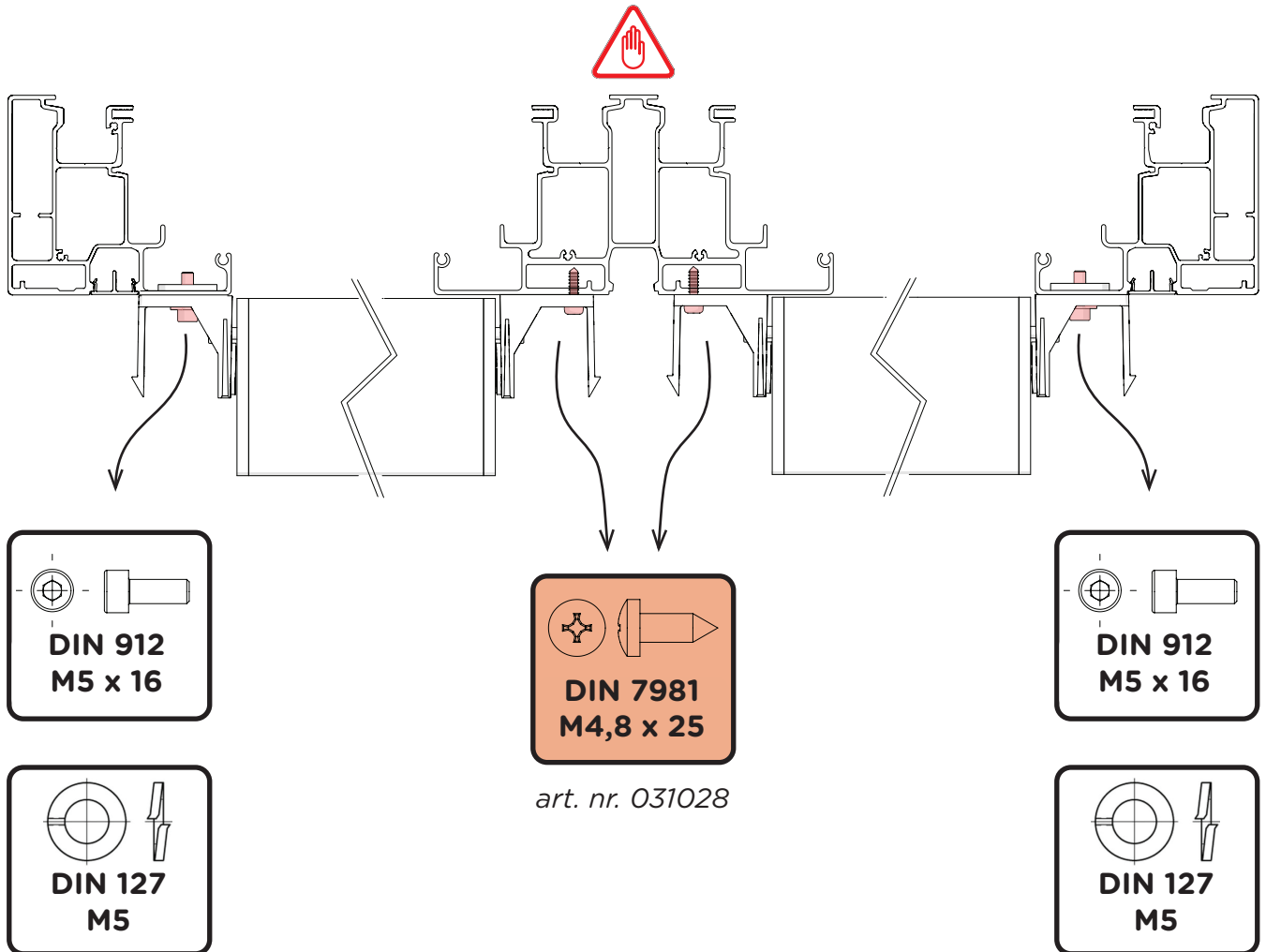
3. A + B



MONTAGE - MOUNTING AIR



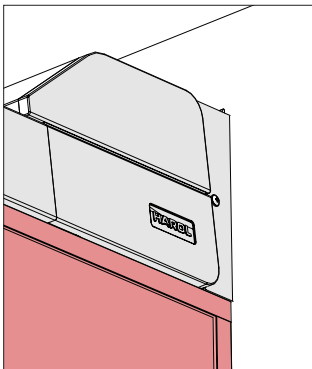
TYPE 2/3/4 SCHROEVEN BIJ KOPPELGELEIDER
 TYPE 2/3/4 VIS AVEC GLISSIÈRE INTERMEDIAIRE
 TYPE 2/3/4 SCREWS WITH MIDDLE GUIDE
 TYPE 2/3/4 SCHRAUBEN MIT DOPPELT FÜHRUNGSSCHIENE



art. nr. 031028



IN COMBINATIE MET OPTIE DRIEHOEK
 EN COMBINASON AVEC OPTION TRIANGLE
 IN COMBINATION WITH OPTION TRIANGLE
 IN KOMBINATION MIT OPTION DREIECK



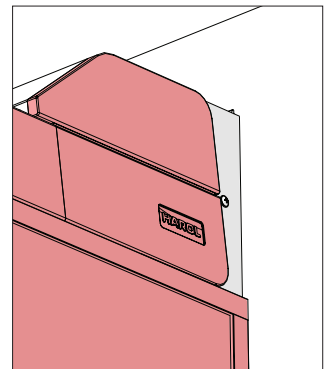
zonder doekondersteuning
 sans support de la toile
 without fabric roller support
 ohne Tuchwellenunterstützung

verschuiving driehoek naar buiten, gelijk met zijgeleider.

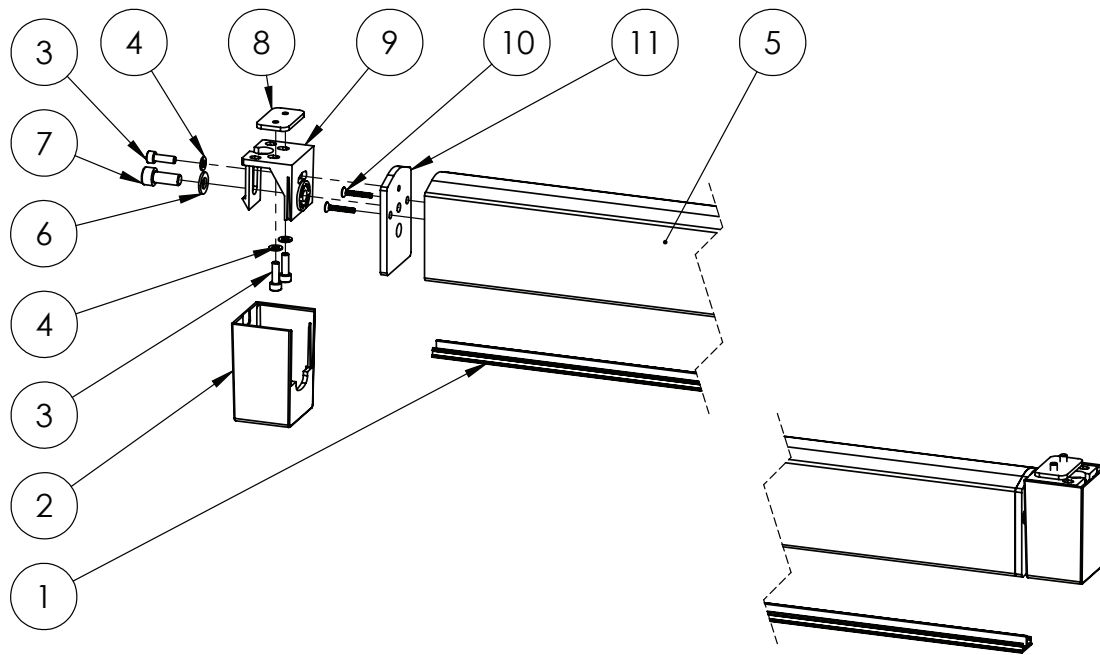
triangle décalé vers l'extérieur, affleurant avec guide latéral.

offset triangle outward, equal with lateral guide.

Versetztes Dreieck nach außen, gleich mit der seitlichen Führungsschienen.



met doekondersteuning
 avec support de la toile
 with fabric roller support
 mit Tuchwellenunterstützung



BOM Table

ITEM NO.	ART. NR.	PART NUMBER	DESCRIPTION	QTY.
1	065859	P1900240	Cover profile LED	1
2	065862	P1900158	Cover support profile	2
3	066163	DIN 912 M5 x 16 --- 16N	-	6
4	066164	DIN 127 M5 - RVS A2	-	6
5	065700	p1900155	Fabric support profile	1
6	002277	DIN 125-A 8.4	-	2
7	042429	DIN 912 - M8x16	-	2
8	065863	P1900179	Fixation support profile	2
9	065861	P1900157	Carrier support profile	2
10	001382	DIN 7982 st 3,5 x 22	-	4
11	065860	P1900156	Cover plate support profile	2

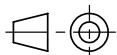
Not indicated size- and shape tolerances: EN

Not indicated wall thickness:

Design Date: 30/04/2020

Printed on: 19/05/2020

EUROPEAN PROJECTION



Designed by: VF

sheet: 3 of 3

unit of measure: mm

finish:

SUPPORT PROFILE AIR

Surface area: mm²

Material:

Volume: mm³

Coating surface: mm²

S.G.: g/cm³

Weight: g

PROPERTY OF

HAROL®

Industriepark 3 - 3290 DIEST
TEL. 013/38 01 11 - Fax: 013/31 48 03

lx=

ly=

scale
1:5

STATUS

REL

PLAN-NUMBER

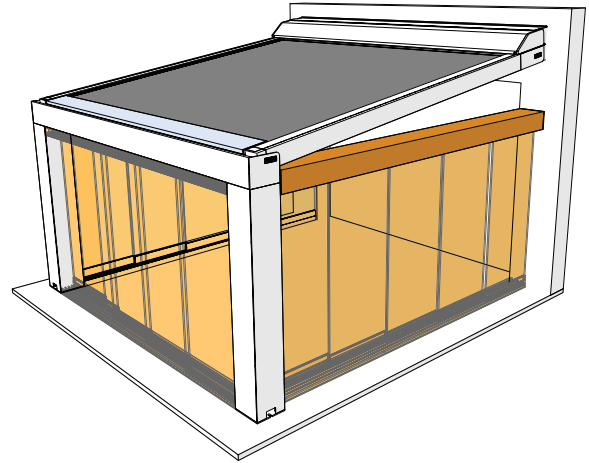
A2000017 - #_00

ARTICLE-NUMBER

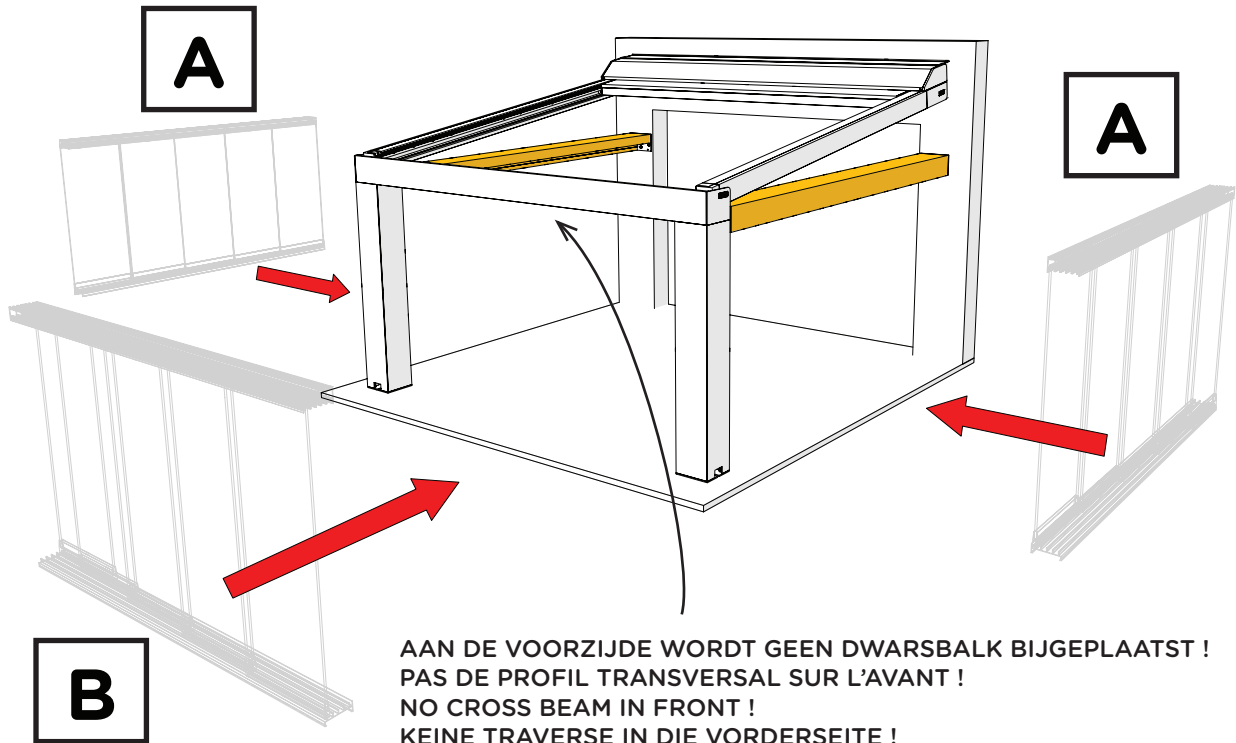
OPTIE - GLASWAND
 OPTION - PAROI VITREE
 OPTION - GLASS WALL
 OPTION - GLASWAND



Zie bijgeleverde montagehandleiding
 Voir les instructions de montage fournies
 See the supplied installation instructions
 Siehe mitgelieferte Montageanleitung



PLAATSEN VAN DE DWARSBALK(EN) WAARIN DE GLASWAND(EN) BEVESTIGD WORDT !
PLACER LE PROFIL TRANSVERSAL À L'ENDROIT OÙ LA PAROI VITRÉE EST FIXÉE !
INSTALLING THE CROSS BEAM IN WHICH THE GLASS WALL IS PLACED!
TRAVERSE MONTIEREN, IN DER GLASWAND BEVESTIGT WIRD!



1

2

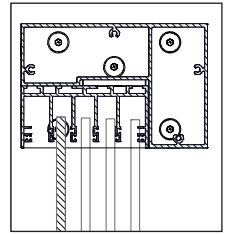
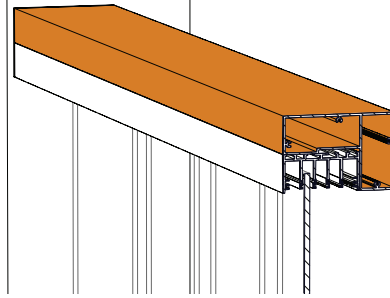
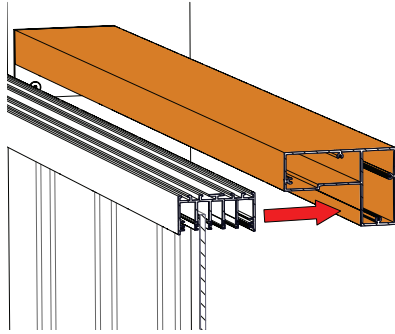
zie p.38 - p.39
 voir p.38 - p.39
 see p.38 - p.39
 sehen p.38 - p.39

.....

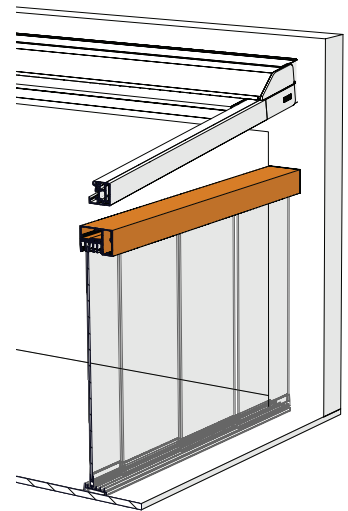
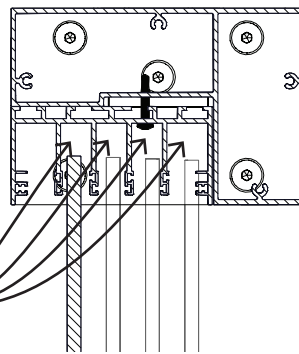
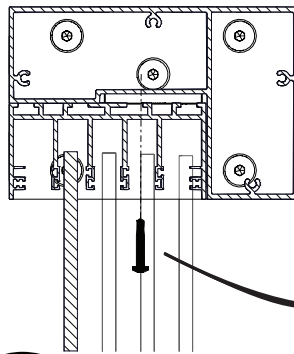


3

A



DIN 7504
4,2 x 22

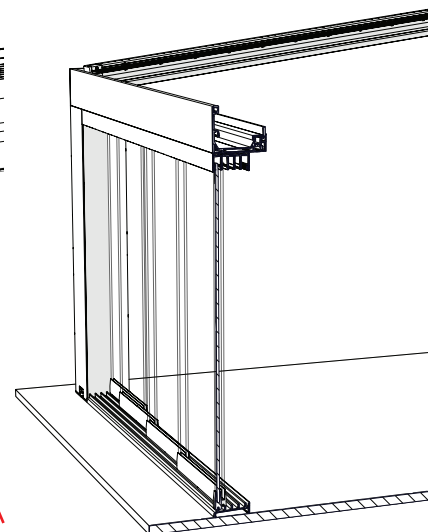
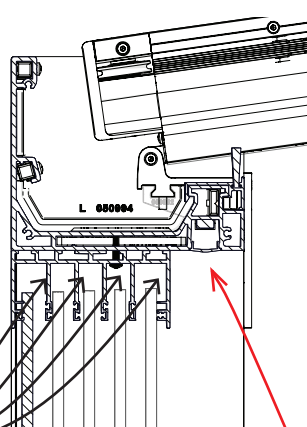
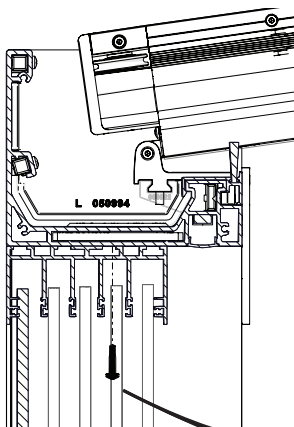


Zie bijgeleverde montagehandleiding
Voir les instructions de montage fournies
See the supplied installation instructions
Siehe mitgelieferte Montageanleitung

B



DIN 7504
4,2 x 22



Zie bijgeleverde montagehandleiding
Voir les instructions de montage fournies
See the supplied installation instructions
Siehe mitgelieferte Montageanleitung



POSITIE LED
POSITION LED
LED POSITION
POSITION LED

OPTIE - GLASWAND + SCREEN
 OPTION - PAROI VITREE + SCREEN
 OPTION - GLASS WALL + SCREEN
 OPTION - GLASWAND + SCREEN

1

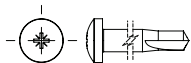
2

zie p.33 - p.35
 voir p.33 - p.35
 see p.33 - p.35
 sehen p.33 - p.35

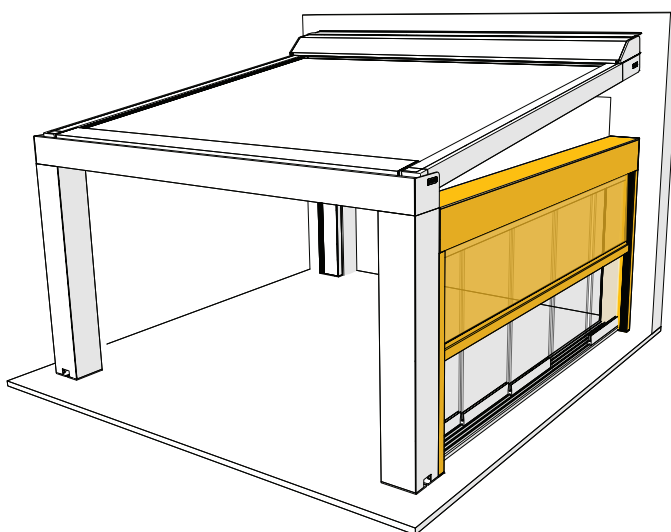
.....



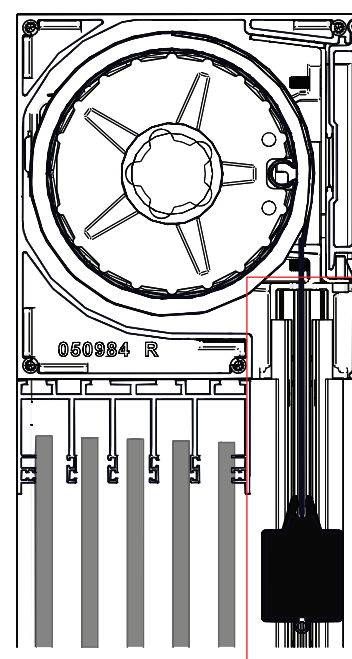
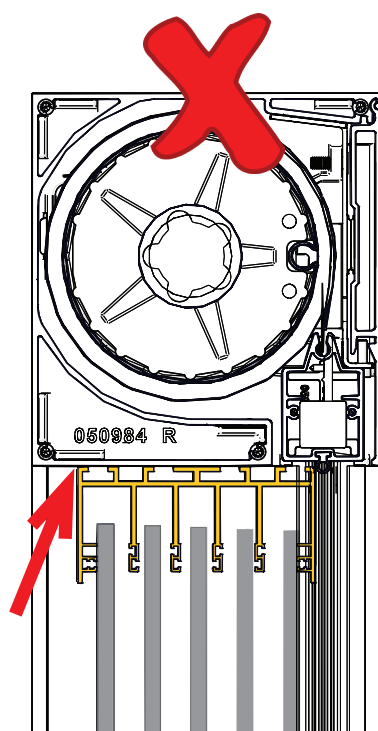
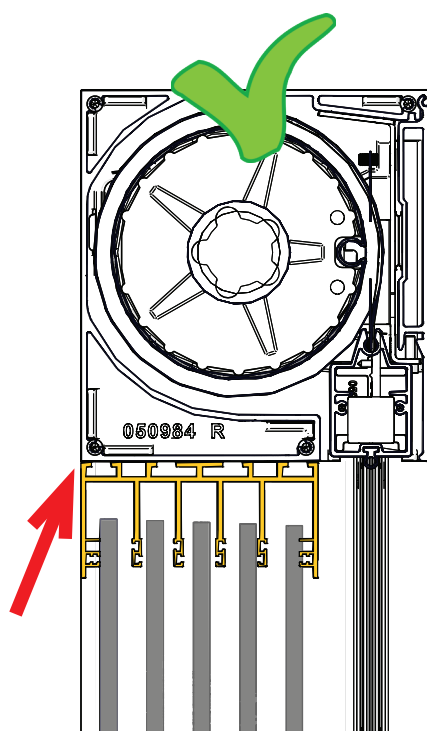
8

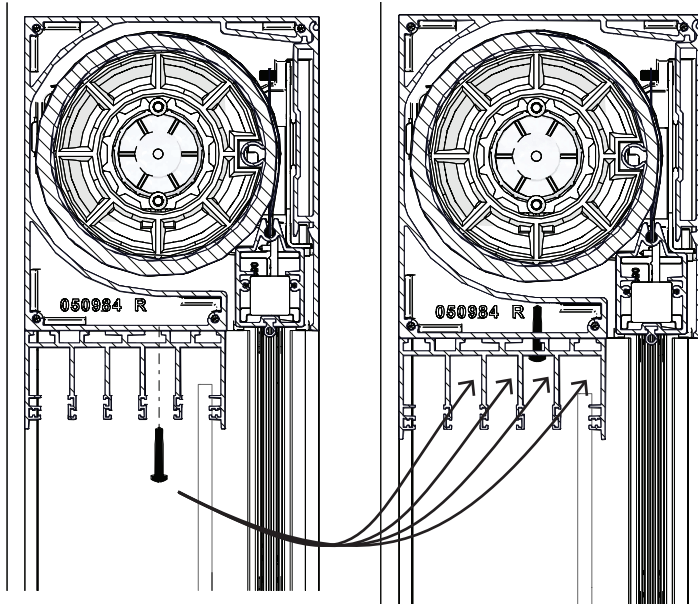


DIN 7504
4,2 x 22

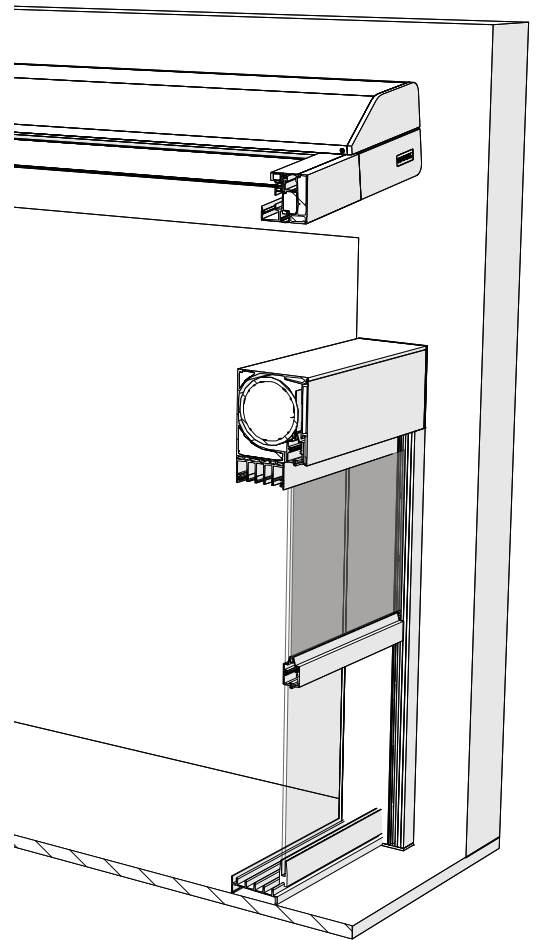


POSITIONERING / POSITIONNEMENT / POSITIONING / POSITIONIERUNG





Zie bijgeleverde montagehandleiding
Voir les instructions de montage fournies
See the supplied installation instructions
Siehe mitgelieferte Montageanleitung



OPTIE - GLASWAND + DRIEHOEK
OPTION - PAROI VITREE + TRIANGLE
OPTION - GLASS WALL + TRIANGLE
OPTION - GLASWAND + DREIECK

1

2

zie p.40 - p.41
voir p.40 - p.41
see p.40 - p.41
sehen p.40 - p.41

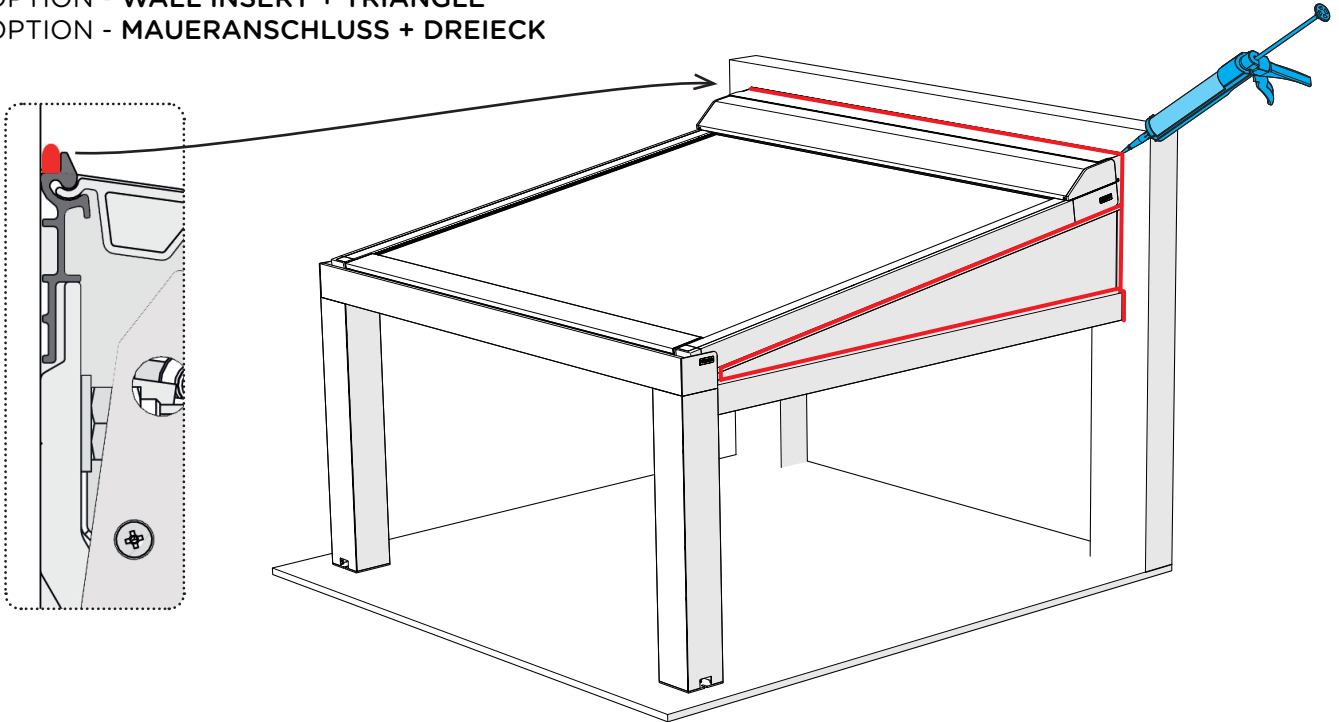
.....



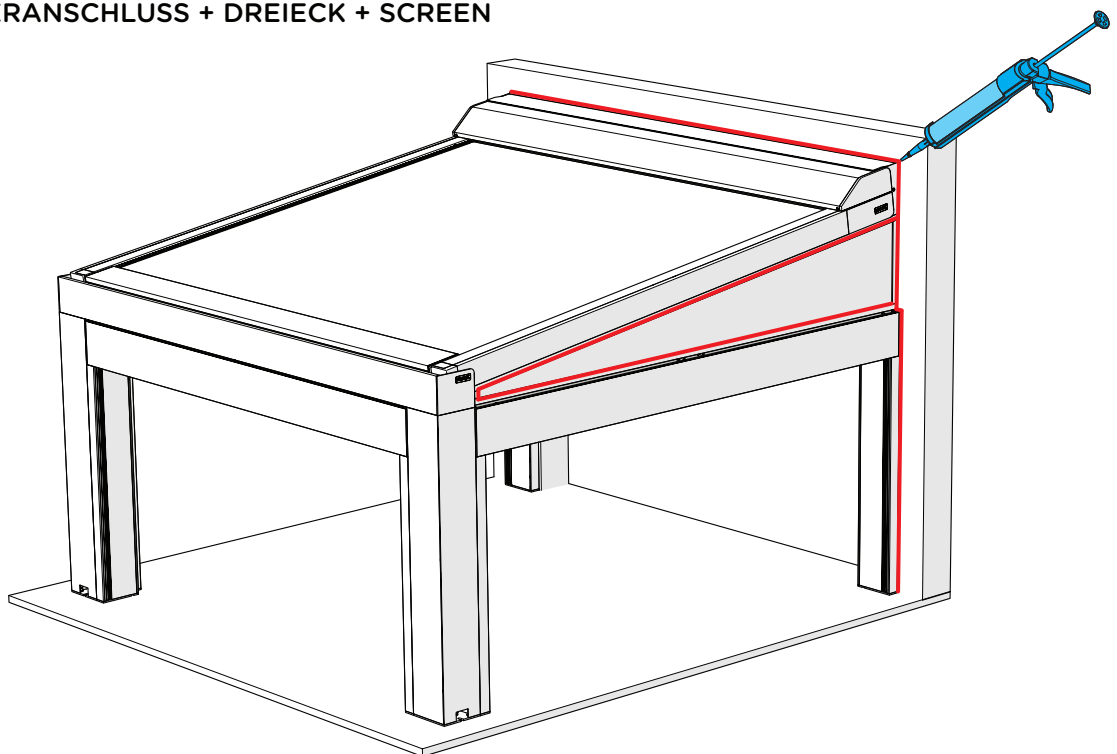
3

**AFKITTEN MET SILICONE
MASTIQUER AU SILICONE
SEALING WITH SILICONE
ABDICHTEN MIT SILIKON**

- OPTIE - MUURAANSLUITING + DRIEHOEK
OPTION - RACCORD MURAL + TRIANGLE
OPTION - WALL INSERT + TRIANGLE
OPTION - MAUERANSCHLUSS + DREIECK

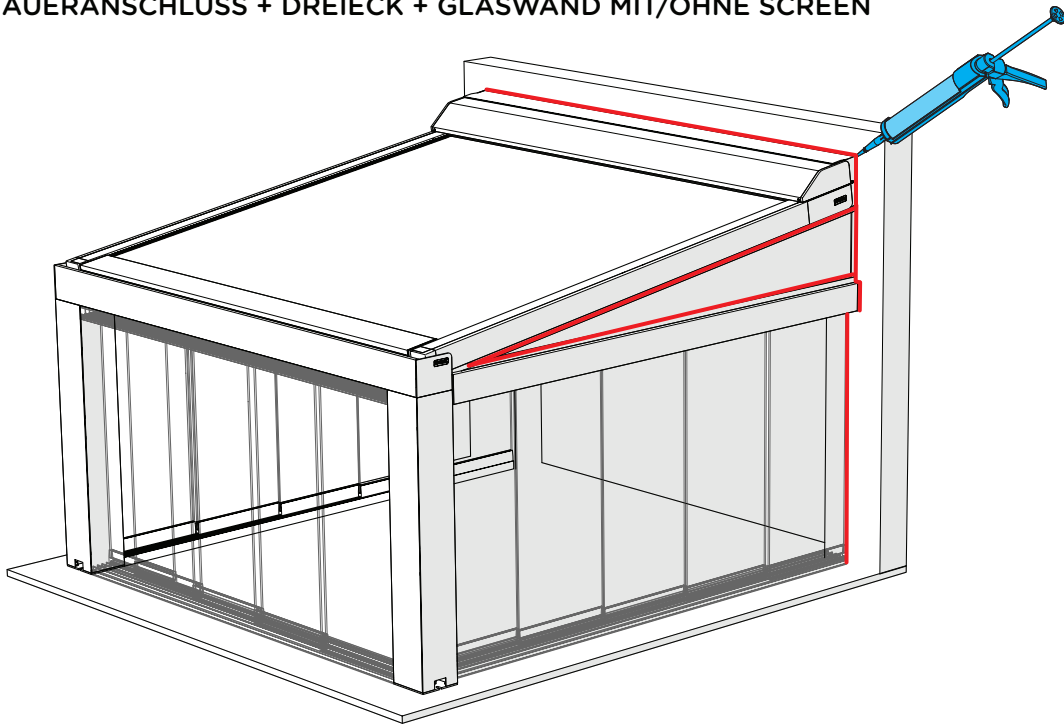


- OPTIE - MUURAANSLUITING + DRIEHOEK + SCREEN
OPTION - RACCORD MURAL + TRIANGLE + SCREEN
OPTION - WALL INSERT + TRIANGLE + SCREEN
OPTION - MAUERANSCHLUSS + DREIECK + SCREEN

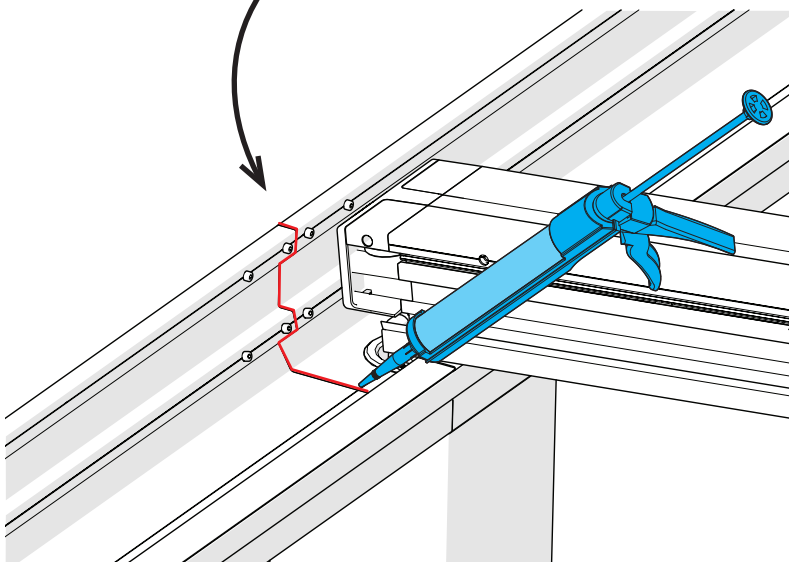
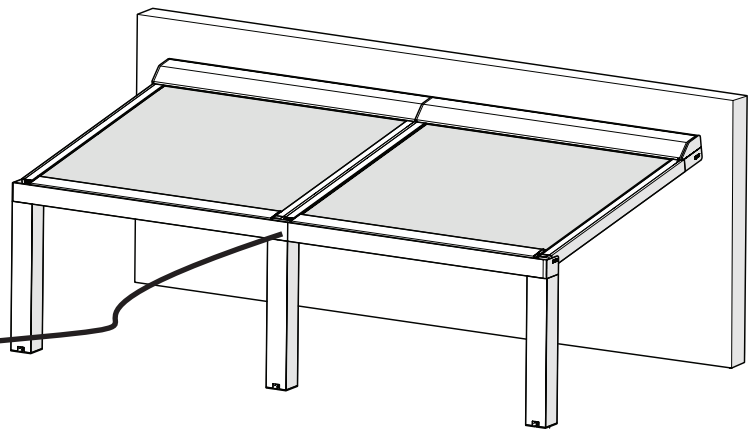


MONTAGE - MOUNTING AIR

- OPTIE - MUURAANSLUITING + DRIEHOEK + GLASWAND MET/ZONDER SCREEN
OPTION - RACCORD MURAL + TRIANGLE + PAROI VITREE AVEC/SANS SCREEN
OPTION - WALL INSERT + TRIANGLE + GLASSWALL WITH/WITHOUT SCREEN
OPTION - MAUERANSCHLUSS + DREIECK + GLASWAND MIT/OHNE SCREEN

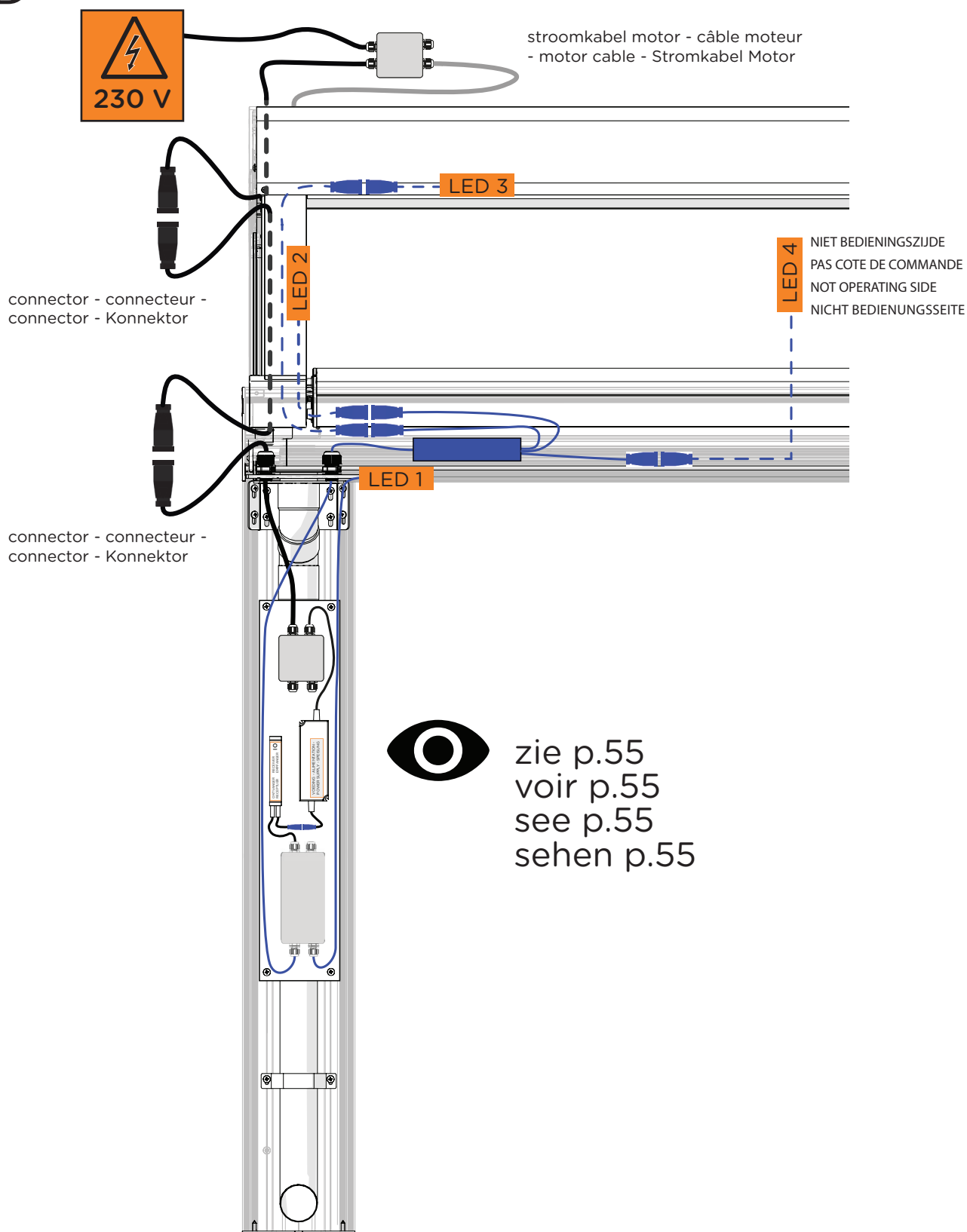


GEKOPPELDE SYSTEMEN
SYSTEMES ACOUPLES
LINKED SYSTEMS
GEKOPPELT SYSTEME



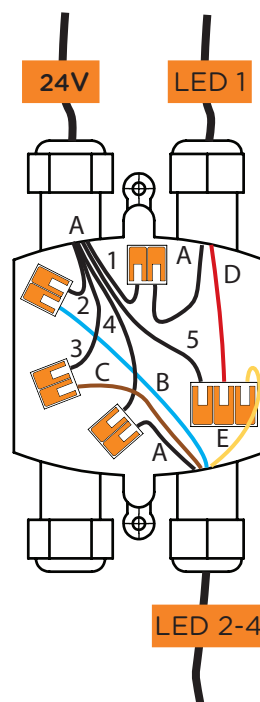
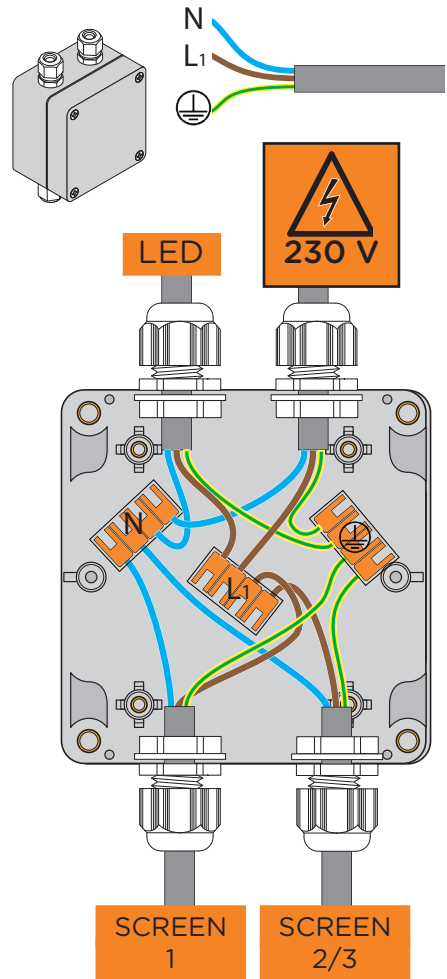
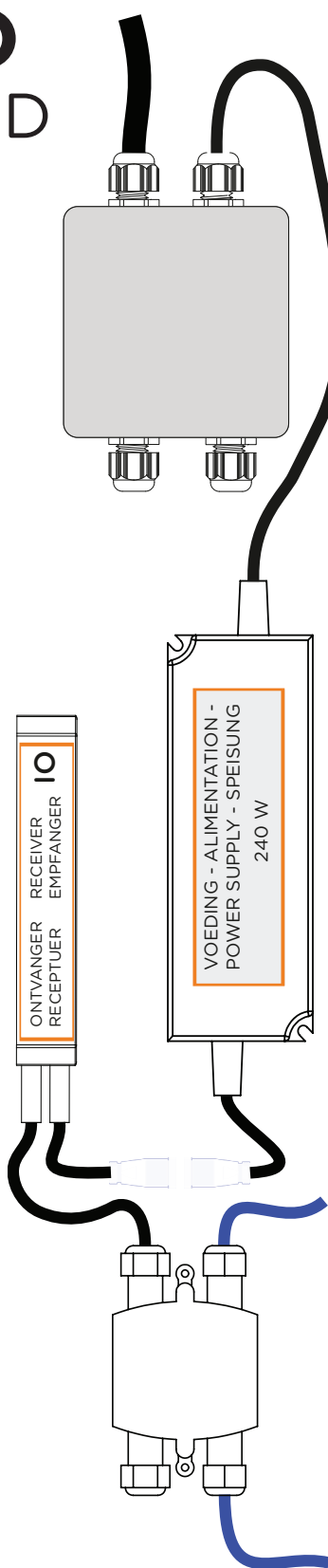
ELECTRISCHE SCHEMA'S - SCHEMAS ELECTRIQUE - ELECTRICAL SCHEMES - ELECTRISCHES SCHEMAS

IO
LED



ELECTRISCHE SCHEMA'S - SCHEMAS ELECTRIQUE - ELECTRICAL SCHEMES - ELECTRISCHES SCHEMAS

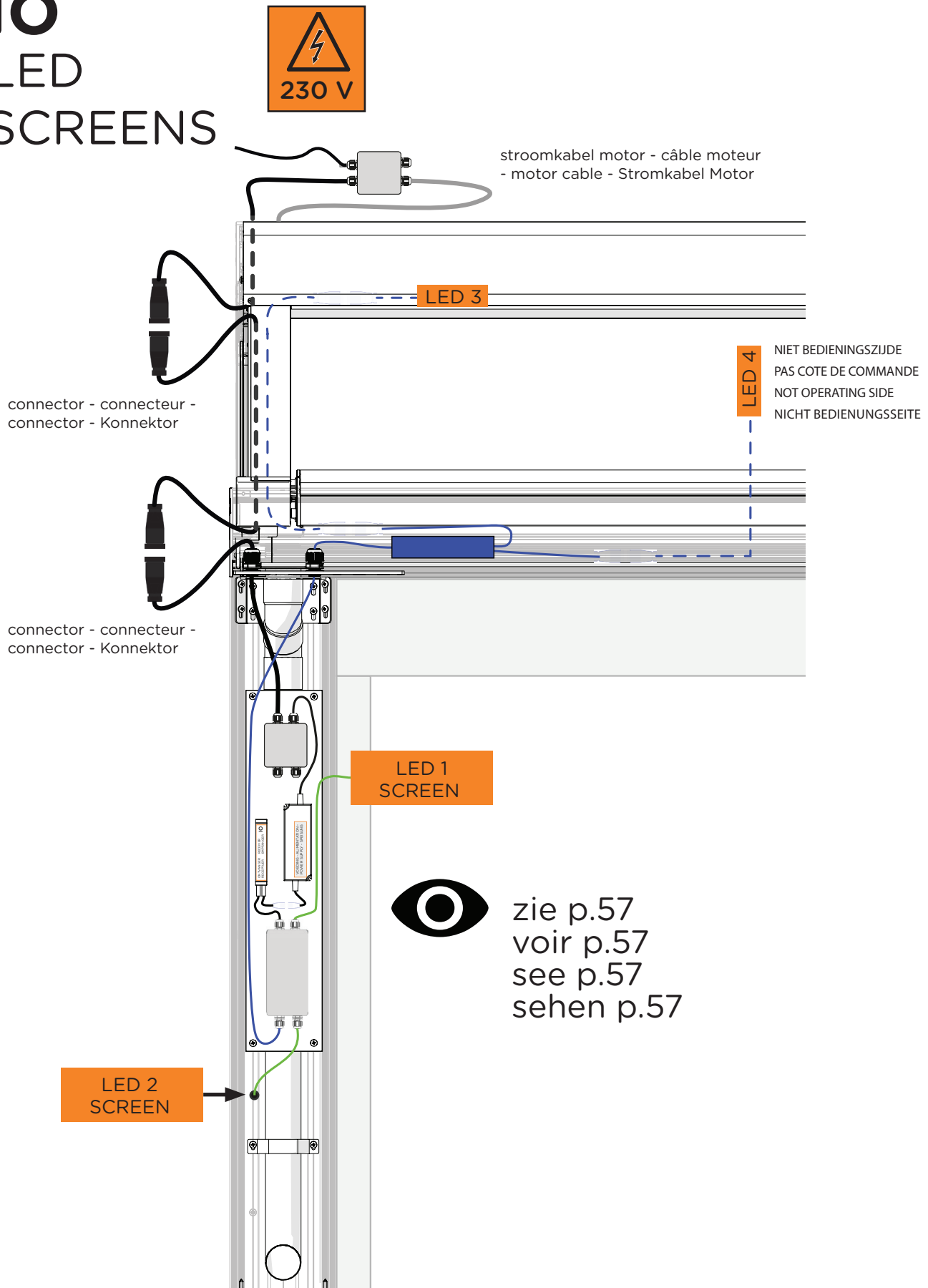
10
LED



A : zwart / noir / black / Schwarz
B : grijs / gris / grey / Grau
C : bruin / brun / brown / Braun
D : rood / rouge / red / Rot
E : geel / jaune / yellow / Gelb

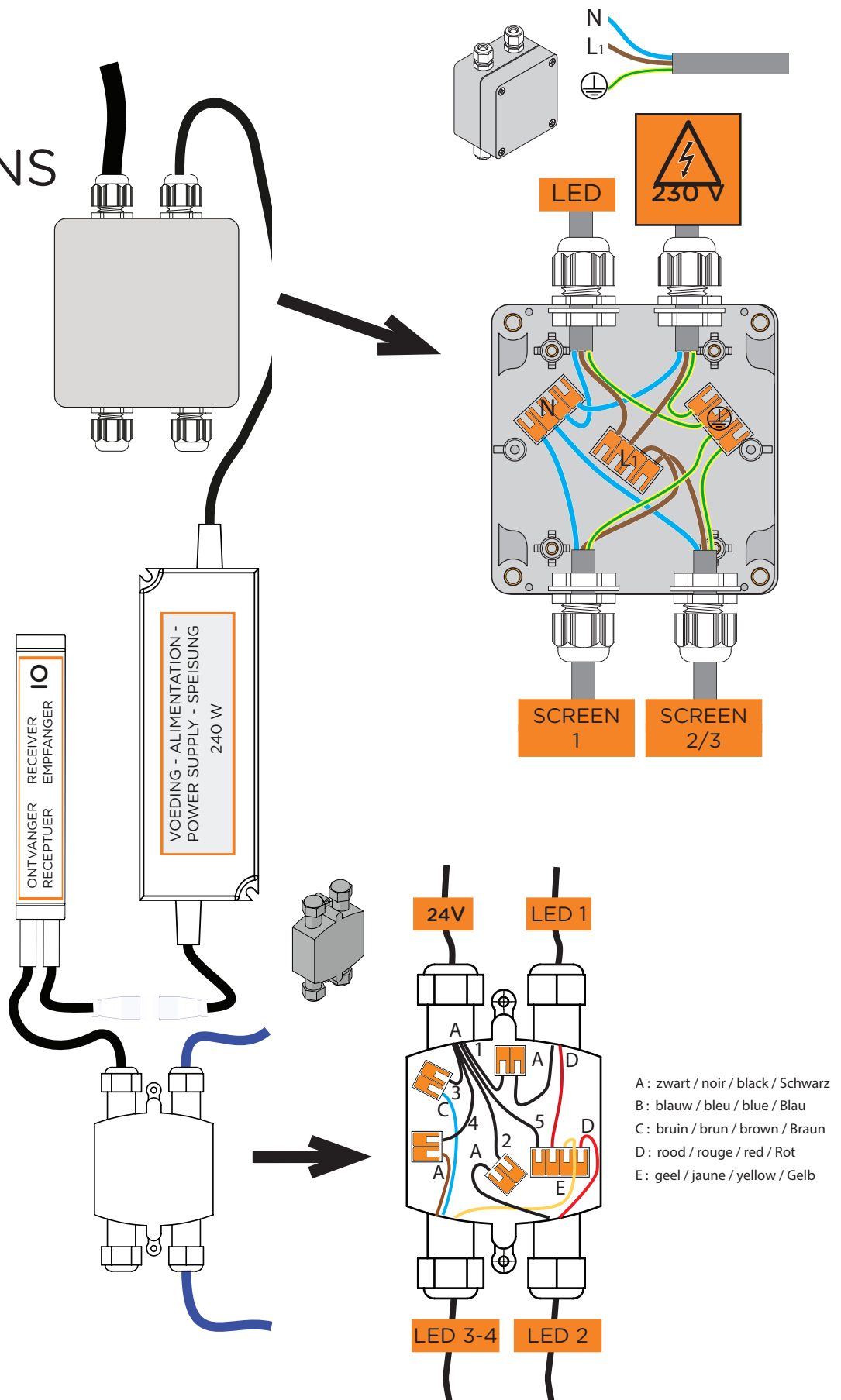
ELECTRISCHE SCHEMA'S - SCHEMAS ELECTRIQUE - ELECTRICAL SCHEMES - ELECTRISCHES SCHEMAS

IO LED SCREENS



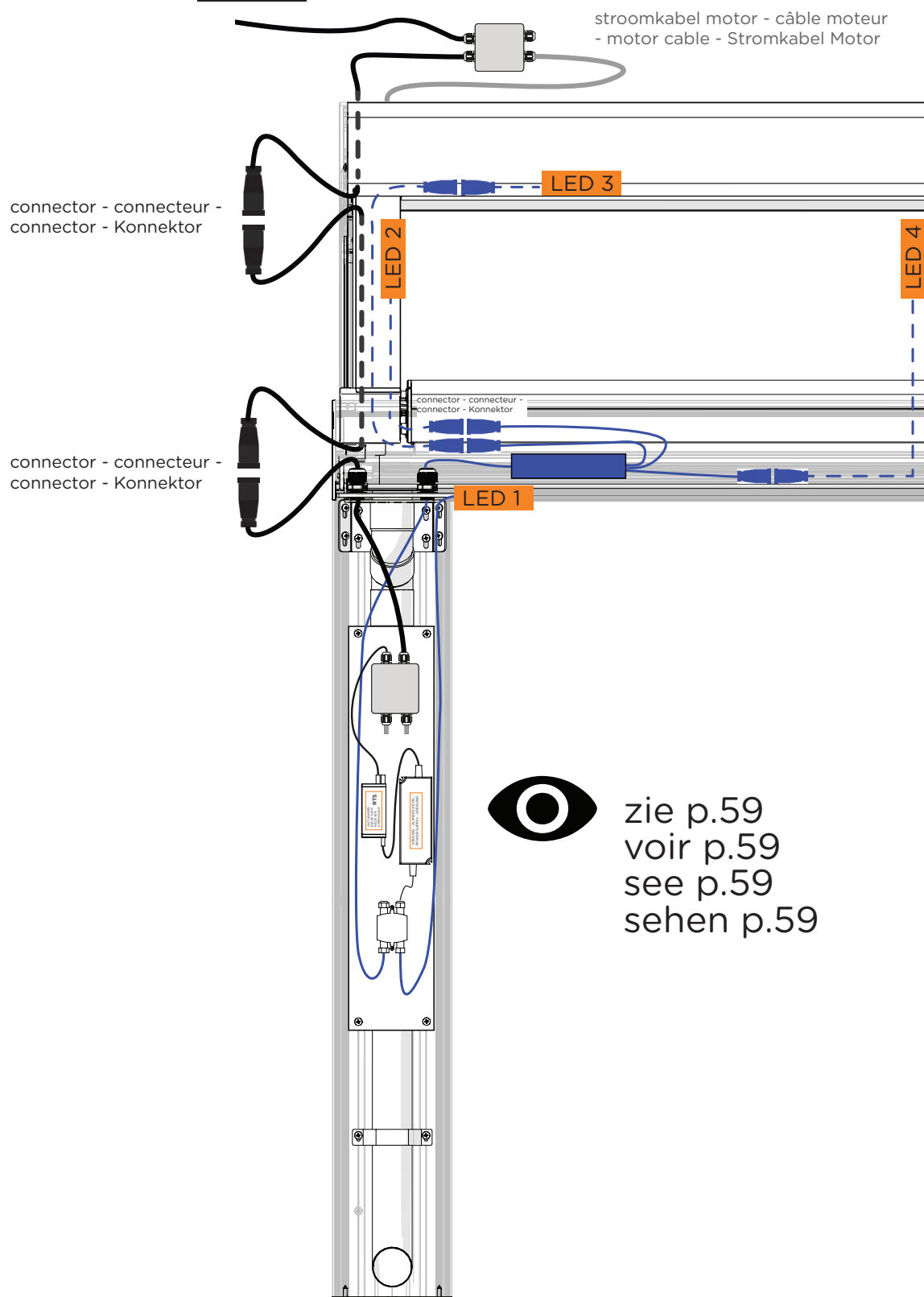
ELECTRISCHE SCHEMA'S - SCHEMAS ELECTRIQUE - ELECTRICAL SCHEMES - ELECTRISCHES SCHEMAS

IO LED SCREENS



ELECTRISCHE SCHEMA'S - SCHEMAS ELECTRIQUE - ELECTRICAL SCHEMES - ELECTRISCHES SCHEMAS

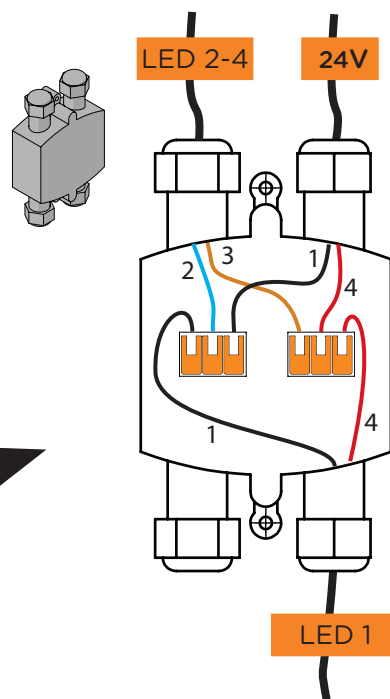
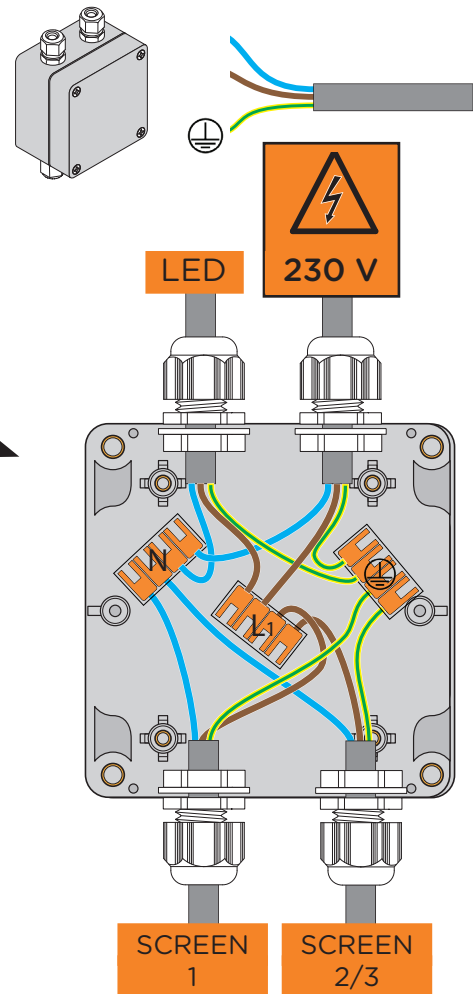
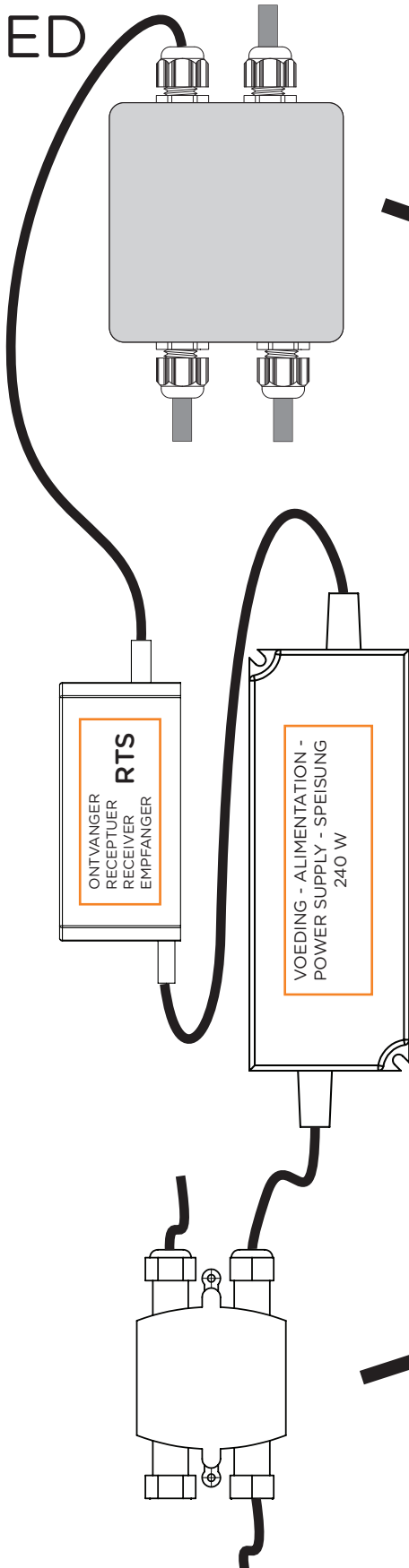
RTS
LED



zie p.59
voir p.59
see p.59
sehen p.59

ELECTRISCHE SCHEMA'S - SCHEMAS ELECTRIQUE - ELECTRICAL SCHEMES - ELECTRISCHES SCHEMAS

RTS LED



- 1 : zwart / noir / black / Schwarz
- 2 : blauw / bleu / blue / Blau
- 3 : bruin / brun / brown / Braun
- 4 : rood / rouge / red / Rot

ELECTRISCHE SCHEMA'S - SCHEMAS ELECTRIQUE - ELECTRICAL SCHEMES - ELECTRISCHES SCHEMAS

RTS LED SCREENS



stroomkabel motor - câble moteur
- motor cable - Stromkabel Motor

connector - connecteur -
connector - Konnektor

connector - connecteur -
connector - Konnektor

LED 3

LED 4

LED 1
SCREEN

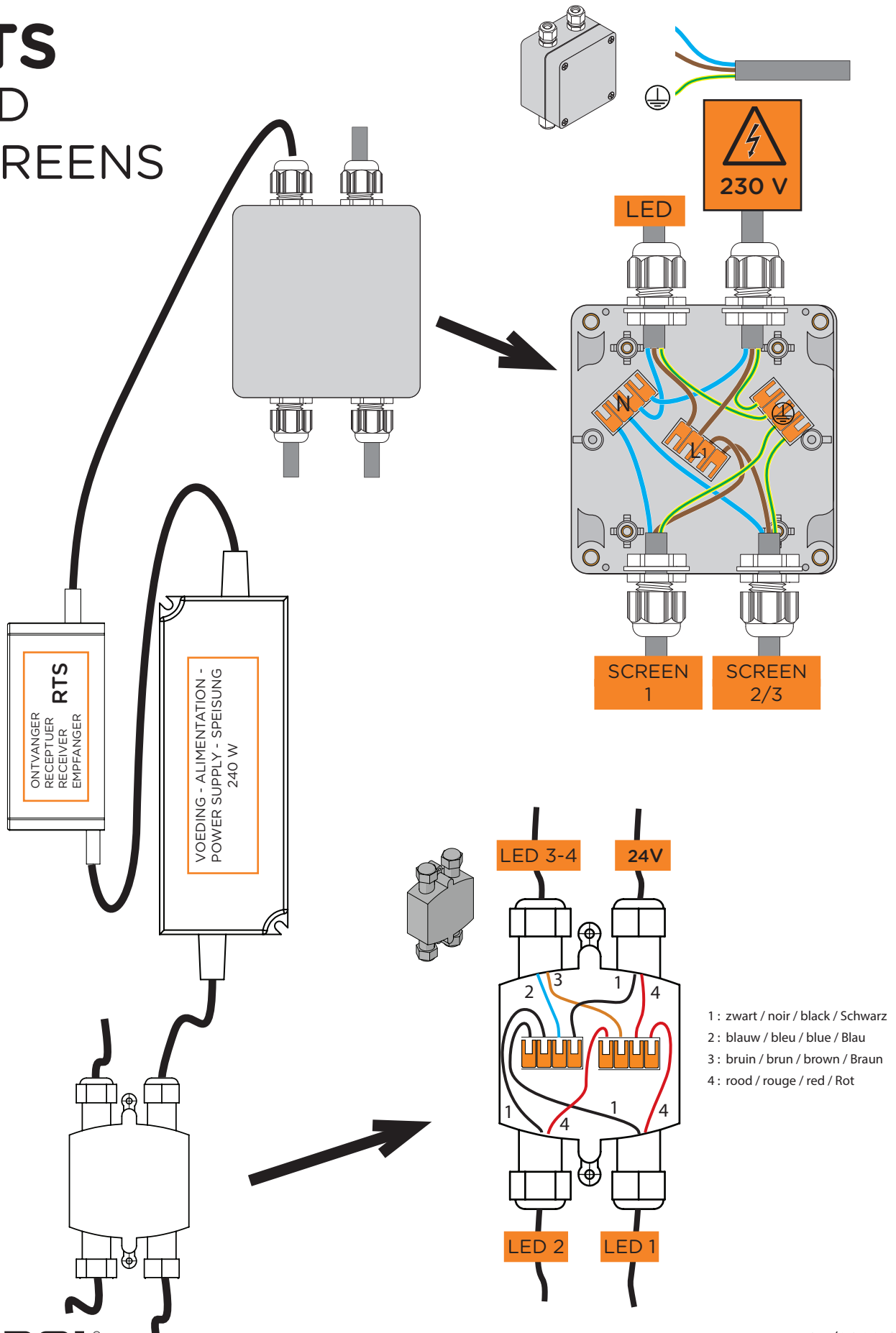
LED 2
SCREEN



zie p.61
voir p.61
see p61
sehen p.61

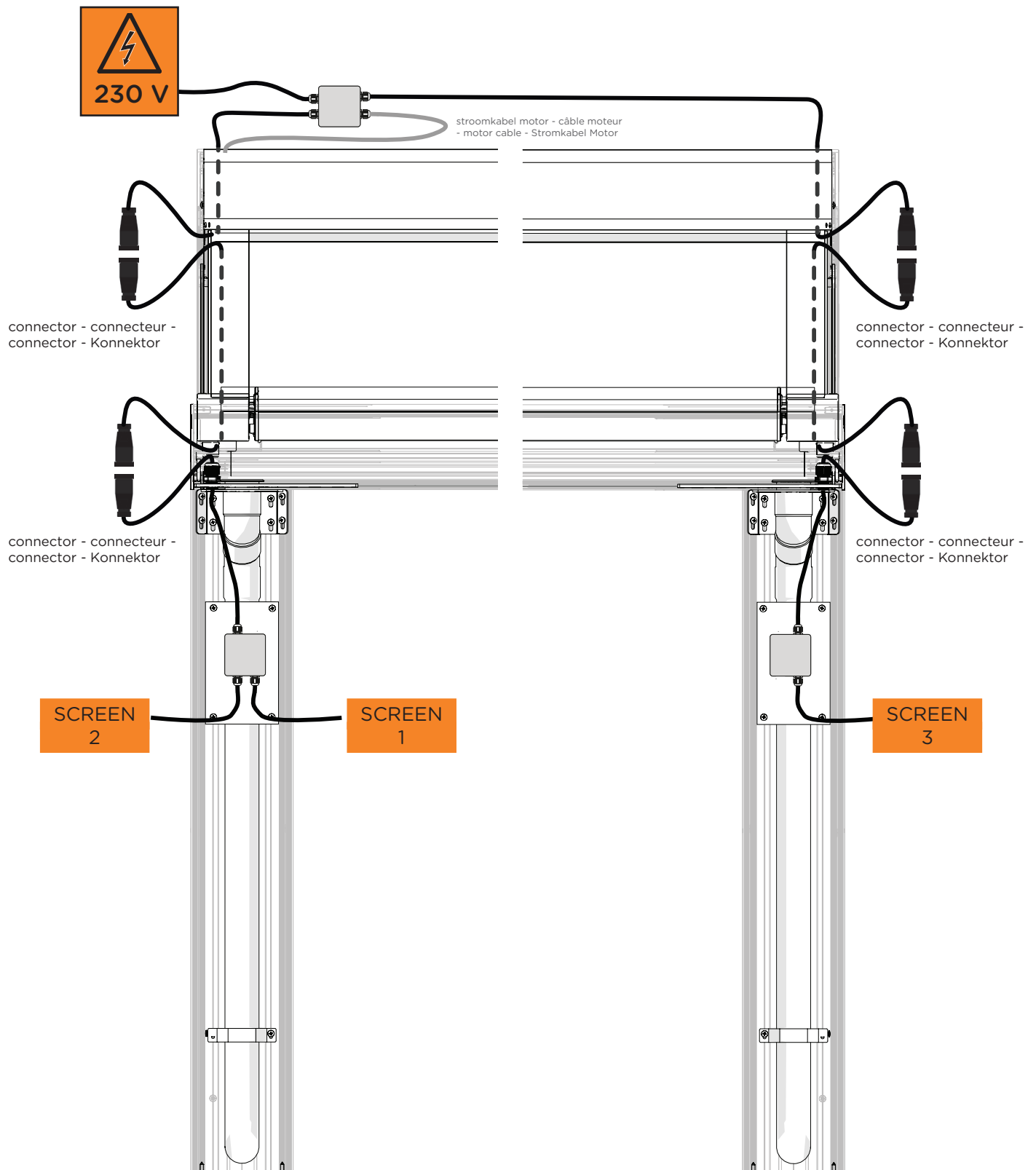
ELECTRISCHE SCHEMA'S - SCHEMAS ELECTRIQUE - ELECTRICAL SCHEMES - ELECTRISCHES SCHEMAS

RTS LED SCREENS



ELECTRISCHE SCHEMA'S - SCHEMAS ELECTRIQUE - ELECTRICAL SCHEMES - ELECTRISCHES SCHEMAS

screens



Notities

[illegible]